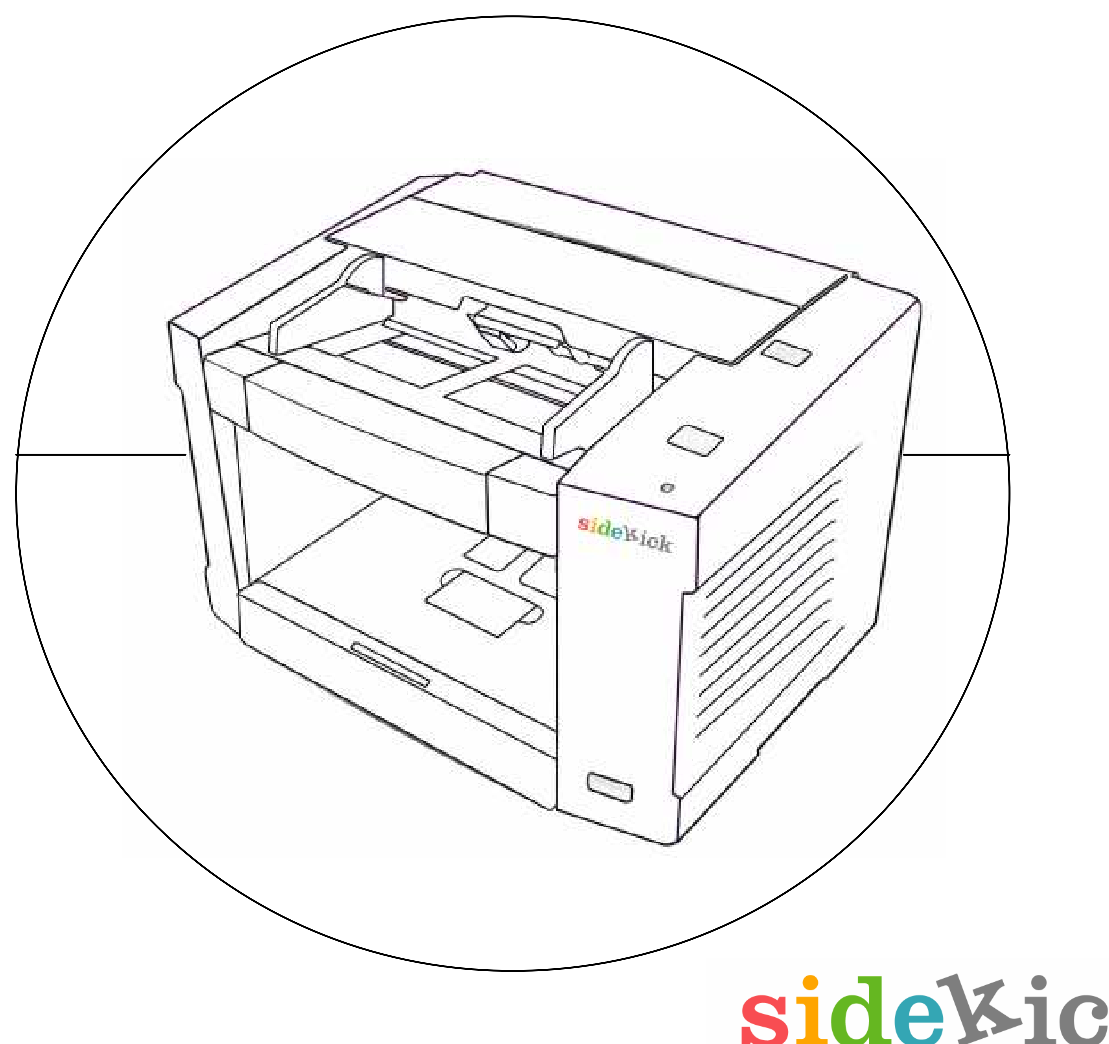


Manual del Operario de Sidekick



sidekick

Escáner en color

Modelo 1200/1400/1400u

Nº Unidad S005547 – C

Böwe Bell + Howell Scanners

Consulte este manual para obtener información sobre el mantenimiento y el funcionamiento correctos del escáner. Guarde esta documentación en un lugar seguro para futuras referencias.

Cláusula de exención de responsabilidad

Certificamos la corrección de las instrucciones y descripciones contenidas en este documento en el momento de su publicación, aunque productos y documentos posteriores están sujetos a cambios sin previo aviso. Por ello, Böwe Bell + Howell Scanners L.L.C. no asume ninguna responsabilidad por daños incurridos directa o indirectamente consecuencia de errores, omisiones o discrepancias entre el producto y este documento.

Böwe Bell + Howell Scanners, L.L.C.
760 South Wolf Road
Wheeling, IL 60090-6232, USA
Ventas: 1-800-SCAN-494
Asistencia técnica en varios idiomas: 1- 800-SCAN-495
O
+1-416-760-4499
www.bbhscanners.com

En Europa
The Böwe House
The Sterling Centre – Bracknell
Berkshire RG12 2PW
Reino Unido
Ventas: +44-1344-462-103
Fax: +44-1344-462-101
Asistencia técnica: +44-1344-462-102

En China
No. 2 room, 601 Tower W3, Oriental Plaza No. 1
East Chang An Ave, Dong Cheng Dist.
Beijing, 100738
China (PRC)
Teléfono (86) 10 85181839
Fax +86-10-85181839

Tabla de materias

➔ **NOTA:**

La información que se ofrece en este Manual del Operario está sujeta a cambios sin previo aviso.
Si desea descargar el manual más reciente, visite www.bbhscanners.com.

Federal Communications Commission Requirements

(For United States only)

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial environment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Operation of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC Warning: To assure continued FCC compliance, the user must use only shielded interface cable and the provided power supply cord. Also, any unauthorized changes or modifications to this equipment would void the user's authority to operate this device.

(For Canada)

THIS CLASS A DIGITAL APPARATUS COMPLIES WITH CANADIAN ICES-003

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE A EST CONFORME A LA NORME NMB-003 DU CANADA.



ADVERTENCIA:

- NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A NINGÚN TIPO DE HUMEDAD PARA EVITAR QUE SE INCENDIE O GENERE UN CORTOCIRCUITO.
- EL ENCHUFE ELÉCTRICO DEBE ESTAR CERCA DE ESTE EQUIPO Y SER FÁCILMENTE ACCESIBLE.

Sólo modelo 1400u



Como socio de ENERGY STAR, Böwe Bell + Howell Scanners, L.L.C. ha determinado que este producto cumple con las normas de ENERGY STAR sobre rendimiento energético.

Gracias

Gracias por adquirir un Böwe Bell + Howell Sidekick Scanner Modelo 1200/1400/1400u – el escáner compacto, integral y útil.

Su escáner incorpora todo lo necesario para conectar y operar una solución de escaneado de escritorio y no necesita adquirir cables ni software adicionales. El conjunto Sidekick consta del escáner, un cable USB 2.0, tecnología de mejora de la imagen VirtualReScan® (VRS) y software de aplicación de escaneado Capio™[1].

Los escáners Sidekick han sido diseñados para garantizar una alta fiabilidad, una gran facilidad de conexión y un mantenimiento sencillo. También pueden trabajar con una gran variedad de tamaños y tipos de documentos.

Tómese unos minutos para revisar el manual de uso. Contiene información detallada necesaria para sacar el máximo partido de su escáner Sidekick.

Acerca de Sidekick

Su escáner Sidekick le ofrece las siguientes prestaciones:

- Escaneado a una cara y a dos caras
- Escaneado en blanco y negro, en escala de grises y en color
- Alimentador automático de documentos capaz de hasta 120 páginas
- Detección ultrasónica de alimentación de varias hojas (sólo modelo 1400u)
- Tecnología VRS para una calidad de imagen excepcional
- Cable USB 2.0 para conectividad inmediata tipo “conectar y listo”

Especificaciones

Requisitos del sistema

CPU	Pentium IV, 1.4 GHz o versión superior
Memoria	Escaneado en blanco y negro: -Mínimo de 256 MB -Recomendada: 512 MB o superior para velocidad de escaneado Escaneado en color: -Mínimo de 512 MB -Recomendada: 1 GB o superior para velocidad de escaneado
SO	Windows® 2000, Windows® XP Professional, Windows® XP Home Edition
Interfaz	USB 2.0 (estándar) SCSI (Alternativo) Consulte la página 59

Para ver requisitos adicionales del sistema, consulte el manual de uso del escáner.

➔ **NOTA:** ___

- **Antes de comenzar a escanear, retire las grapas y los clips de las páginas**
- NO haga copias de papel moneda
- NO haga copias de material protegido por propiedad intelectual ni de la obra creada por otras personas excepto para fines de uso privado
- NO haga copias de ningún tipo de certificados, licencias, pasaportes, documentos oficiales o privados

Tipos de documentos que es necesario evitar:

- Transparencias, otras láminas de plástico, tejidos y láminas metálicas
- Papeles con irregularidades como lengüetas, grapas, pegamento, etc.
- Documentos con tinta sin secar
- Documentos gruesos o irregulares como sobres, hojas pegadas, etc.
- Papel de calco, como el papel carbón
- Documentos dañados o arrugados
- Documentos de formas irregulares
- Fotografías
- Papel termosensible
- Papel tratado
- Tarjetas plastificadas gruesas (por ejemplo: tarjetas de crédito, tarjetas de identificación)

Especificaciones del escáner

Artículo		Modelo 1200	Modelo 1400	Modelo 1400u
Superficie de escaneado		A dos caras		
Método de escaneado		CIS (sensor de imagen en color tipo contacto) Laterales frontal y posterior Fondo: rodillo sensor negro		
Velocidad de escaneado [1]	Binaria 200 ppp	A una cara Aprox. 23 páginas/min. A dos caras Aprox. 42 imágenes/min.	A una cara Aprox. 43 páginas/min. A dos caras Aprox. 76 imágenes/min.	
Retrato tamaño carta	Color 150 ppp	A una cara Aprox. 10 páginas/min. A dos caras Aprox. 18 imágenes/min.	A una cara Aprox. 19 páginas/min. A dos caras Aprox. 34 imágenes/min.	
Velocidad de escaneado [1]	Binaria 200 ppp	A una cara Aprox. 22 páginas/min. A dos caras Aprox. 40 imágenes/min.	A una cara Aprox. 41 páginas/min. A dos caras Aprox. 72 imágenes/min.	
Retrato tamaño A4	Color 150 ppp	A una cara Aprox. 9 páginas/min. A dos caras Aprox. 16 imágenes/min.	A una cara Aprox. 18 páginas/min. A dos caras Aprox. 32 imágenes/min.	
Detección de alimentación de varias hojas		Longitud		Ultrasónica
Resolución		Binario o escala de grises: 100-600 ppp Color (con VRS): 100-400 ppp Sistema óptico: 600 ppp		
Soluciones de salida		Binario, Escala de grises (8 bits) y Color (24 bits)		
Mejora de la imagen		Recorte VRS, corrección de fallos en el alineamiento, Luminosidad y Control del contraste		
Papel	Tamaño	Papel cebolla a papel de tarjetas 50,8 x 70 mm (2,0 x 2,8 pulg.) a 216 x 356 mm (8,5 x 25 pulg)		
	Grosor	Alimentación hojas sueltas: 2,0 a 5,9 mils (0,05 a 0,15 mm) Alimentación continua: 2,36 a 5,9 mils (0,06 a 0,15 mm) Nota: 1 mil = 1/1000 pulg.		
	Peso	Alimentación hojas sueltas: 10,7 a 33,9 lbs. (40 a 127 g/m^2) Alimentación continua: 13,3 a 33,9 lbs. (50 a 127 g/m^2) Nota: 1 lbs = 3,75 g/m^2		
Interfaz (velocidad de transferencia)		USB 2.0 (cable incluido) Puerto dual de 50 patillas SCSI III		USB 2.0 (cable incluido)
Capacidad de la bandeja de alimentación		120 hojas [17 lbs. (64 g/m^2)]; 100 hojas [20 lbs. (75 g/m^2)]		

Artículo		Modelo 1200	Modelo 1400	Modelo 1400u
Dimensiones externas (Anchura x Fondo x altura)		35,5 x 32 x 24,1 cm (14 x 12,5 x 9,25 pulg.) Con bandeja extendida: 35,5 x 50 x 27 com (14 x 19,75 x 10,6 pulg.)		
Peso		8,5 Kg (18,7 lbs.)	9,1 kg (20,1 lbs.)	
Requisitos de potencia		CA 100 – 120V 50/60 Hz (modelo americano) CA 220 – 240V 50/60 Hz (modelo europeo)		
Consumo eléctrico	Máximo (Escaneando)	1A 37W (100-120V) 0,5A 38W (200-240V)	1A 50W (100-120V) 0,5A 50W (200-240V)	
	Mínimo (modo Preparado)	0,3A 17W (100-120V) 0,2A 19W (200-240V)	0,35A 17W (100-120V) 0,2A 19W (200-240V)	0,3A 17W (100-120V) 0,2A 19W (200-240V)
	Modo reposo	0,15A 6W (100-120V) 0,1A 8W (200-240V)	0,15A 6W (100-120V) 0,1A 8W (200-240V)	0,1A 3,5W (100-120V) 0,1A 6W (200-240V)
Temperatura y humedad de funcionamiento		Temperatura: 15℃ a 30℃ (59℉ a 86℉) Humedad: 30% a 80% de humedad relativa		
Temperatura y humedad de almacenamiento		Temperatura: 0 ℃ a 35 ℃ (32 ℉ a 95 ℉) Humedad: 10% a 80% de humedad relativa		
Accesorios		Cable de corriente, cable USB 2.0, papel de limpieza de rodillos, CD-ROM(s)		
Prestaciones adicionales		Alimentador y rodillos sensores reemplazables por el usuario Separación electrónica del color (rojo, verde, azul)		
Conectividad de la aplicación		Controladores VRS con Control de imagen, ISIS de base VRS y TWAIN Controladores ISIS directo y TWAIN		
Software residente		Software de captura para escaneado Capio™ [2]		
Opciones de consumibles		Kit de cambio de rodillos S005503 (negro) o S005511 (blanco) Kit de limpieza de rodillos S005504 Rodillo sensor blanco S005505	Kit de cambio de rodillos S005503 (negro) o S005511 (blanco) Kit de limpieza de rodillos S005504 Rodillo sensor blanco S005505 Kit de impresora auxiliar de pre-escaneado de página frontal 0123060 (sólo modelo 1400) Kit de impresora auxiliar de pre-escaneado de página frontal 1400u 0123085 (sólo modelo 1400u) Cartucho de tinta S005506	

Nota

[1] La velocidad de escaneado depende del entorno de prueba y varía en función del entorno operativo del ordenador principal o de la aplicación.

[2] Sólo modelos americanos.

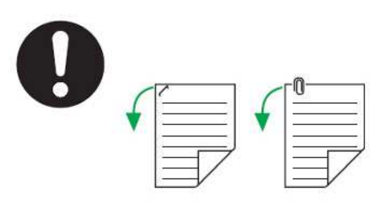
Seguridad y precauciones

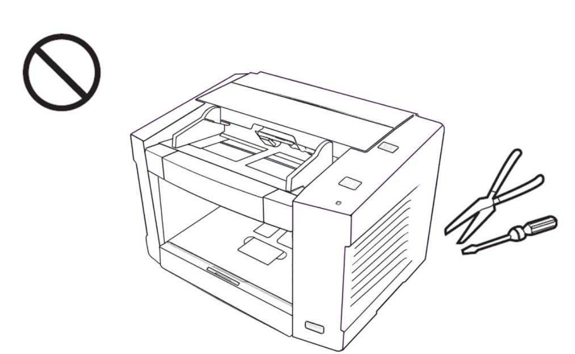


ATENCIÓN:

Se recomienda que se tomen las siguientes precauciones para garantizar una mayor vida útil de su escáner y por su propia seguridad.

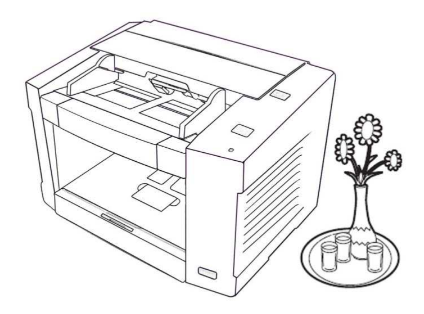
- **Antes de escanear, retire las grapas y los clips de papel de todas las páginas.**



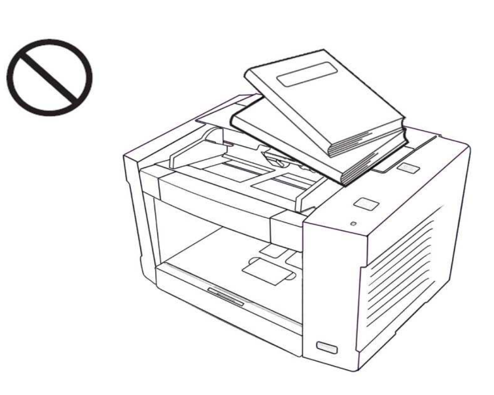


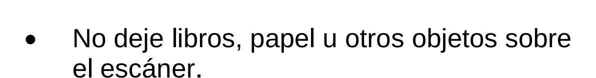
- No desmonte el escáner, ya que invalidaría la garantía.



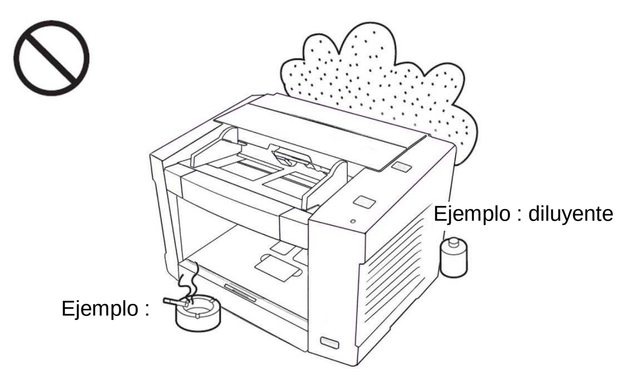


- No deje ningún líquido cerca del aparato. El derrame accidental dentro del escáner puede provocar graves daños. Si esto sucede, apague el aparato, desenchufe el cable de alimentación y llame al servicio técnico.

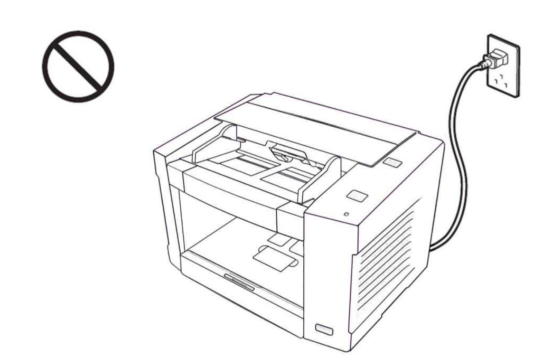




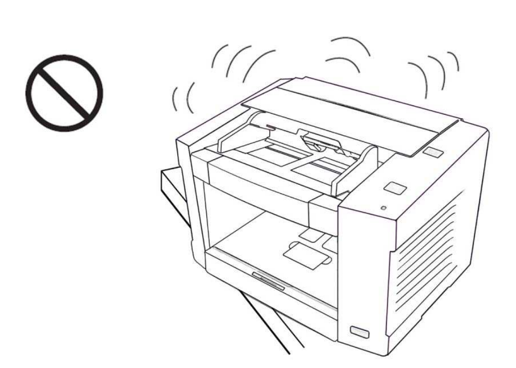
- No deje libros, papel u otros objetos sobre el escáner.



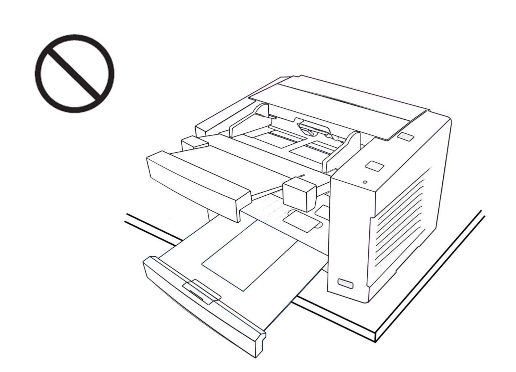
- No coloque el escáner en una zona donde haya mucho humo, polvo, emanaciones químicas o vibraciones.



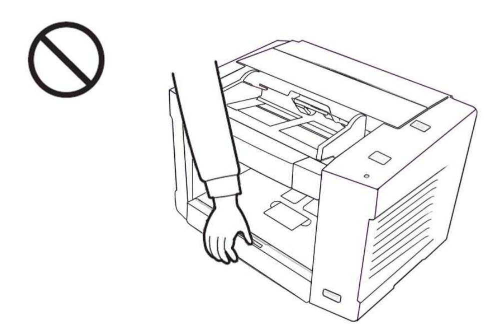
- No deje enchufado el cable de alimentación en la toma de corriente CA si no se va a utilizar el escáner durante algún tiempo.



- No coloque el escáner sobre una superficie irregular o inestable.

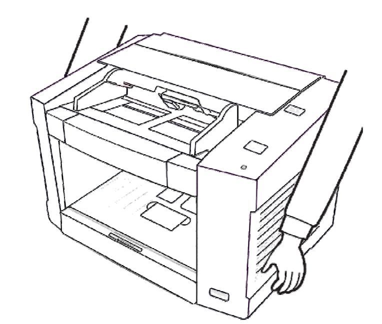


- No utilice la bandeja extendida como una mesa.



- Cuando lo transporte, no utilice las bandejas como asas.





- Cuando transporte el escáner, sujételo por sus dos asas laterales.

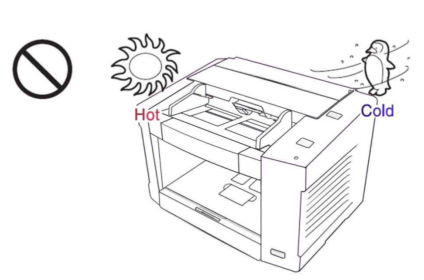
- No inserte el dedo en la ranura posterior del escáner.

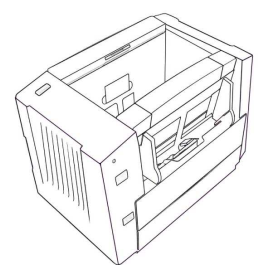
Entorno operativo



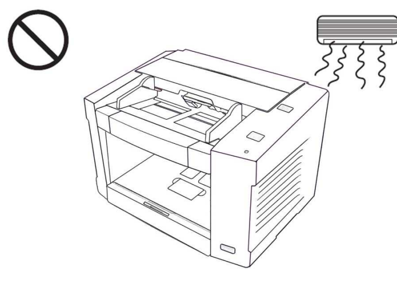
ATENCIÓN:

- No coloque el escáner expuesto a la luz solar directa o a una corriente fría.

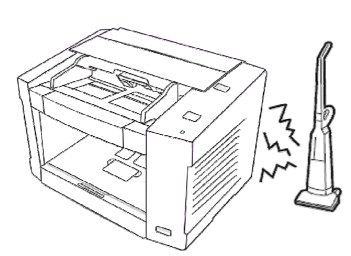




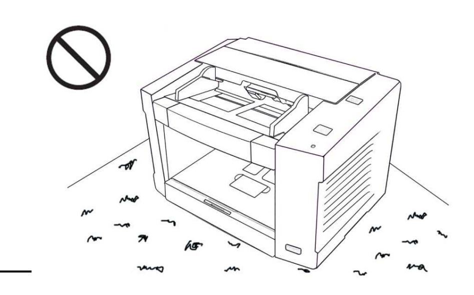
- No opere la unidad en una posición vertical.



- No lo coloque cerca de un aparato de calefacción o de una salida de aire acondicionado. No lo tenga en una sala con una humedad muy alta o muy baja.



- No coloque el escáner cerca de otros aparatos que generen mucho ruido electromagnético.



- No lo ponga sobre una alfombra. La electricidad estática puede provocar un fallo de funcionamiento del escáner.

Papel de limpieza de rodillos

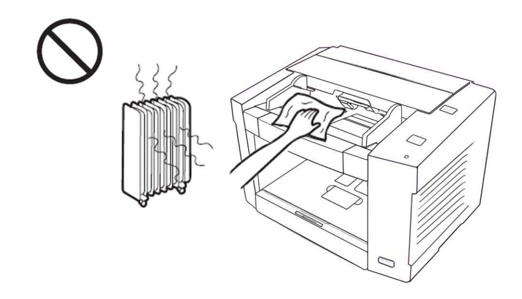
➔ **NOTA:**

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el papel de limpieza de rodillos. Guárdelas para futura referencia.



ADVERTENCIA:

- Manténgalo alejado de puntos de fuego.
- No beba ni inhale el líquido del papel de limpieza de rodillos.
- El papel de limpieza de rodillos puede provocar irritación cutánea. Utilice gafas protectoras.
- No utilice el papel de limpieza de rodillos cerca de un calentador o de una llama viva porque podría provocar un incendio.
- No guarde el papel de limpieza de rodillos expuesto a la luz solar directa ni en un lugar donde la temperatura sea superior a 104°F (40°C).



- Utilice el papel de limpieza de rodillos sólo para limpiar los rodillos y el área de escaneado.
- Si necesita más información sobre el papel de limpieza de rodillos, consulte la hoja de datos de seguridad del material (MSDS) disponible bajo petición a Böwe Bell + Howell Scanners.

Fuente de alimentación



ATENCIÓN:

- Este escáner deberá utilizarse solamente con el cable de alimentación suministrado por el fabricante.
- Utilice una tensión que no varíe más de un 10% del nivel de tensión marcado en la placa de características (se encuentra en la parte posterior del escáner).
- No utilice un cable alargador.
- Se debe conectar el escáner a una salida de corriente con toma a tierra.
- No utilice un acondicionador de línea, un supresor de tensiones transitorias ni un protector contra sobretensiones.

CD-ROM



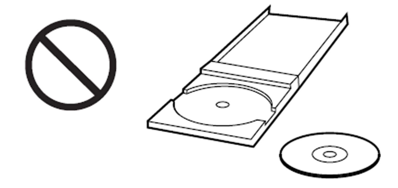
ATENCIÓN:

Para evitar que los CD-ROM sufran daños accidentales:

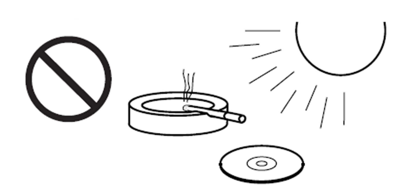
- No toque la superficie del disco ni escriba sobre ella.



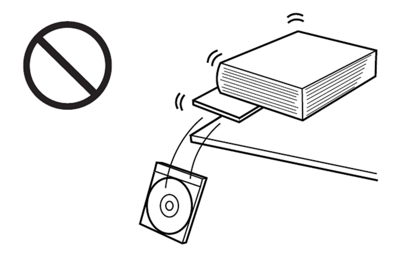
- No deje el disco fuera de la caja protectora.



- No deje el disco expuesto a la luz solar directa ni cerca de fuentes de calor.



- No deje objetos pesados sobre la caja del disco ni la deje caer al suelo.

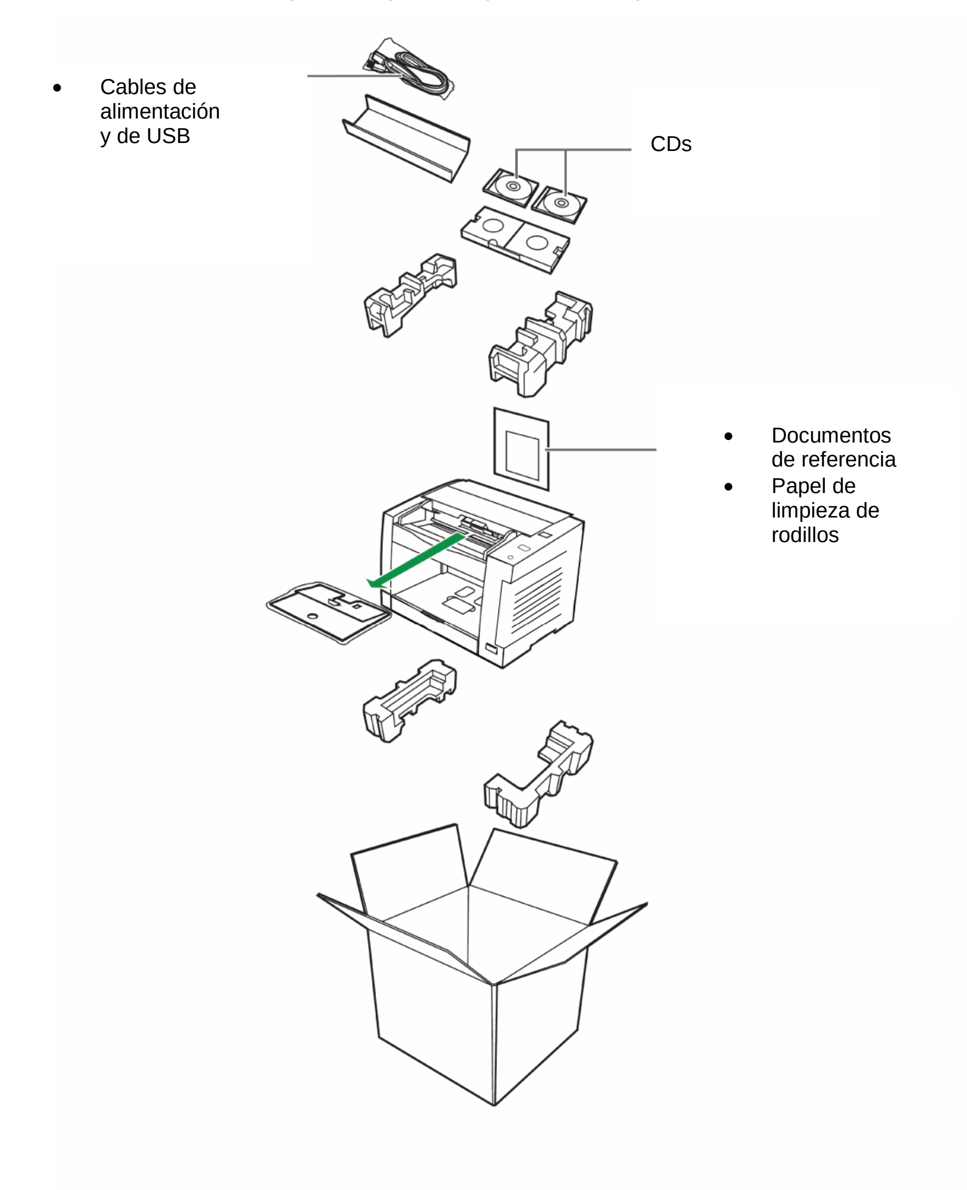


- Para limpiar el disco, sujételo por los bordes y pase un trapo seco y suave desde el centro hacia los bordes.

Para instalar el escáner

Desembalaje

Antes de instalar el escáner, compruebe que incluya todas las piezas.

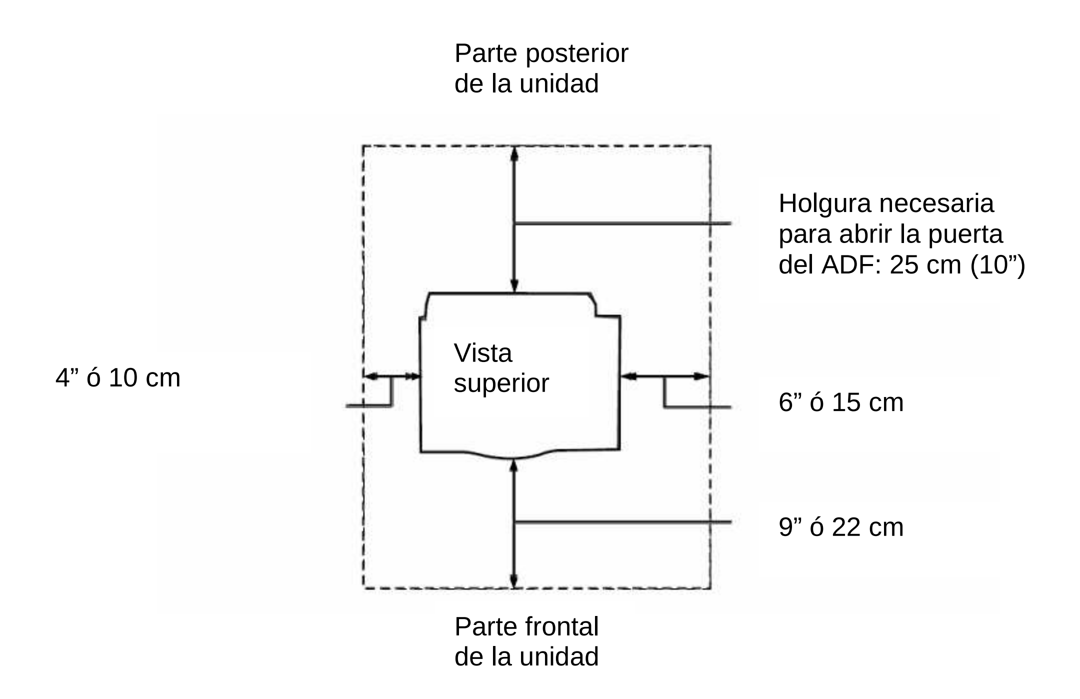


➔ **NOTA:**

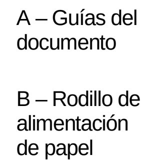
Se recomienda encarecidamente conservar la caja original y todo el material de embalaje por si pudiera necesitarlos más adelante. Consulte Instrucciones para volver a embalarlo. Consulte la página 60.

Requisitos de espacio mínimo

Asegúrese de que se mantiene el espacio recomendado para facilitar la ventilación.



Identificación de componentes



A – Guías del documento

B – Rodillo de alimentación de papel

C – Bandeja de alimentación

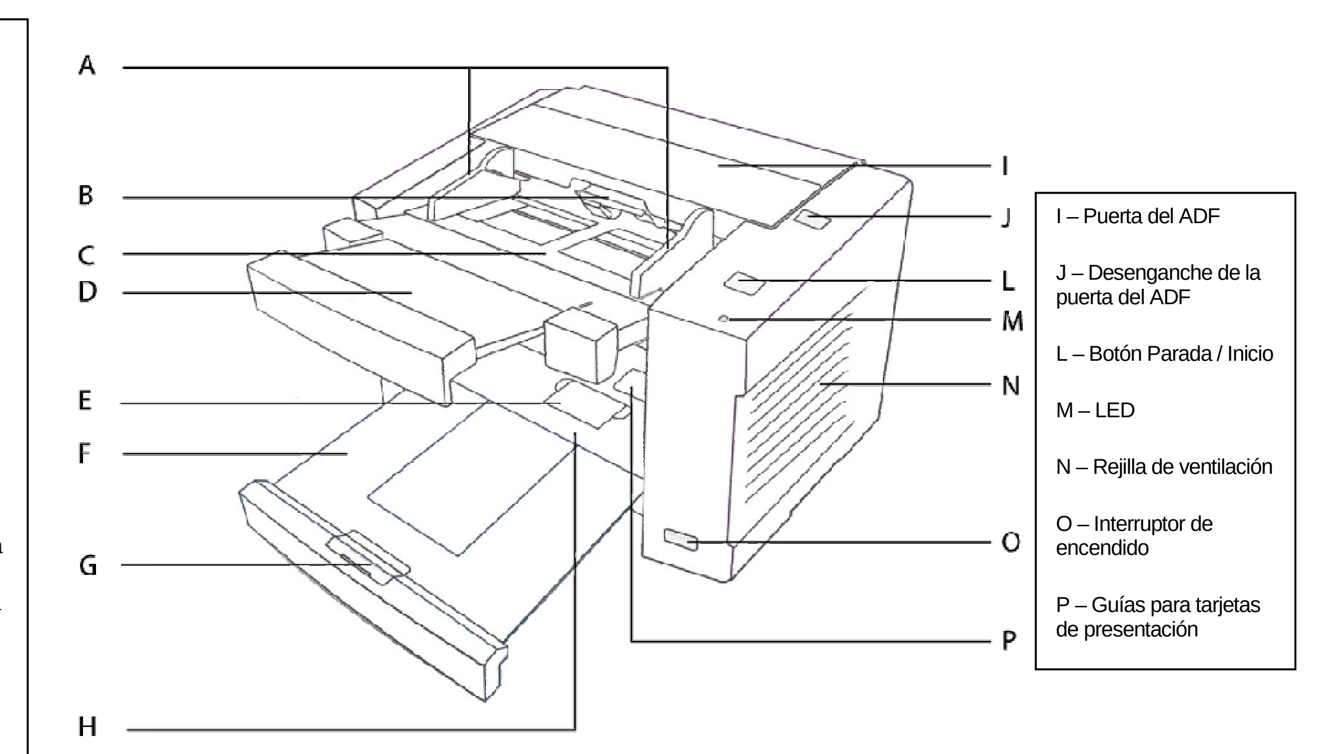
D – Bandeja desplegable de alimentación

E – Tope de tarjetas de presentación

F – Bandeja de extensión de salida

G – Tope de salida

H – Bandeja de salida



I – Puerta del ADF

J – Desenganche de la puerta del ADF

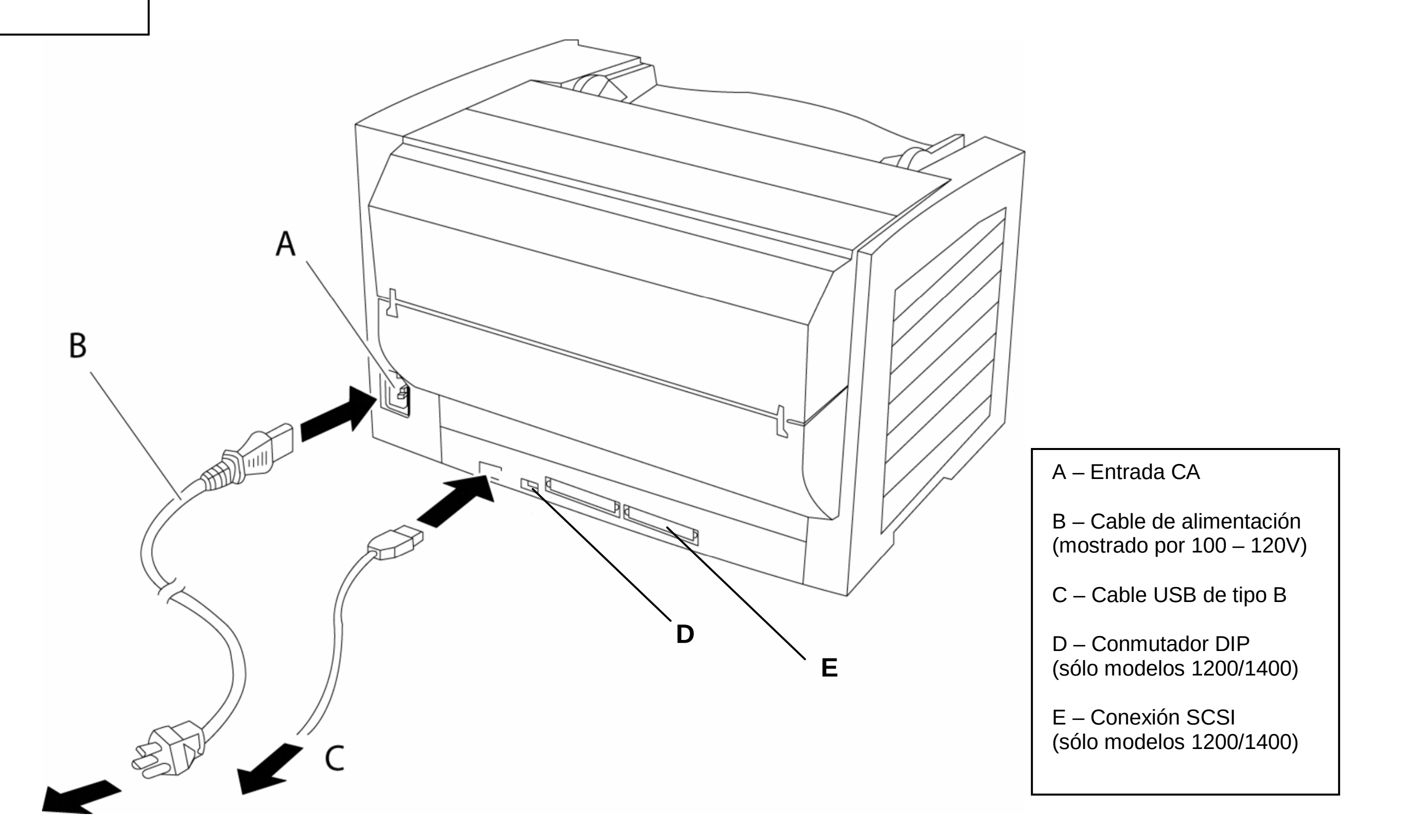
L – Botón Parada / Inicio

M – LED

N – Rejilla de ventilación

O – Interruptor de encendido

P – Guías para tarjetas de presentación



A – Entrada CA

B – Cable de alimentación (mostrado por 100 – 120V)

C – Cable USB de tipo B

D – Conmutador DIP (sólo modelos 1200/1400)

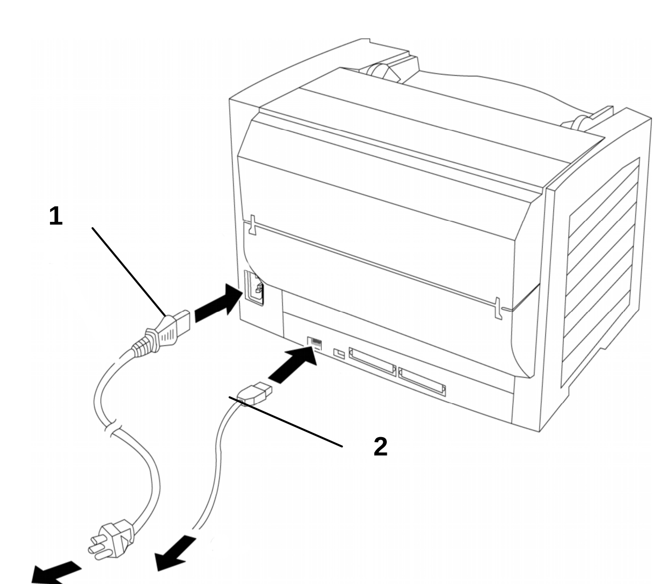
E – Conexión SCSI (sólo modelos 1200/1400)

Configuración e instalación iniciales



ATENCIÓN:

- Utilice sólo el cable de corriente suministrado por el fabricante.
- Utilice el cable de interfaz USB (suministrado) certificado como Hi-Speed por USB-IF.
- No conecte el escáner a un concentrador USB, ya que no se garantiza su funcionamiento.
- Requisitos de potencia: Toma de CA
  CA 100 – 120 V, 50/60 Hz
  CA 220 – 240 V, 50/60 Hz



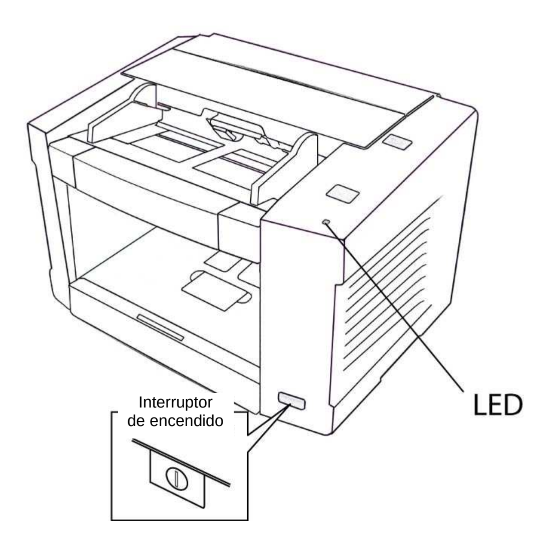
1 Enchufe el cable de alimentación del escáner.

2 Conecte el cable USB que se suministra a la parte trasera del escáner y a un puerto USB 2.0 libre de su ordenador personal.

3 Encienda el ordenador principal. Deberá registrarse como Administrador, inserte el CD Sidekick Resource Installation (Instalación de los recursos de Sidekick) y siga las indicaciones para la instalación.

Si desea más información, consulte el *manual de instalación de Sidekick*.

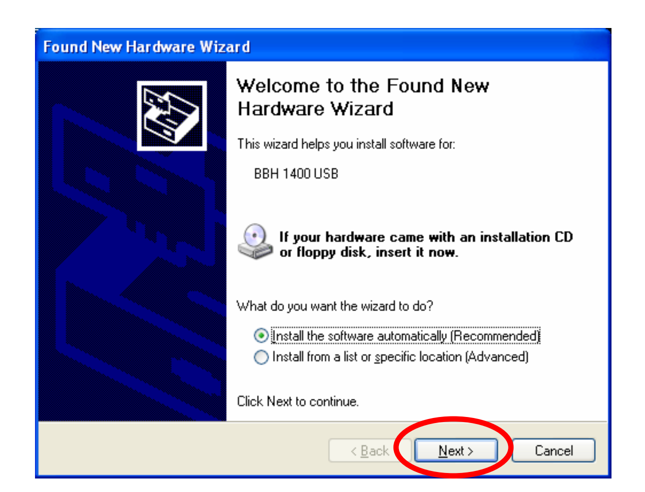
4 Una vez finalizada la instalación del software, encienda el escáner pulsando el botón de encendido. Se encenderá el LED. Windows detecta el escáner y activa el cuadro de diálogo Nuevo hardware encontrado.

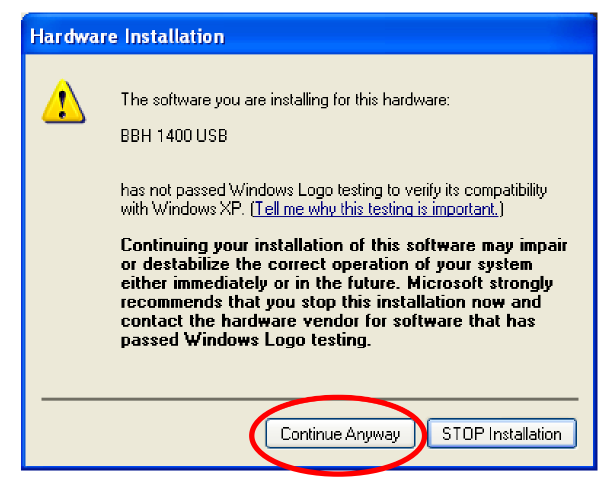


5 Realice las operaciones indicadas por el asistente Windows de detección de nuevo Hardware.

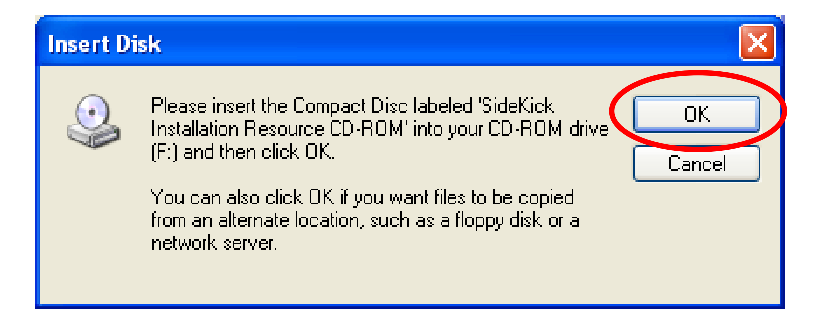
Si tiene Windows XP, aparecerá un mensaje de compatibilidad.

- Haga clic en *Continuar*

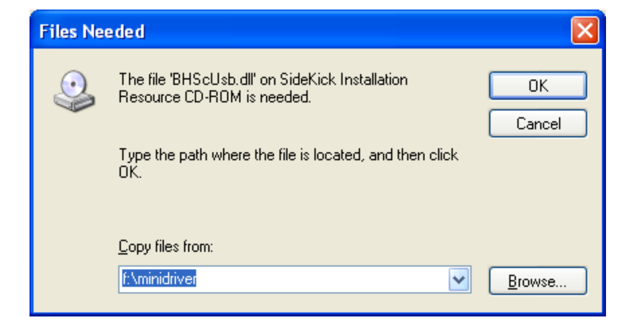




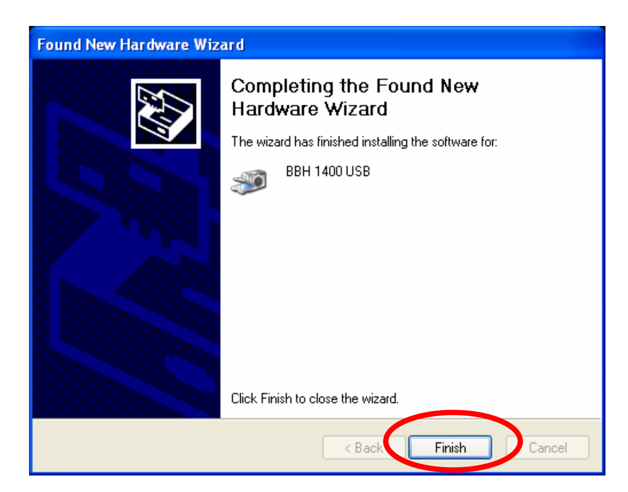
6 Inserte el CD Sidekick en el ordenador principal.
NOTA: la letra de la unidad variará dependiendo de dónde se encuentre la unidad CD-ROM de su ordenador.



- Haga clic en *Aceptar*.
- Si no pueden encontrarse los archivos, se le pedirá que explore el sistema para localizarlos.



6 El Asistente Buscar nuevo hardware terminará ahora la instalación del controlador.



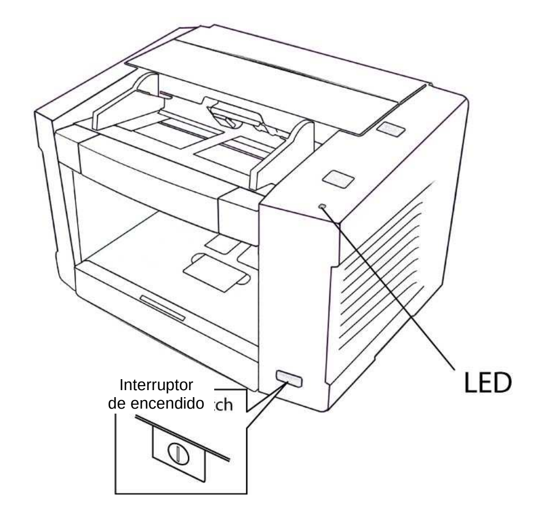
- Haga clic en Terminar y reinicie el ordenador.

Funcionamiento del escáner

Secuencia de encendido del escáner

1 Encienda el escáner.

- Pulse el interruptor de corriente. Se encenderá el LED.

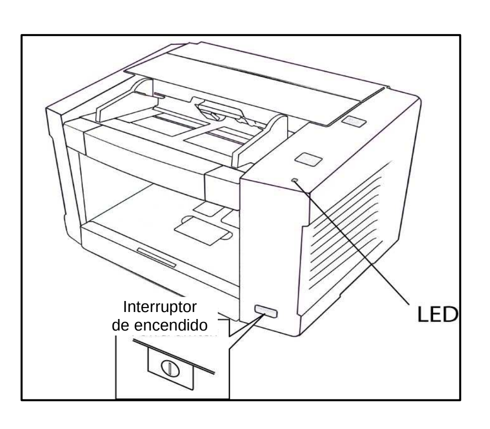


2 Encienda el ordenador principal cuando el LED del escáner se ilumine en verde.

LED indicador

El LED indica el estado del escáner de la siguiente manera:

Luz del LED	Estado
Verde	Listo para escanear o escaneando
Verde (parpadeando)	Modo reposo
Naranja	Listo para escanear o escaneando con aviso [1]
Naranja (parpadeando)	Inicializando Espera con aviso [1]
Rojo	Se ha producido un error [2]



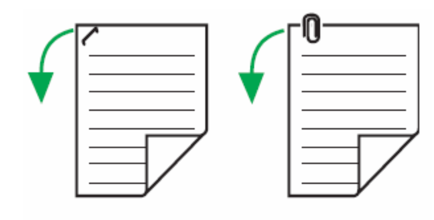
[1] Se deben limpiar o cambiar los rodillos.
[1], [2] Compruebe el estado del escáner con la Utilidad de usuario BBH.

Carga de documentos

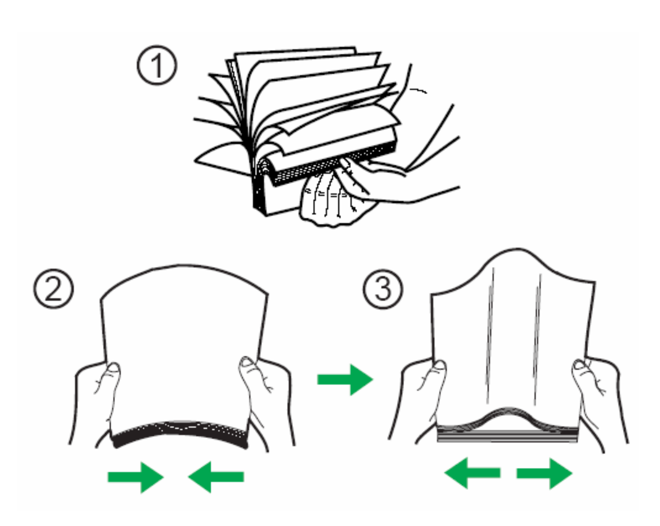


ATENCIÓN:

- **Antes de comenzar a escanear, retire las grapas y clips que pueda haber en las hojas.**



1 Deberán separarse los documentos que han estado grapados o apilados juntos (como en una carpeta de ficheros).



① Airee la pila de documentos para separar los bordes.

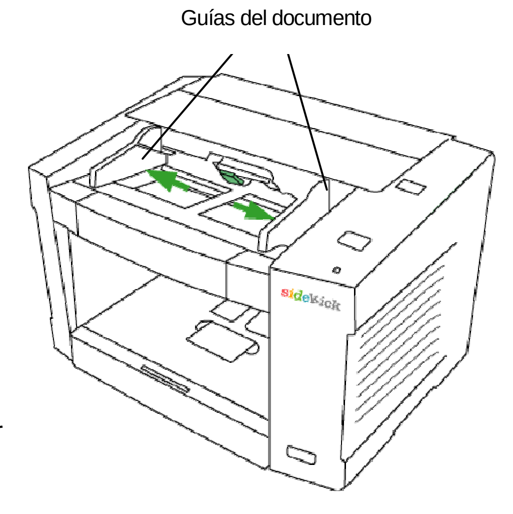
② Sujete ambos extremos y doble los documentos como se muestra en la figura.

③ Para alisar los documentos, sujételos firmemente separándolos después según la figura.

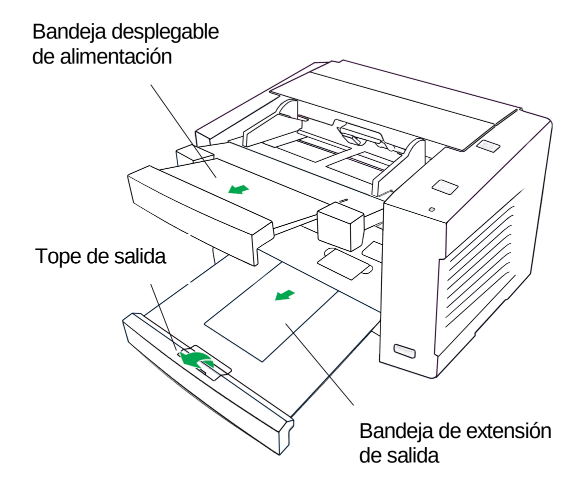
Repita las operaciones anteriores si fuera necesario.

2 Alinee los documentos con cuidado.

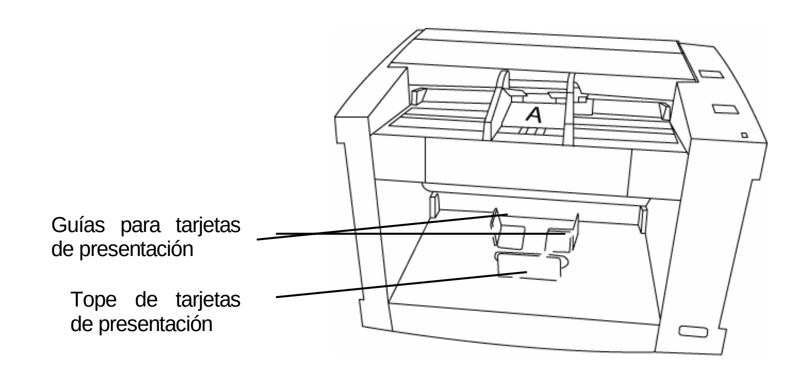
3 Ajuste las guías del documento a una anchura mayor que la del documento.



4 Cuando se escanee papel que sea más largo que la bandeja de alimentación, saque la bandeja desplegable de alimentación y la bandeja de extensión como se muestra en la figura de abajo.



- Cuando utilice documentos pequeños, como tarjetas de presentación, levante las guías y el tope para tarjetas de presentación.



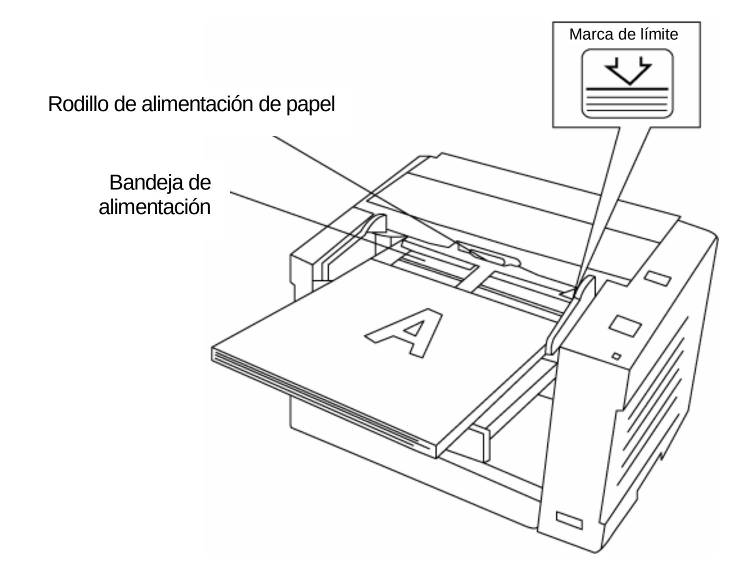


ATENCIÓN:

- No utilice las guías ni el tope de tarjetas de presentación para procesar documentos de mayor tamaño, ya que provocaría atascos de papel.

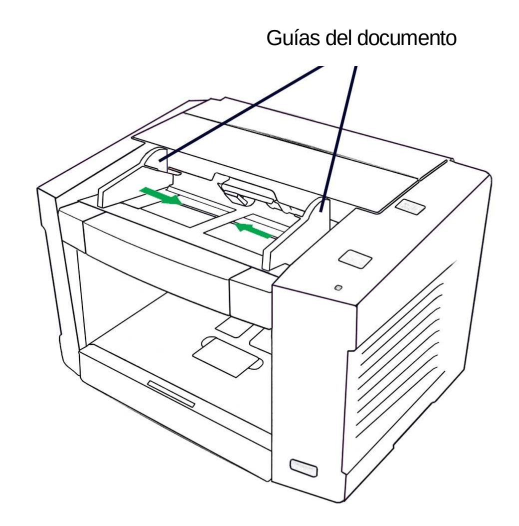
5 Coloque los documentos en la bandeja de alimentación con el lado que desea escanear hacia arriba.

- Asegúrese de colocar los documentos en la bandeja de alimentación tal como se muestra en la figura de abajo.
- La pila de documentos no debe exceder límite que aparece marcado en la guía del documento para evitar atascos o una inclinación del papel.

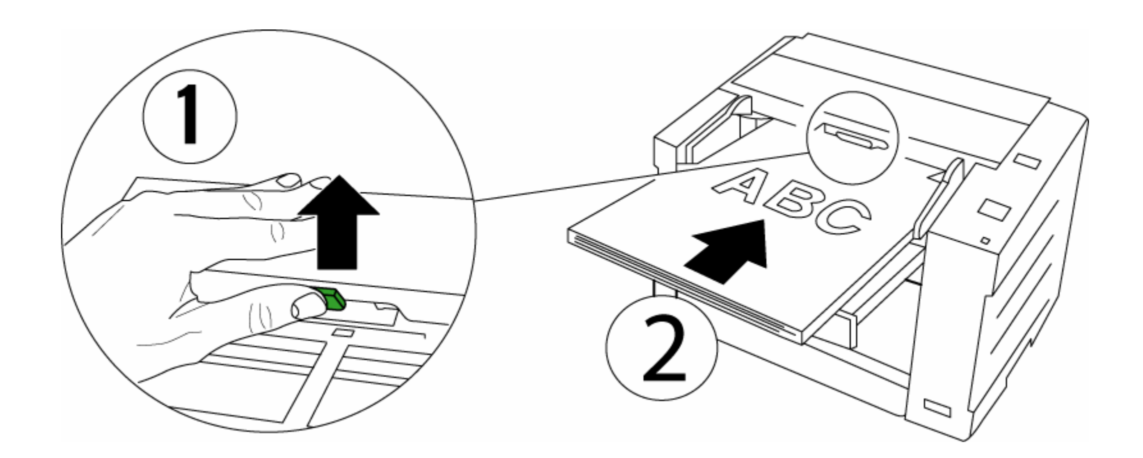




Ajuste las guías de documentos al tamaño de los mismos.



7 Coloque los documentos por debajo del rodillo de alimentación de papel.



➀ Levante el rodillo de alimentación de papel como se muestra en la figura.

➁ Empuje los documentos en la dirección de la flecha hasta que hagan tope por debajo del rodillo de alimentación de papel.

Documentos aceptables

➔ NOTA:

Tamaño del papel:

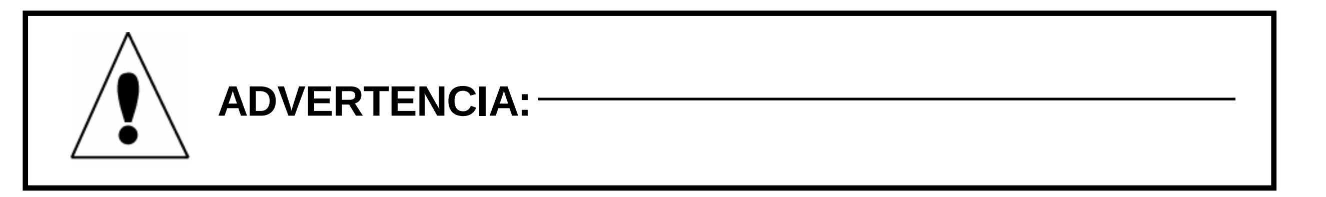
50,8 x 70 mm (2,0 x 2,8 pulg.) a 216 x 356 mm (8,5 x 25 pulg)

Grosor del papel:

Papel cebolla o papel para tarjetas.
Alimentación hojas sueltas: 2,0 a 5,9 mils (0,05 a 0,15 mm)
Alimentación continua: 2,36 a 5,9 mils (0,06 a 0,15 mm)

Gramaje:

Alimentación hojas sueltas: 10,7 a 33,9 lbs. (40 a 127 g/m^2)
Alimentación continua: 13,3 a 33,9 lbs. (50 a 127 g/m^2)



Su garantía quedará anulada si se escanean documentos con grapas, clips o documentos de plástico grueso como tarjetas de crédito, ya que pueden rayar los cristales CIS provocando líneas verticales permanentes en la imagen.



ATENCIÓN:

Si se escanean otros tipos de documentos, puede producirse un atasco de papel o la alimentación simultánea de varios pliegos.

- Ciertos tipos de papel de escaneado, como papel carbón o no carbónico, pueden producir atascos o inclinaciones del papel o la alimentación simultánea de varias hojas, porque ensucian los rodillos y las sustancias químicas depositadas aumentan el tamaño de los mismos.

- La cantidad de hojas en el alimentador no debe exceder el límite que aparece marcado en la guía del documento, ya que podrían producirse atascos o una inclinación del papel.

- No olvide sacar el documento de la bandeja de salida una vez haya sido escaneado.

- Cuando escanee documentos irregulares o frágiles, se recomienda hacer una copia y usarla para el escaneado.

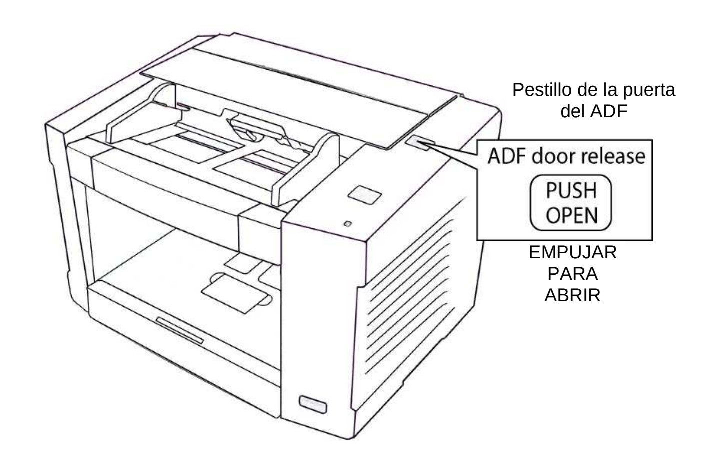
- Para escanear un documento arrugado o doblado, alíselo antes de cargarlo.

Eliminación de atascos de papel

Los documentos rotos, finos o arrugados en su borde superior pueden provocar atascos de papel.
Si se produce un atasco, retire la hoja atascada según se explica a continuación.

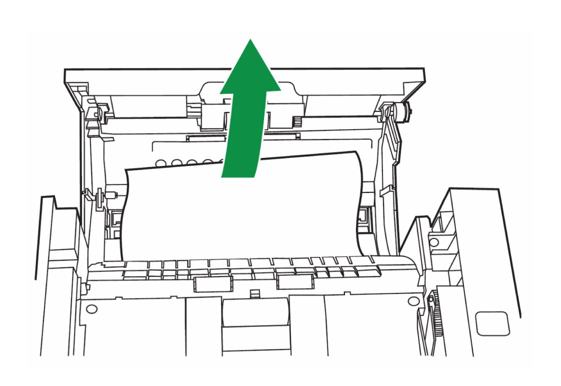
Para eliminar atascos de papel del alimentador

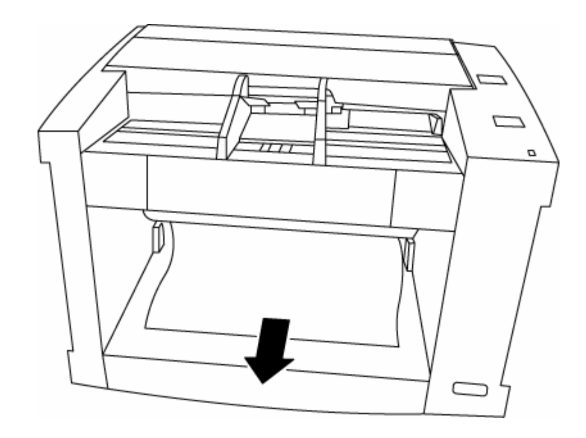
1 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrirla.



2 Saque el documento atascado.

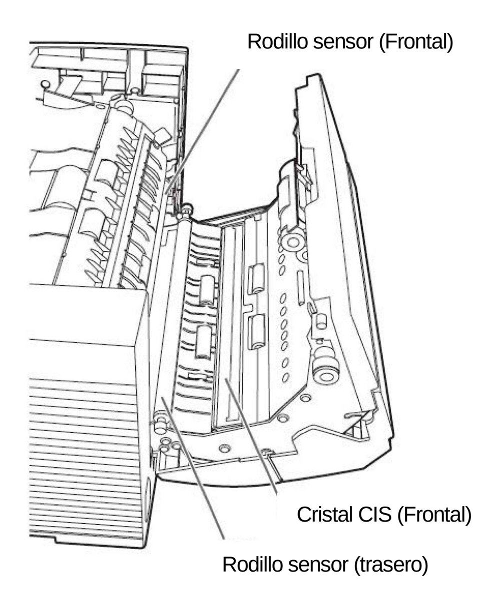
- Si el documento atascado permanece en el lado de la bandeja de alimentación, sáquelo.
- Si el documento atascado aparece por el lado de la bandeja de salida, extráigalo desde ese lado.





3 Asegúrese de que los rodillos sensores estén bien instalados antes de cerrar la puerta del ADF.

- Si los rodillos sensores se sueltan, vuelva a montarlos. Consulte la página 47.



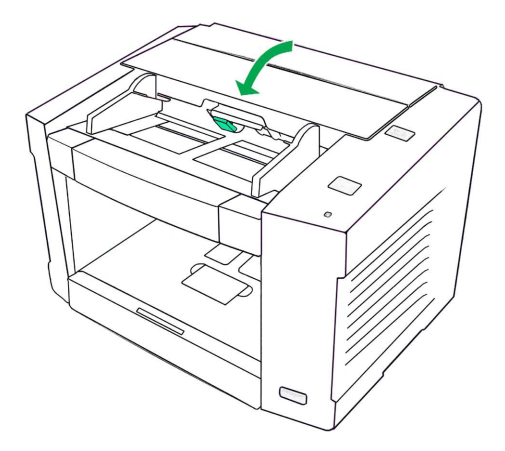
4 Cierre la puerta del ADF.

- Al cerrar la puerta del ADF, asegúrese de que quede bien encajada.



ATENCIÓN:

- No cierre de golpe la puerta del ADF.



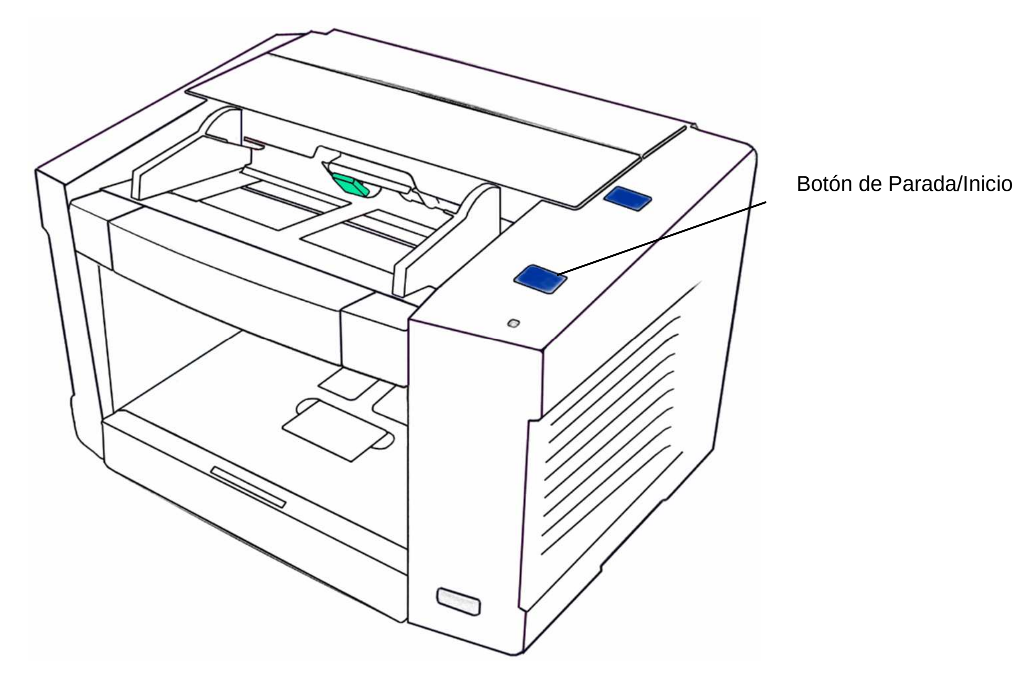
Botón de Parada/Inicio

El botón Parada/Inicio del escáner tiene diferentes funciones dependiendo del modo de operación.

Modo de Parada de emergencia (predeterminado)

Si el escáner está funcionando y alimentando papel, pulse el botón de Parada/Inicio azul para interrumpir inmediatamente el papel en el escáner. Este es el modo de operación predeterminado.

Siga las indicaciones de los puntos Cómo eliminar atascos de papel para retirar papel atascado en el escáner.



Modo Iniciar alimentación

Consulte la descripción Esperar para el modo del botón Inicio, página 32.

Ignorar alimentación múltiple (Sólo modelo 1400u)
Cuando la detección de doble alimentación está desactivada (valor predeterminado) puede activar la función Ignorar alimentación múltiple.

Con la función Ignorar alimentación múltiple se puede permitir que pase una página individual por el escáner sin que tenga que pararse éste debido a una alimentación múltiple. Ignorar alimentación múltiple puede utilizarse con sobres, documentos con notas, con fotografías o cualquier otro documento formado por dos superpuestos. La función Ignorar alimentación múltiple funciona sólo para el documento superior del lote escaneado, una vez que se ha ajustado el escáner para Ignorar alimentación múltiple. Si quiere escanear documentos múltiples y que el escáner active la función de parada debido a una alimentación múltiple, puede modificar los ajustes de alimentación múltiple. Consulte “Detectar una doble alimentación para información sobre esta función.

Si se produce un error de alimentación múltiple, extraiga el documento del ADF (Alimentador automático de documentos) abriéndolo o pulsando el botón STOP/START.

Pulse y mantenga pulsado el botón STOP/START durante 2 segundos hasta que la luz del LED alterne entre verde y naranja. En este estado, el escáner se encuentra en modo Ignorar alimentación múltiple. Vuelva a introducir el documento para el que desea ignorar la alimentación múltiple y colóquelo en la parte superior de la pila y en el ADF.

Reinicie el escáner en su software de digitalización, o el escáner comenzará de nuevo a digitalizar automáticamente.

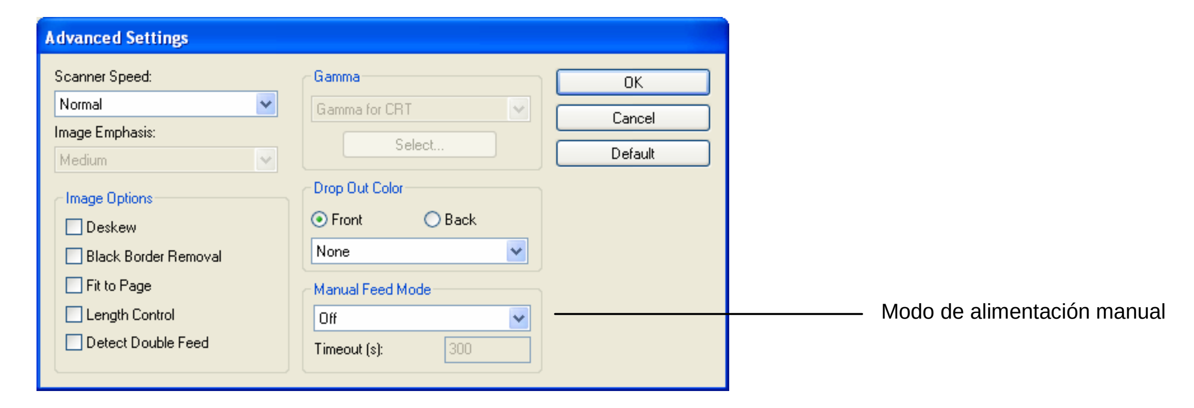


La función Ignorar alimentación múltiple sólo funciona para un documento a la vez. Una vez que ha pasado un documento, el escáner se detiene si se produce una nueva alimentación múltiple.

Para eliminar la función Ignorar alimentación múltiple, abra la puerta de la impresora auxiliar, la parte superior del ADF o la parte inferior del ADF.

Modos de alimentación

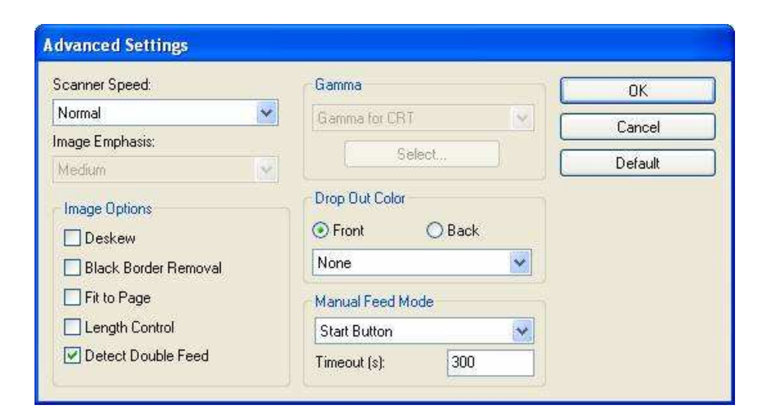
Si la Aplicación de escaneado (como Capio™) es compatible con *Parámetros avanzados del escáner*, puede configurarse el escáner en los modos de alimentación **Automático**, **Manual** o **Esperar para comenzar** vía la selección del operario de los *Parámetros avanzados – Modo de alimentación manual*.



Alimentación automática de documentos –Modo predeterminado -
Ajuste el parámetro *Modo de alimentación manual a* Desactivado.
Cargue los documentos en el escáner y haga clic en el botón *Iniciar lote* (o un botón de nombre similar) en la Aplicación de escaneado para comenzar a escanear el lote de documentos desde la aplicación. Los rodillos de alimentación de papel del escáner se accionarán y se pararán automáticamente para alimentar los documentos en el escáner. Este es el modo de operación estándar.

Alimentación manual
Ajuste el parámetro *Modo de alimentación manual* a *Activado*.
Haga clic en el botón *Iniciar lote* (o botón de nombre similar) en la Aplicación de escaneado e inicie la alimentación manual de documentos uno tras otro en los rodillos de alimentación. Al entrar en contacto el borde guía de un documento con los rodillos de alimentación, se ponen en marcha automáticamente los rodillos de alimentación de papel haciendo avanzar el documento en el escáner.
Utilice este modo cuando se trabaje con documentos mixtos difíciles de separar que normalmente causan problemas de alimentación.

Esperar para iniciar la alimentación
Ajuste el parámetro *Modo de alimentación manual* a *Botón de Inicio*.



En este modo el operario puede controlar manualmente el INICIO y la PARADA de un lote utilizando el botón de Parada/Inicio.

① Haga clic en el botón *Iniciar lote* (o botón de nombre similar) en la Aplicación de escaneado. Recuerde que el escáner no empezará a alimentar documentos mientras espera a que se pulse el botón de Inicio.

② Cargue el o los documentos bajo el rodillo de alimentación de papel.

③ Pulse el botón de Parada/Inicio para INICIAR el escaneado.

El escáner comenzará a digitalizar y continuará hasta que se vacíe el alimentador o hasta que el operario pulse la tecla Parada/Inicio para PARAR el lote.

④ Durante la operación de escaneado, pulse el botón de Parada/Inicio para PARAR el escaneado. No se trata de una parada de emergencia, ya que el escáner terminará primero el escaneado del documento y se parará después antes de alimentar el siguiente documento.

El operario controla ahora manualmente la operación de alimentación de documentos con INICIO y PARADA. Continúe con los puntos 2, 3 y 4 hasta que tenga que cerrar el lote con la Aplicación de escaneado.

Detectar una doble alimentación (Sólo modelo 1400u)

Esta función permite detectar la alimentación de más de una hoja a la vez. Si se detecta una doble alimentación, puede optar por ser informado. El parámetro predeterminado de esta función es la interrupción.

➔ **NOTA:**

Con esta función se aplican ondas ultrasónicas en el documento para detectar una doble alimentación al nivel al que pasan las ondas por las hojas. Esta función puede detectar una doble alimentación incluso cuando las hojas están sobreimpuestas exactamente una encima de otra, aunque es posible que no se detecte correctamente con algunos papel de grosores especiales, cuando el papel está arrugado o por otros factores.

Cuando se van a escanear documentos importantes, compruebe el número de hojas que contiene y el número de hojas escaneadas.

Cuando escanee un documento que contenga hojas de tamaños diferentes, puede detectarse la doble alimentación cuando se selecciona esta función.

El valor predeterminado para Detectar una doble alimentación es ON (Activado).

1. Navegue por su aplicación de escaneado y seleccione **Ajustes**.
2. Haga clic en el botón **Más** del cuadro de diálogo Ajustes.
3. Seleccione el botón **Detectar una doble alimentación** en la sección **Funciones de alimentación** del diálogo Parámetros avanzados.
4. Si no funciona correctamente la función Detectar una doble alimentación, ajuste el nivel de sensibilidad seleccionando uno de los niveles en la lista desplegable **Sensibilidad**.

Alta	Seleccione este parámetro cuando se alimenten documentos finos.
Normal	Es la sensibilidad estándar.
Baja	Seleccione este parámetro cuando se alimenten documentos gruesos.

5. Seleccione uno de los valores siguientes de la lista desplegable **Acción**:

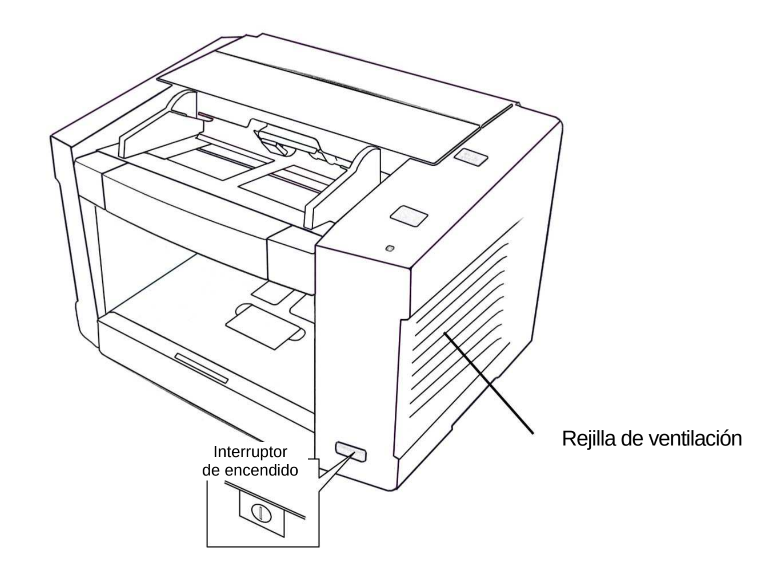
Señal sonora	Señal de alerta
Interrumpir escaneado	Interrumpe el proceso de escaneado para atraer la atención del operario. Valor predeterminado.

Si se produce una alimentación múltiple, extraiga el documento del ADF (Alimentador automático de documentos). Para ver instrucciones sobre la eliminación de atascos de papel, consulte Eliminar atascos de papel. Separe las páginas dobles y/o reinserte el o los documentos en el ADF y pulse el botón STOP/START para continuar con la digitalización.

Mantenimiento realizado por el operario

Limpieza del exterior del escáner

Limpie el escáner al menos una vez al mes.



1 Apague el escáner.

2 Limpie la cubierta con un paño suave.

3 Quite la suciedad y el polvo de la rejilla de ventilación con un cepillo.

Limpieza del interior del escáner

Limpie el aparato al menos **una vez a la semana o cada 20.000 exploraciones**, lo que quiera que ocurra antes.

1 Limpie los rodillos y sensores si ocurre con frecuencia que el papel se atasca o se alimentan varias hojas a la vez. Consulte la página 36.

2 Limpie los cristales CIS frontal y trasero y los rodillos sensores cuando aparezcan líneas verticales en las imágenes escaneadas. Consulte la página 39.

3 Limpie con frecuencia los componentes del escáner para mantener el escaneado en buenas condiciones.

Limpieza de los rodillos y sensores

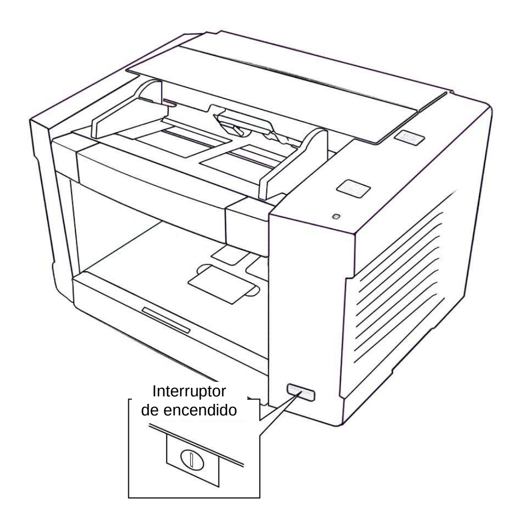
Papel de limpieza de rodillos:

- Abra la bolsa y extraiga el papel de limpieza de rodillos.

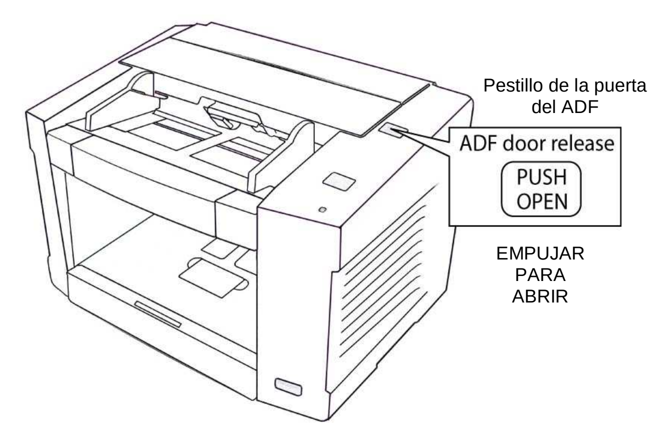
  - Si se deja abierta la bolsa del papel de limpieza de rodillos durante un largo periodo de tiempo antes de usarlo, el alcohol se evaporará. Se recomienda utilizar el papel de limpieza de rodillos inmediatamente después de abrir la bolsa.

    Para suministros y accesorios, visite la tienda Böwe Bell + Howell Scanners store en www.bbhscanners.com;

1 Apague el escáner.

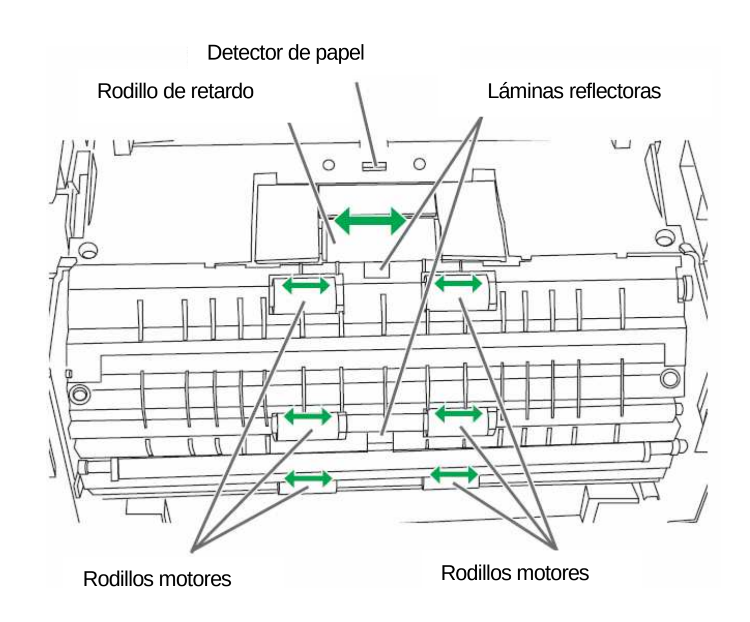


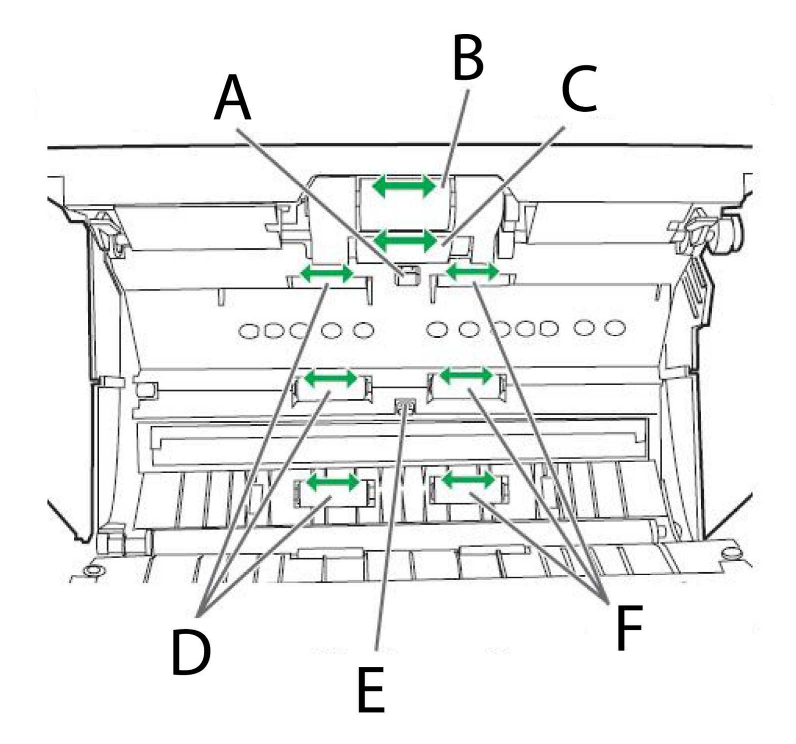
2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.



3 Utilice el papel de limpieza de rodillos para limpiar la suciedad de las superficies del rodillo de retardo, el rodillo de alimentación de papel, el rodillo de separación, los seis rodillos motores y los seis rodillos libres. Limpie también el polvo de los sensores de papel (detector de papel, sensor de espera, sensor de posición inicial) y de las láminas reflectoras con un bastoncillo de algodón.

- Mientras elimina la suciedad, sujete los rodillos para evitar su rotación. Frótelos completamente de un extremo al otro. Asegúrese de frotar en la dirección de las flechas mostradas en el diagrama de abajo.





A – Sensor de espera

B – Rodillo de alimentación de papel

C – Rodillo de separación

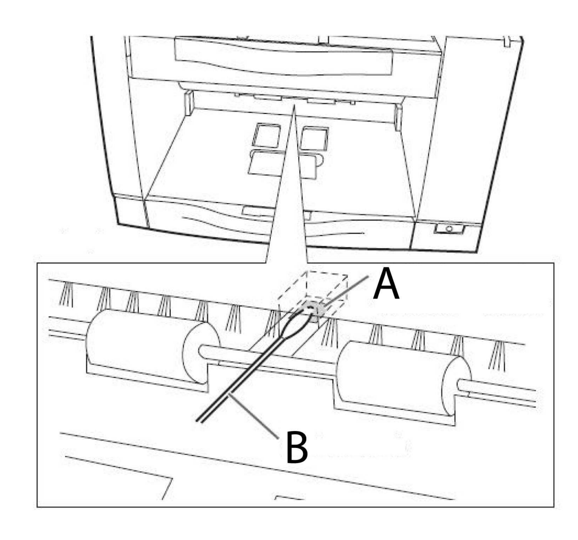
D – Rodillos libres

E – Sensor de posición de inicio

F – Rodillos libres



Limpie la lámina reflectora del sensor final.

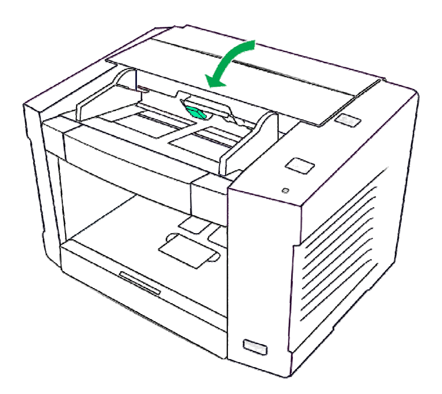


- Quite el polvo de la lámina reflectora del sensor final con un bastoncillo de algodón.
- La lámina reflectora se encuentra detrás del eje.

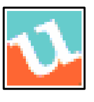
A – Lámina reflectora del sensor final
B – Bastoncillo de algodón

5 Asegúrese de que los rodillos sensores estén bien montados antes de cerrar la puerta del ADF.

6 Cierre la puerta del ADF con cuidado hasta bloquearla. No la cierre de golpe.



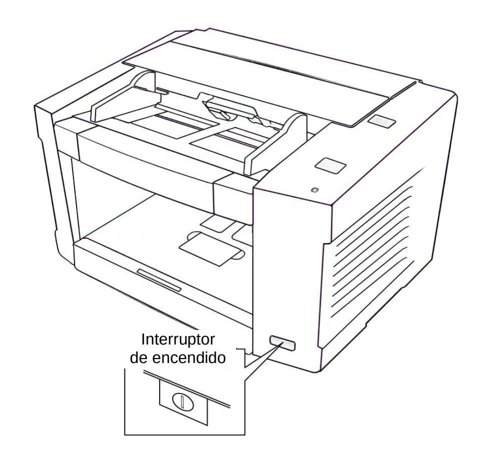
7 Ponga a cero el contador de limpieza del rodillo con la Utilidad de usuario BBH.



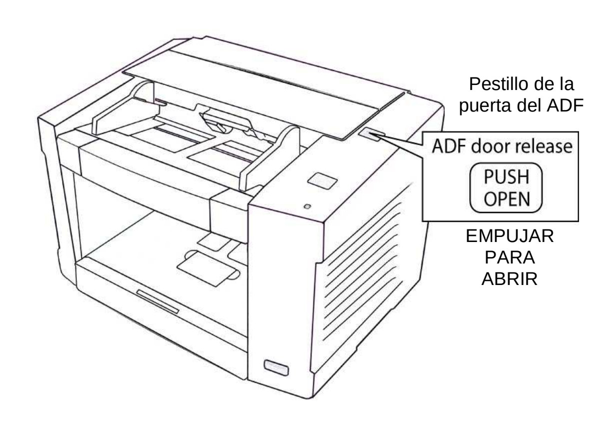
- Tras limpiar los rodillos, haga clic en el botón *Borrar contador*, para *Rodillo después de limpieza* con la Utilidad de usuario BBH. Consulte la página 49.

Limpieza de los cristales CIS y de los rodillos sensores

1 Apague el escáner.

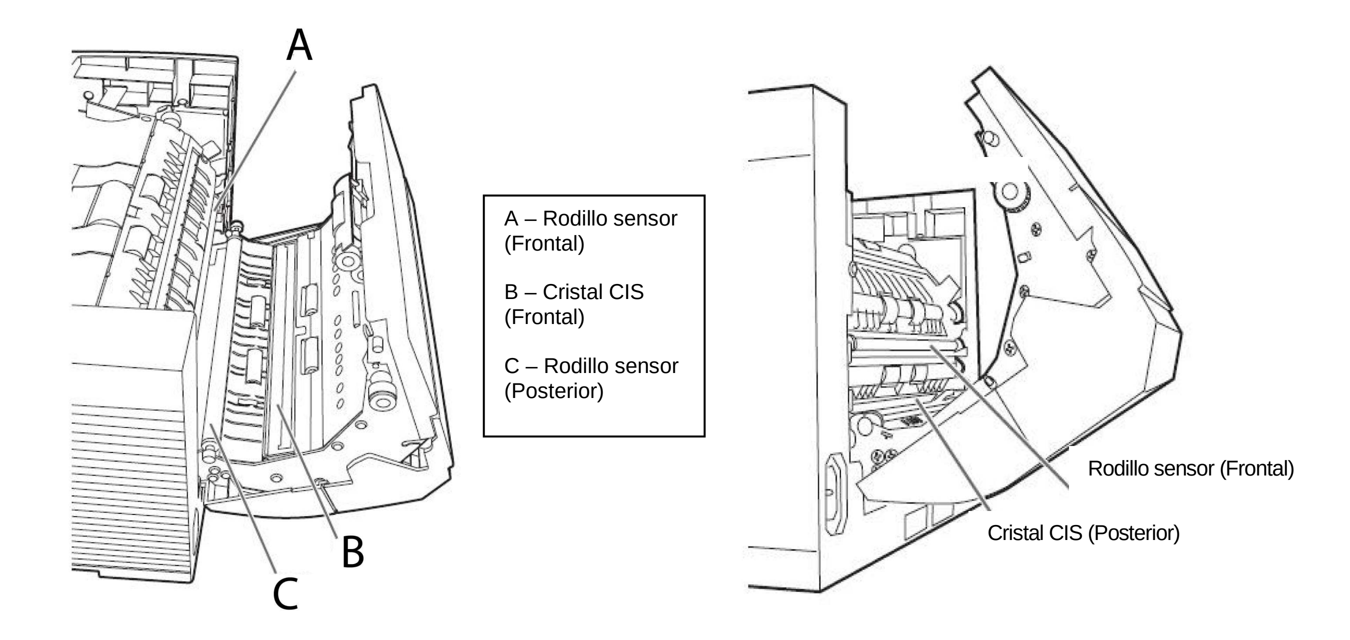


2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.



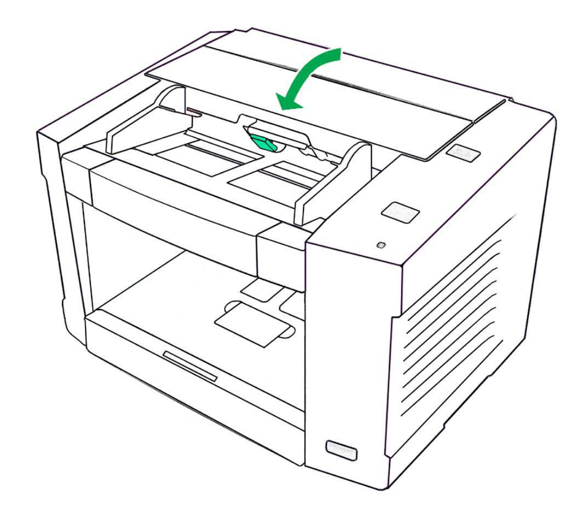
3 Limpie los cristales CIS frontal y trasero y los rodillos sensores utilizando el papel de limpieza.

- Si se sueltan los rodillos sensores durante la limpieza, vuelva a montarlos cuando termine.



4 Cierre la puerta del ADF.

- Al cerrar la puerta del ADF, asegúrese de que quede bien encajada. No la cierre de golpe.



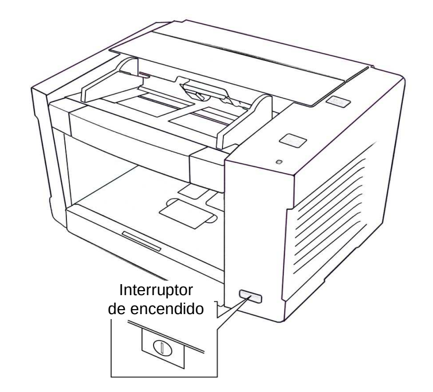
Recambio de consumibles

Los consumibles pueden adquirirse en el mismo establecimiento donde adquirió el escáner. Para suministros y accesorios, visite www.bbhscanners.com si desea más información.

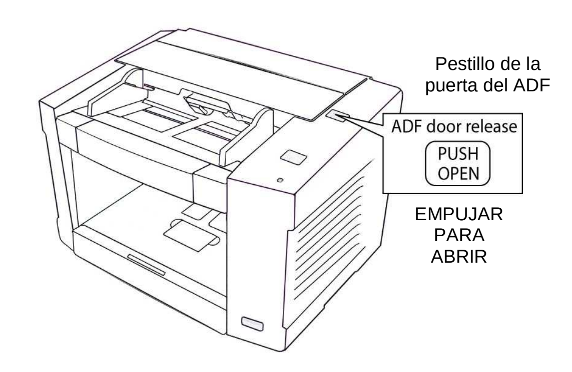
Cambie el módulo del rodillo de alimentación, el módulo del rodillo de retardo y los rodillos sensores **cada 300.000 exploraciones** o antes si la limpieza del interior del escáner no mejora los problemas de atascos de papel, resbalamientos, alimentación de varias hojas, aparición de marcas y problemas similares.

Cambio del módulo de rodillos de alimentación de papel

1 Apague el escáner.

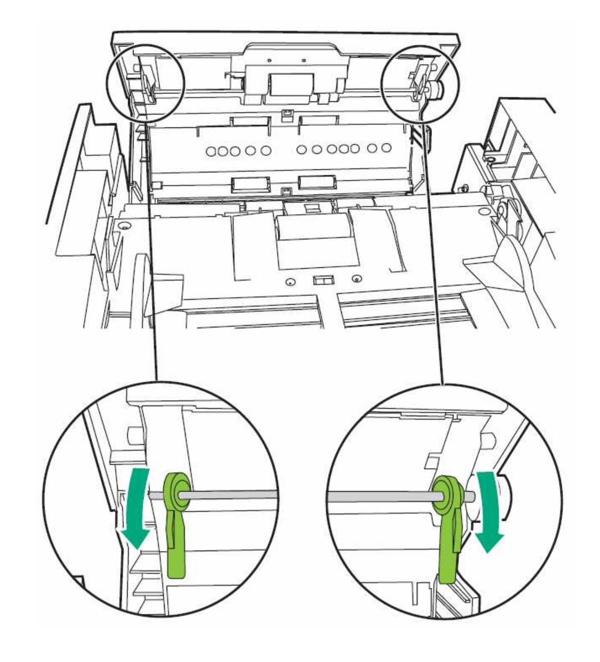


2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.

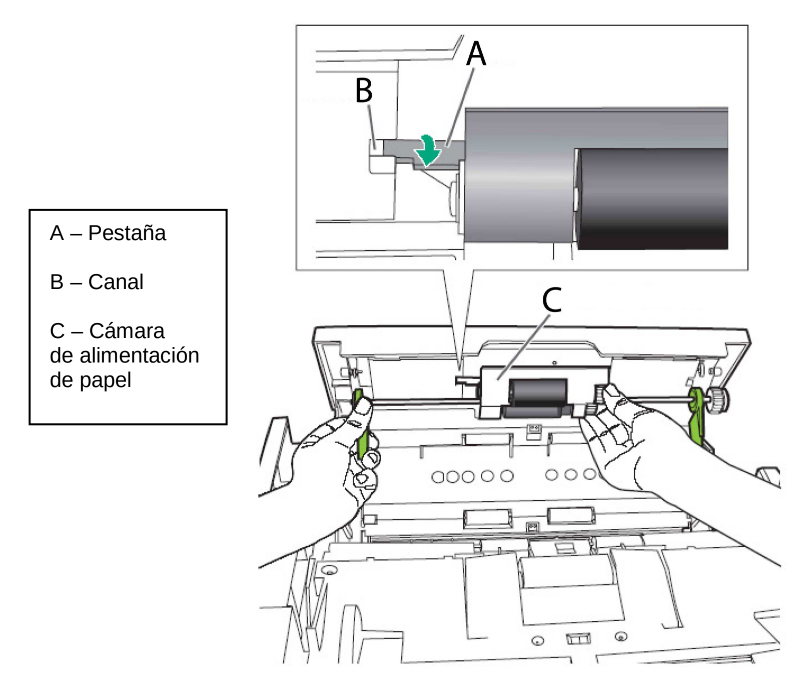


3 Empuje hacia abajo las dos palancas verdes situadas a ambos extremos del módulo de alimentación de papel con el fin de desbloquear los rodillos de alimentación de papel.

- Para mover las palancas verdes, no ejerza presión en ninguna otra dirección que no sea la mostrada por las flechas, porque podrían romperse.

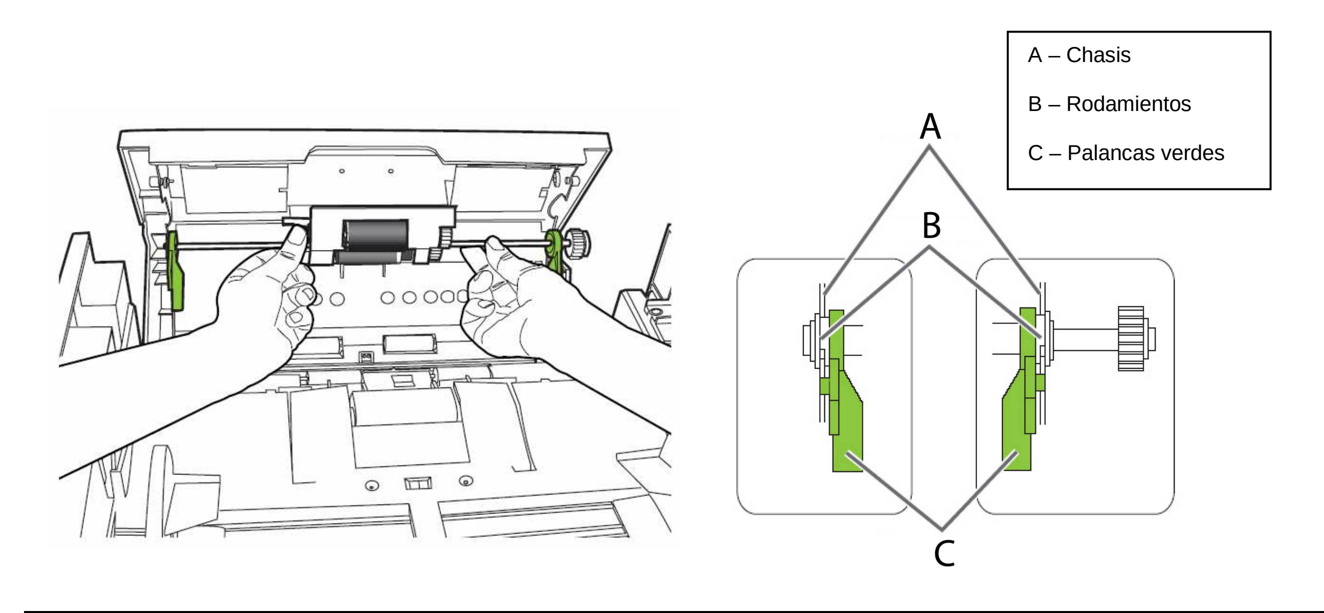


4 Desmonte el módulo de alimentación de papel sin inclinarlo, sosteniendo y desplazando la cámara de alimentación de papel a lo largo del canal de la cubierta de alimentación con el fin de desenganchar la pestaña de la cámara.



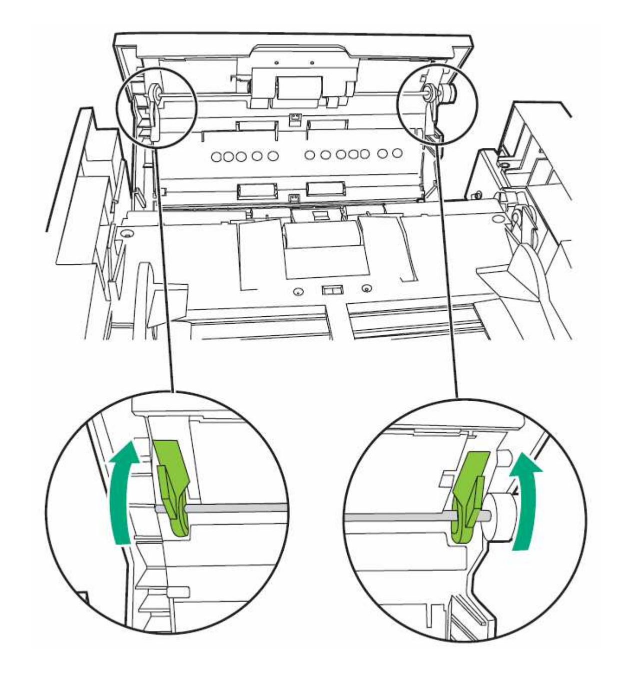
5 Instale el nuevo módulo de alimentación de papel con sus engranajes a la derecha.

- Sujete ambos extremos del módulode alimentación de papel.
- Al mismo tiempo que levanta ligeramente el módulo de alimentación de papel, pase la pestaña por el canal de la cubierta de alimentación.
- Coloque los rodamientos situados a ambos extremos del módulo de alimentación de papel dentro de los canales guía del chasis del escáner.

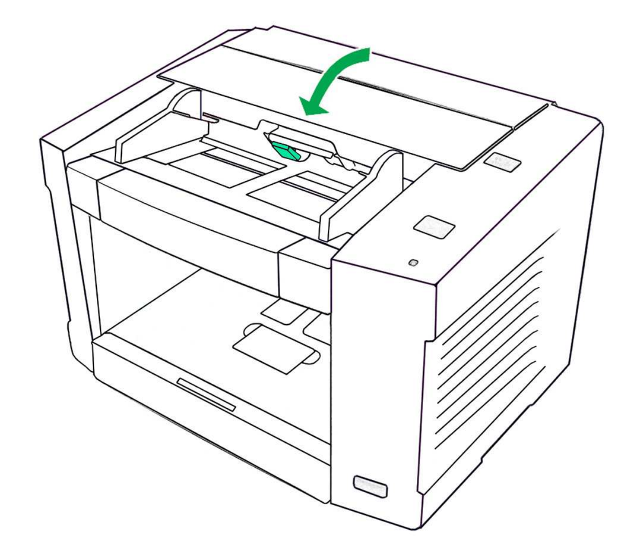


6 Empuje hacia arriba las palancas verdes de los extremos en la dirección de las flechas hasta que encajen en su posición.

- Tras instalar el módulo de alimentación de papel, compruebe que los rodillos de alimentación se puedan mover un poco en dirección vertical.

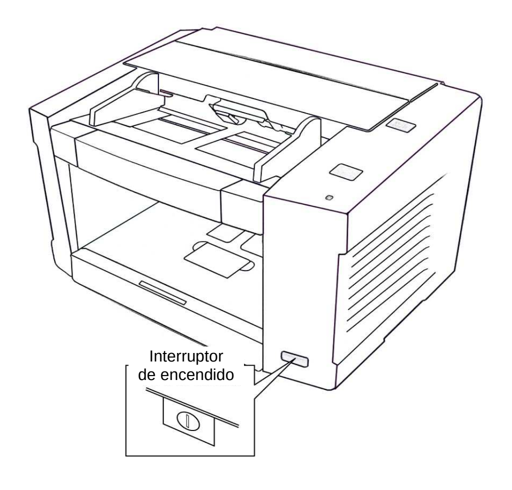


7 Cierre la puerta del ADF. Al cerrarla, asegúrese de que quede bien encajada. No la cierre de golpe.

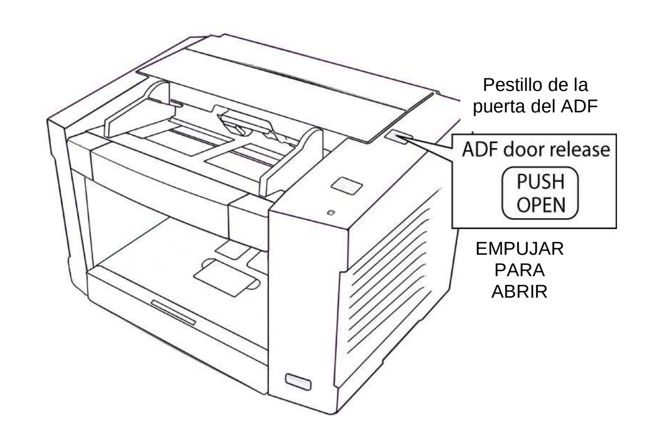


Cambio del módulo del rodillo de retardo

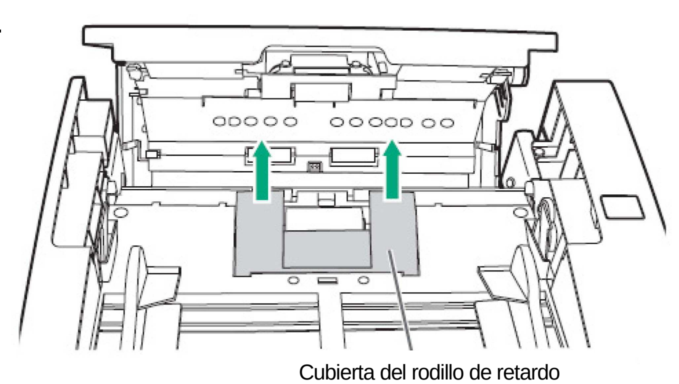
1 Apague el escáner.



2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.

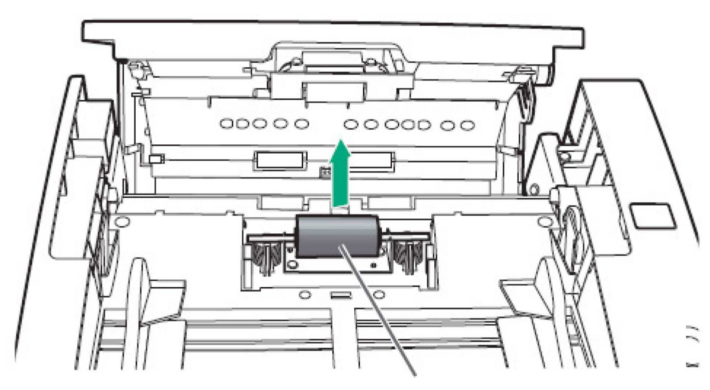


3 Quite la cubierta del rodillo de retardo.



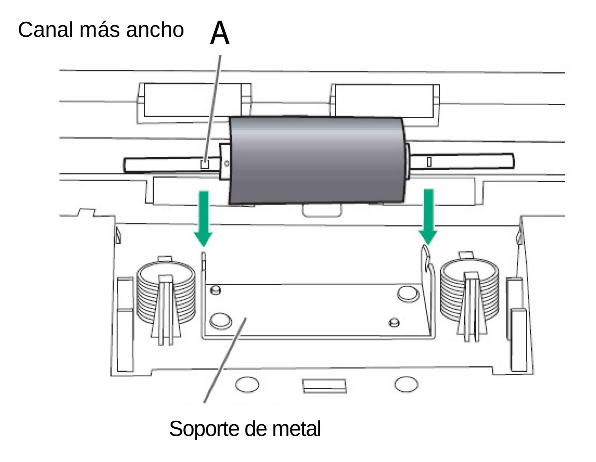
Cubierta del rodillo de retardo

4 Extraiga el módulo del rodillo de retardo en la dirección de la flecha.

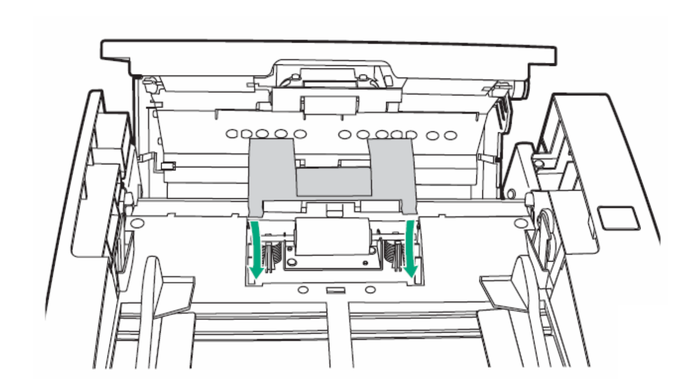


Módulo del rodillo de retardo

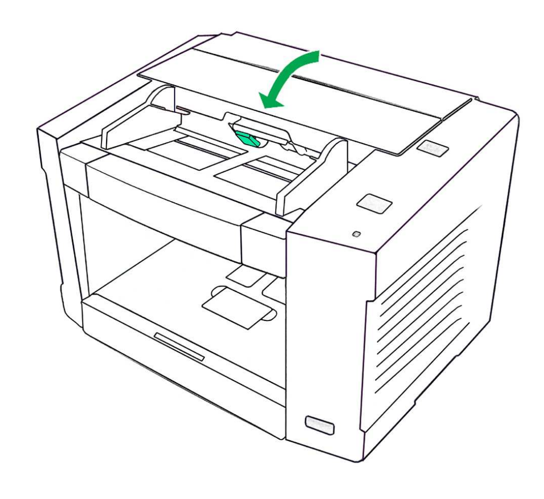
5 Instale el nuevo módulo del rodillo de retardo haciendo coincidir el canal de su eje con el canal del soporte metálico. Asegúrese de que los dos extremos del eje llegan a los muelles del soporte.



6 Cierre la cubierta del rodillo de retardo.



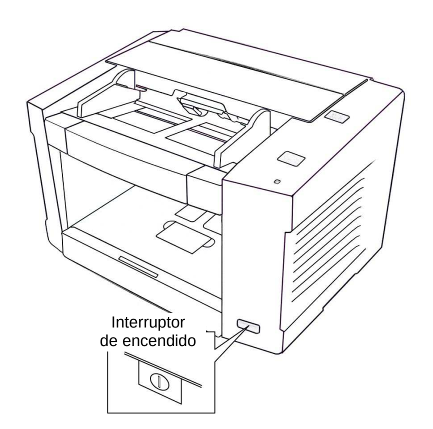
7 Cierre la puerta del ADF.



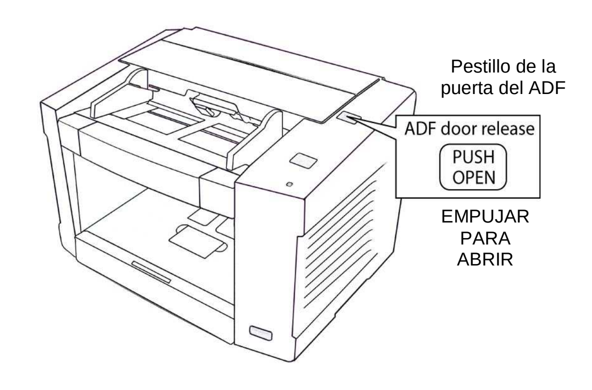
- Al cerrar la puerta del ADF, asegúrese de que quede bien encajada. No la cierre de golpe.

Cambio de los rodillos sensores frontal y trasero

1 Apague el escáner.

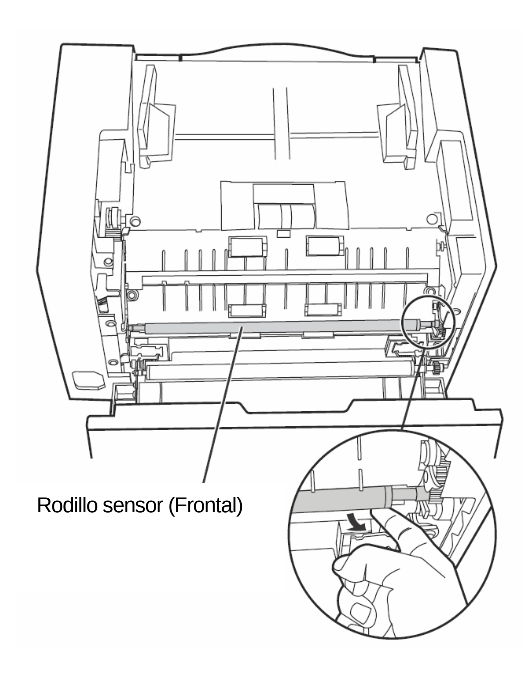


2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.

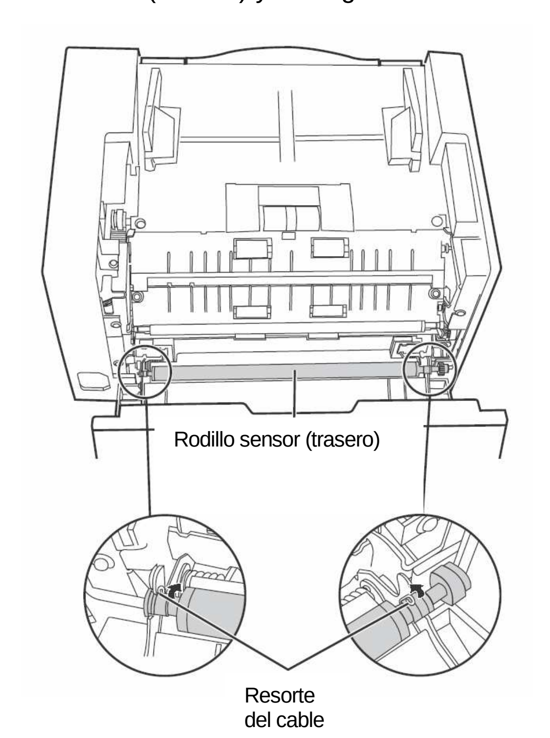


3 Desmonte los rodillos sensores frontal y trasero del aparato.

- Enrolle con el dedo el lado derecho del rodillo sensor (fontal) y extráigalo.



- Presionando a la vez los resortes del cable de ambos extremos, levante el rodillo sensor (trasero) y extráigalo.

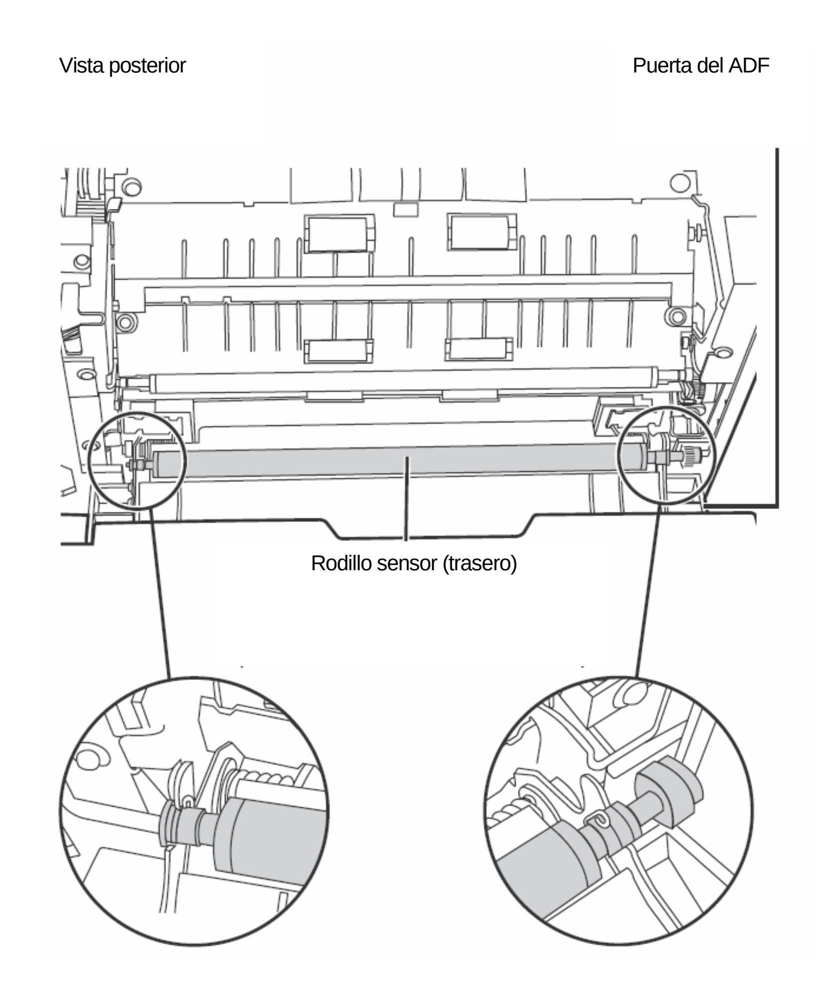


Montaje de los rodillos sensores



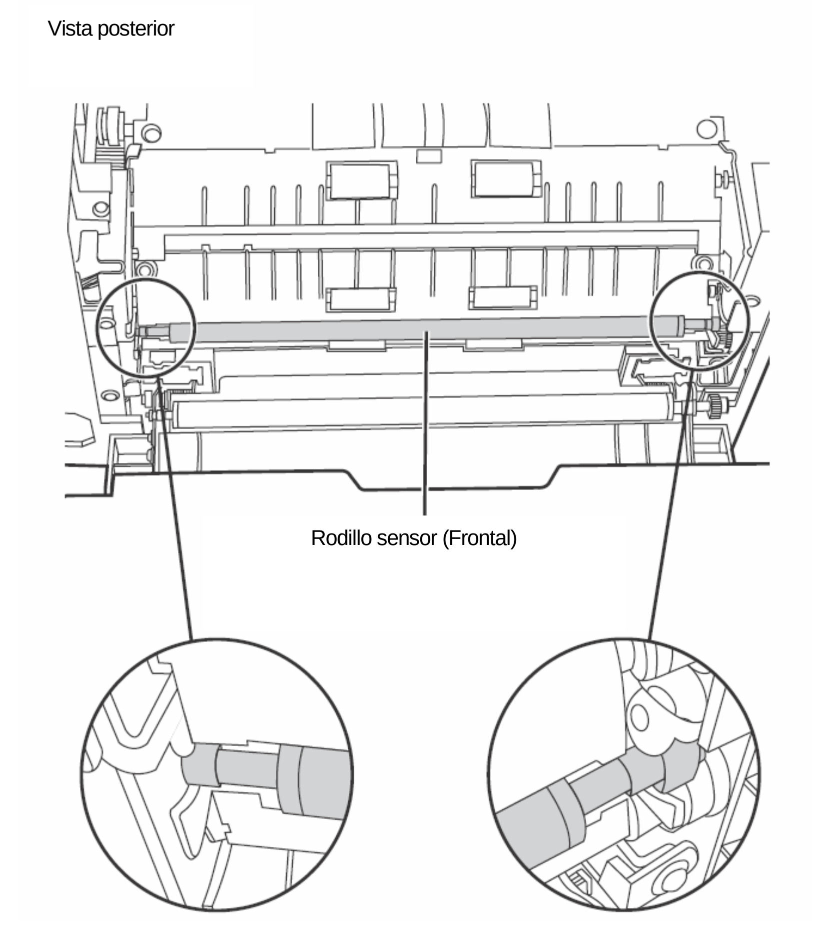
4 Monte el rodillo sensor más corto (trasero) en el lado de la puerta del ADF.

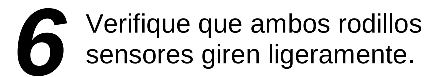
- Colocando el lado sin engranaje cerca del desenganche de la puerta del ADF, monte el rodillo sensor más corto (trasero) en la puerta del ADF haciendo coincidir las ranuras con las guías.
- Empuje el rodillo sensor (trasero) y verifique si está bien bloqueado con los resortes de ambos lados.



5 Monte el rodillo sensor más largo (frontal)

- Colocando el lado sin el resorte cerca de la puerta del ADF, monte el rodillo sensor más largo (frontal) haciendo coincidir las ranuras con las guías.
- Ajuste primero el lado cercano al pestillo de la puerta del ADF y después el otro lado.





6 Verifique que ambos rodillos sensores giren ligeramente.

- Gire los rodillos sensores, empujándolos ligeramente con el dedo.

7 Cierre bien la puerta del ADF hasta bloquearla. No la cierre de golpe.

Ponga a cero el contador 

Ponga a cero el contador de cambio de rodillos con la Utilidad de usuario BBH.

Haga clic en *Borrar contador* para *Rodillo después del cambio* con la Utilidad de usuario BBH.

Utilidad de usuario BBH

La Utilidad de usuario BBH es un programa de software utilizado para el mantenimiento y la solución de problemas en los escáners Sidekick 1200 y 1400u.

Funciones de la Utilidad de usuario BBH

Las principales funciones de la Utilidad de usuario BBH son:

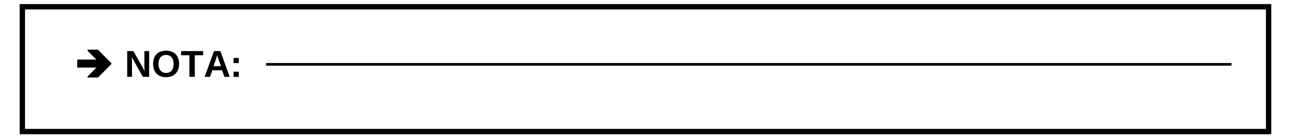
Artículo	Contenido
Estado del escáner	Muestra el Estado del escáner y Códigos de error.
Información sobre el escáner	Muestra la identificación del producto, la versión del firmware, la Interfaz y el estado del terminador y de la impresora auxiliar.
Contador del escáner	Con el contador “Sistema”, el contador “Rodillo después de limpieza” y el contador “Rodillo después del cambio”.
Puesta a cero del contador	Pone a cero los contadores “Rodillo después de limpieza” o “Rodillo después del cambio”.
Modo reposo	Activa o desactiva el Modo reposo. Ajusta la hora antes de entrar en Modo de reposo. Sólo para modelo 1400u – no disponible el modo de activación y desactivación del modo de reposo.
Limpiar impresora auxiliar	Limpia la impresora auxiliar (Sólo para Modelos Serie 1400/1400u).
Guardar información	Guarda información sobre el escáner y el PC en un archivo.

Instalación de la Utilidad de usuario BBH 

La Utilidad de usuario BBH se instala como parte de la instalación principal. Si no aparece el icono de la Utilidad de usuario BBH, realice estas operaciones para su instalación:

Inicio

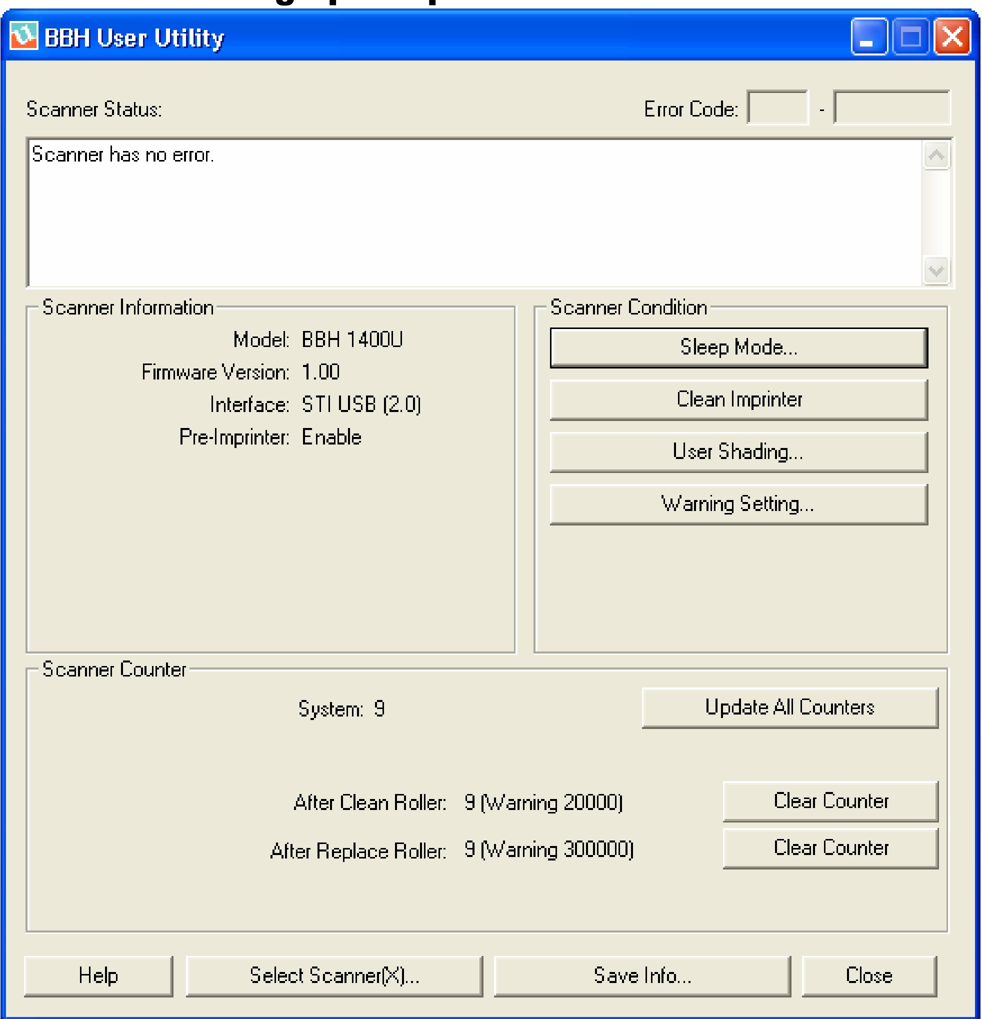
1. Pulse el botón *Inicio* de la barra de tareas y seleccione *Programas* | *BBH* | *Herramientas de escáner*
2. Seleccione la Utilidad de usuario BBH



Al iniciar la Utilidad de usuario BBH, puede que se active el diálogo Seleccionar escáner. En caso afirmativo, seleccione un escáner. Consulte la sección Cuadro de diálogo Seleccionar escáner si desea más información. Consulte la página 53.

Funciones y parámetros

Cuadro de diálogo principal



Estado del escáner y Código de error
Muestra el estado del escáner conectado y el código de error según el estado del aparato. Consulte la sección Solución de problemas para información sobre Mensaje Código de error y Estado, en la página 56.

Información sobre el escáner
Muestra la siguiente información.

- Identificación del producto
- Versión de Firmware
- Interfaz
  STI USB (HS) = USB 2.0 Alta velocidad (configuración predeterminada)
  STI USB (FS) = USB 1.1 Velocidad máxima
  ASPI SCSI = SCSI (configuración no válida. No se incluye controlador ASPI).
  STI SCSI = SCSI (utilizando el controlador instalado en el escáner).
- Estado del terminador (sólo con interfaz SCSI)
- Estado de la impresora auxiliar (sólo con Modelo 1400uU)

Botón Modo de reposo
Abre el diálogo [Modo de reposo]. Para más información, consulte la sección Diálogo Modo de reposo.

Botón Limpiar impresora auxiliar
Si se atasca el conducto del chorro de tinta, utilice este botón para limpiar la impresora auxiliar. Este botón se activa únicamente cuando el equipo incluye un impresora auxiliar.

Contadores del escáner
Muestra los contadores del escáner. El escáner tiene tres contadores, que son:

Sistema
Muestra el número total de documentos escaneados.

Rodillo después de limpieza
Muestra cuántos documentos han sido escaneados desde la última vez que se limpiaron los rodillos.

Alarma indica cuántos documentos pueden escanearse desde el momento en que es necesario limpiar los rodillos y la limpieza. Cuando el contador *Rodillo después de limpieza* es superior al contador *Alarma*, es necesario limpiar los rodillos.

Rodillo después del cambio
Muestra cuántos documentos se han escaneado desde la última vez que se cambiaron los rodillos.

Alarma indica cuántos documentos pueden escanearse desde el momento en que es necesario cambiar los rodillos hasta que se realiza el cambio. Cuando el contador *Rodillo después de cambio* es superior al contador *Alarma*, es necesario cambiar los rodillos.

Botón Actualizar todos los contadores
Actualiza los contadores del escáner. Haga clic en este botón para ver los últimos contadores.

Botón Borrar contador
Hay dos botones _Borrar contador_. Uno borra el _contador_ *Rodillo después de limpieza*, y el otro borra el contador Rodillo después del cambio.

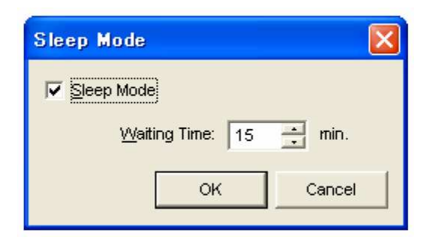
- Pulse el botón _Borrar contador_ para el contador *Rodillo después de limpieza* cuando se limpien los rodillos.
- Pulse el botón _Borrar contador_ para el contador *Rodillo después del cambio* cuando se cambien los rodillos.

Botón Guardar información
Guarda información sobre el escáner y el PC en un archivo.

Botón Seleccionar escáner
Abre el _cuadro de diálogo Seleccionar escáner_. Para más información, consulte la sección Cuadro de diálogo Seleccionar escáner.

Ayuda
Abre este Manual del operario en un archivo Adobe PDF.

Modo Reposo



Modo reposo
Este cuadro de diálogo especifica si está activado o no el Modo reposo. Al seleccionar este cuadro de diálogo, se activa el Modo de reposo. Sólo para modelo 1400u – no disponible el modo de activación y desactivación del modo reposo.

Tiempo de espera
Especifica el tiempo de activación del Modo de reposo después del último documento escaneado.
De 1 min - 60 min (1 min/paso). El valor predeterminado es de 15 min.

Botón Aceptar
Ajusta el tiempo de Modo reposo en el escáner.

Botón Cancelar
Cancela la configuración.

Seleccionar escáner



Cuadro de diálogo Seleccionar escáner
Para seleccionar el escáner.

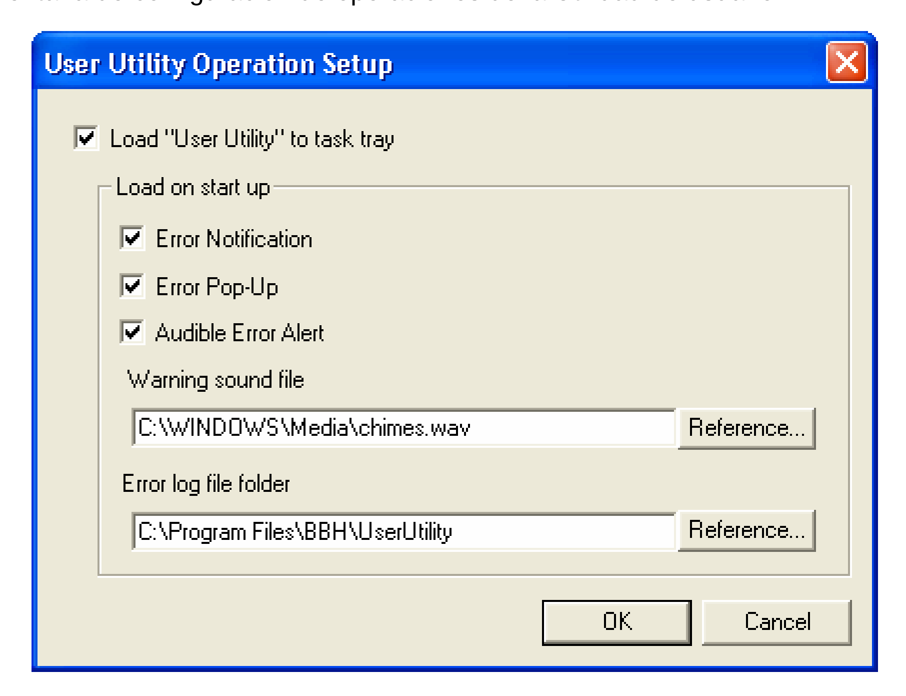
Botón Aceptar
Introduzca la elección del modelo de escáner.

Botón Cancelar
Cancela la configuración.

Icono de configuración de operaciones de la bandeja de tareas

1. Haga clic en el botón [Inicio] y sitúe el cursor del ratón en [Programas].
2. Sitúe el cursor del ratón en la carpeta [BBH].
3. Sitúe el cursor en la carpeta [Herramientas de escáner].
4. Haga clic en [Configurar operación].

Se visualiza la ventana de configuración de operaciones de la Utilidad de usuario.



Cargue la "Utilidad de usuario" en la bandeja de tareas

Cuando se seleccione, el icono de la Utilidad de usuario ( ) se cargará en la bandeja de tareas.

Notificación de errores
Cuando se selecciona, se activa el mensaje de error de la Utilidad de usuario para notificar errores que se hayan producido.

Mostrar errores
Cuando se selecciona se activa la Utilidad de usuario para notificarle los errores que se hayan producido.

Alerta sonora de errores
Cuando se selecciona se produce una alerta de errores sonora notificándole los errores que se hayan producido.

Archivo sonoro de alarmas
Para cambiar el archivo sonoro de alarmas, haga clic en el botón [Referencia...] que se encuentra al lado del cuadro de archivos sonoros de Alarmas y elija el archivo deseado.

Carpeta de archivos de registro de errores
Para cambiar la carpeta de registro de errores, haga clic en el botón [Referencia...] que se encuentra al lado del cuadro de la carpeta de registro de errores y elija la carpeta deseada.

Icono de Utilidad en la bandeja de tareas

Se visualiza el icono de la Utilidad de usuario BBH ( ) en la bandeja de tareas dependiendo de la configuración de inicio.

Visualizar diálogo "Utilidad de usuario BBH"

Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Utilidad de usuario ( ) en la bandeja de tareas y seleccione Visualizar diálogo "Utilidad de usuario" para visualizar la ventana Utilidad de usuario.

Configurar operación

Haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Utilidad de usuario ( ) en la bandeja de tareas y seleccione Configurar operación para visualizar la ventana Configurar operación de Utilidad de usuario.

Salir

Para salir de la Utilidad de usuario, haga clic con el botón derecho del ratón en el icono Utilidad de usuario, en la bandeja de tareas, y seleccione Salir.

Solución de problemas

Códigos de error de la Utilidad de usuario

Si se produce algún problema durante la digitalización, en la Utilidad de usuario BBH, compruebe el Código de error del escáner y el Mensaje de estado. El software “Utilidad de usuario” reside en la bandeja de tareas del ordenador principal y será revisado en busca de errores y/o advertencias desde el escáner.

Cuando se produce un error o una alarma, la “Utilidad de usuario” ejecuta las siguientes operaciones.

- Aparece un "mensaje globo" en la bandeja de tareas.
- El PC genera una señal sonora.
- Aparece un mensaje de error o de alarma en el escritorio.
- El mensaje de error o de alarma se recoge en el "archivo de registro".

Código de error	Mensaje de estado	Posible causa	Solución
	El escáner no presenta errores.		
U11 U12 U13 U16	Se ha producido un atasco. Abra la puerta y retire el papel atascado. Vuelva a colocar los documentos en la bandeja de alimentación del papel.	Se ha atascado el documento. Los sensores del documento están sucios.	Abra la puerta y retire el papel atascado. Limpie los sensores. Consulte la página 37.
U18	El documento sigue en el escáner. Abra la puerta y retire el papel. Vuelva a colocar los documentos en la bandeja de alimentación del papel.	El documento sigue en el escáner. Los sensores del documento están sucios.	Abra la puerta y retire el papel. Limpie los sensores. Consulte la página 37.
U23	Se ha producido una alimentación múltiple. Abra la puerta y retire el papel. Vuelva a colocar los documentos en la bandeja del papel.	Se ha producido una doble alimentación. Los rodillos están sucios.	Abra la puerta y retire el papel atascado. Limpie los rodillos. Consulte la página 37.
U30	La puerta del escáner está abierta. Cierre la puerta.	La puerta del ADF está abierta.	Cierre la puerta del ADF. No cierre de golpe la puerta del ADF.
Fxx	Se ha producido un error del sistema. Llame al servicio técnico.	Se ha producido un error del sistema.	Llame al servicio técnico.
	Alarma Se deben limpiar los rodillos. Límpielos.	Ha expirado el contador Alarma. Se deben limpiar los rodillos.	Limpie los rodillos. Consulte la página 36.
	Alarma Se deben cambiar los rodillos. Cámbielos.	Ha expirado el contador Alarma. Se deben cambiar los rodillos.	Cambie los rodillos. Consulte la página 41.
	El escáner no está conectado.	El escáner no está conectado. El escáner no está encendido. Se encendió el PC antes de que el escáner estuviera listo.	Conecte y encienda el escáner y reinicie el PC. Encienda primero el escáner y reinicie después el PC.

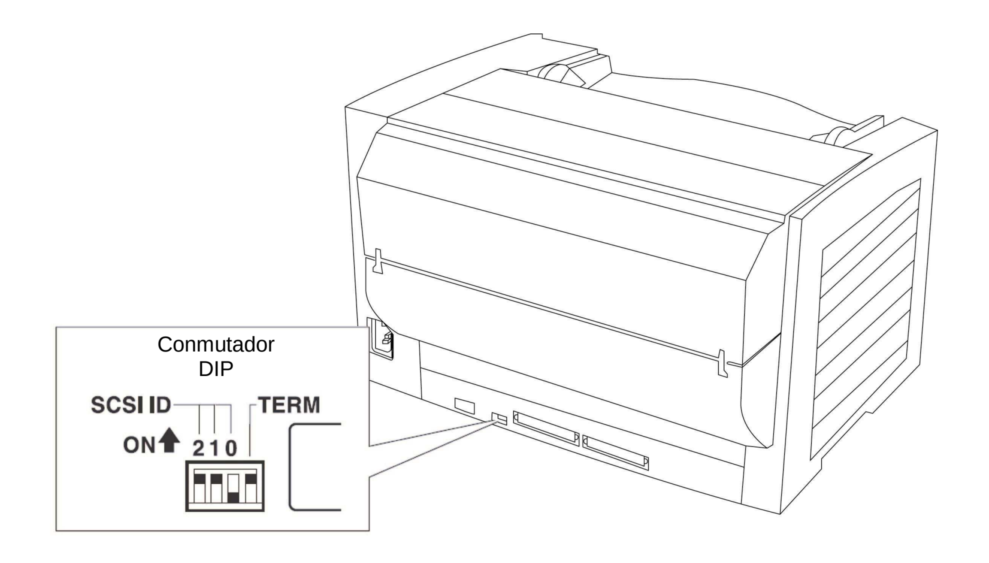
Solución de problemas

Compruebe los siguientes puntos si vuelve a aparecer un problema determinado después de comprobar el Mensaje de estado y el Código de Error (tabla anterior). Si aún así el escáner sigue sin funcionar bien, apáguelo, desenchufe el cable de alimentación y llame al servicio técnico.

Síntoma	Posible causa	Solución
El LED no se ilumina cuando el aparato está encendido.	(1) El cable de alimentación no está enchufado. (2) Problema con el suministro eléctrico.	(1) Inserte bien el enchufe de alimentación. Consulte la página 18. (2) Desconecte el escáner del tomacorriente y llame al servicio técnico.
El ordenador no reconoce el escáner.	(1) El escáner no está bien conectado al ordenador. (2) El escáner no está bien configurado con “Buscar nuevo hardware”.	(1) Conecte correctamente los cables. Consulte la página 18. (2) Desinstale el escáner del PC. Registre de nuevo el hardware del escáner. (Consulte la sección Configuración inicial e instalación). Consulte la página 18.
Conexión USB	La interfaz USB del ordenador no está bien instalada.	Compruebe la interfaz USB de su ordenador y vea si se ha configurado utilizando las propiedades del Administrador del dispositivo.
	El escáner está conectado vía nodo USB.	No haga la conexión vía nodo USB.
	El cable USB no tiene el logotipo de High-Speed.	Utilice el cable que se entrega con el escáner Sidekick.
Conexión SCSI (Sólo modelos 1200/1400)	El ordenador no puede reconocer la tarjeta SCSI.	Compruebe si la tarjeta SCSI está correctamente instalada mediante la función del administrador de dispositivos.
	Se ha utilizado el mismo número de identificación para el escáner y el otro dispositivo.	Utilice números de identificación SCSI diferentes para cada uno de los dispositivos.
	El terminador no se ha configurado correctamente.	Si el escáner es el último dispositivo de la cadena SCSI, ponga el conmutador DIP del terminador SCSI en Activar (Enable). Si el escáner no es el último dispositivo de la cadena SCSI, ponga el conmutador DIP del terminador SCSI en Desactivar (Disable). Consulte la página 59.
	El escáner estaba encendido cuando se encendió el ordenador.	Apague el ordenador. Encienda el escáner y encienda después el ordenador.
La velocidad del escáner es lenta con la conexión USB.	El escáner está conectado con una interfaz USB 1.1.	Conéctelo con USB 2.0. Verifique el tipo USB en la página 51.
La puerta del ADF no se abre cuando se aprieta el pestillo.	La puerta del ADF no está bien cerrada.	Presione de nuevo el botón de apertura de la puerta del ADF después de haberla cerrado bien.

Síntoma	Posible causa	Solución
El documento ha sido cargado en la bandeja de alimentación, pero el escáner no inicia el escaneado.	El documento no se ha cargado correctamente.	Cargue el documento correctamente. Consulte la página 22.
	El sensor no puede detectar el documento porque el borde del mismo está curvado.	Alise el documento y vuélvalo a cargar.
Ocurren con frecuencia problemas de alimentación simultánea de varias hojas o de inclinación del papel, o el escáner deja de cargar durante el escaneado.	Los rodillos están sucios.	Limpie todos los rodillos. Consulte la página 36.
	Los rodillos han llegado al término de su vida útil.	Cambie el rodillo de alimentación de papel, los módulos de rodillos de retardo y los rodillos del sensor. Consulte la página 41.
	El documento está curvado o doblado.	Alise el documento y cárguelo de nuevo tras reducir el número de páginas.
	Es necesario escanear un documento de tipo irregular.	Haga una copia del documento en un papel aceptable y explore la copia.
	El documento tiene una longitud inferior a los 70 mm (2,75 pulg).	Haga una copia del documento en un papel de tamaño aceptable y explore la copia.
El documento escaneado está en blanco.	El documento que se deseaba escanear se ha colocado cara abajo (al revés).	Cargue el documento correctamente. Consulte la página 22.
Aparecen líneas verticales en el documento escaneado.	Los cristales CIS están sucios.	Limpie los cristales CIS. Consulte la página 39.
	Los rodillos sensores están sucios.	Limpie los rodillos sensores. Consulte la página 39.
La densidad de escaneado es irregular.	Los cristales CIS o los rodillos sensores están sucios.	Limpie los cristales CIS y los rodillos sensores. Consulte la página 39.
El color del documento escaneado es muy diferente del color del original.	La configuración de la pantalla del PC o del monitor es incorrecta.	Ajuste la configuración de la pantalla y del monitor.
Aparecen manchas o puntos en los documentos escaneados.	Los cristales CIS o los rodillos sensores están sucios.	Limpie los cristales CIS y los rodillos sensores. Consulte la página 39.
Fallos en el "Recorte de la imagen" con la digital-ización de base VRS	Hay objetos extraños (papel / suciedad) en el rodillo sensor CIS.	Examine y limpie el o los rodillos sensores si fuera necesario. Consulte la página 39.

Interfaz SCSI (Sólo Sidekick 1200/1400)



Nº de identificación	Conmutador			Características
	#2	#1	#0	
0	DESACT	DESACT	DESACT	
1	DESACT	DESACT	ACTIV	
2	DESACT	ACTIV	DESACT	
3	DESACT	ACTIV	ACTIV	
4	ACTIV	DESACT	DESACT	
5	ACTIV	DESACT	ACTIV	
6	ACTIV	ACTIV	DESACT	Valor predeterminado
7	ACTIV	ACTIV	ACTIV	

Término	Conmutador	Descripción
Activar	ACTIV	Ultimo dispositivo en la cadena SCSI (valor predeterminado)
Desactivar	DESACT	No es el último dispositivo en la cadena SCSI

Tarjetas de interfaz SCSI recomendadas: Adaptec SCSI 2940U o Kofax Adrenaline 450 ó 650i (o solicite información a su distribuidor local).

Instrucciones para volver a embalarlo

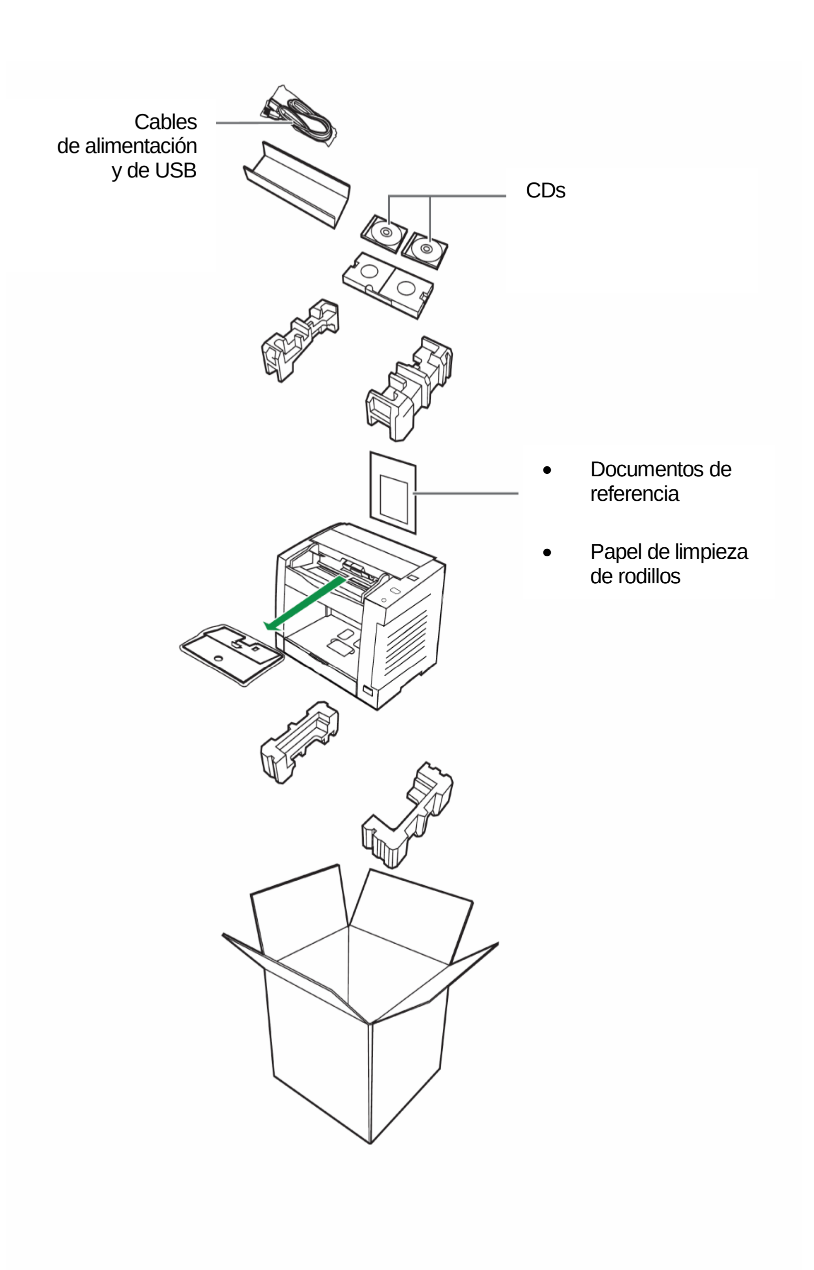
Se recomienda encarecidamente conservar las cajas de cartón y TODOS los materiales de embalaje originales. Si necesita transportar o enviar su escáner por algún medio de transporte, deberá seguir estas indicaciones.

Tenga en cuenta lo siguiente:

- Utilice las cajas de cartón y todos los materiales de embalaje originales.
- Un reembalaje inadecuado del escáner puede ocasionar un mayor gasto de servicio técnico por la reparación del aparato.
- El escáner debe manipularse en su posición correcta (horizontal).

Materiales necesarios:

- Cajas de cartón y materiales de embalaje originales del escáner
- Materiales de embalaje originales
- Cinta de embalaje y tijeras



1 Apague el interruptor de encendido y desconecte el escáner del tomacorriente del cable de interfaz.

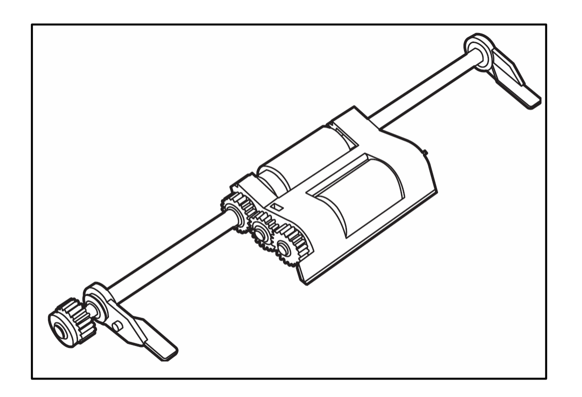
2 Vuelva a colocar en sus posiciones originales la bandeja desplegable de alimentación, el tope de salida y la bandeja desplegable de salida.

3 Proceda a embalar el escáner.

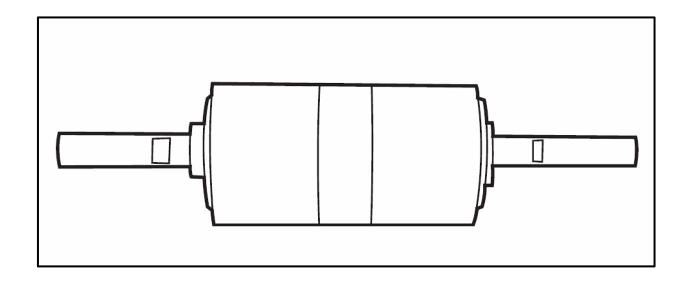
Apéndice 1 – Kit de cambio de rodillos S005503 ó S005511

Manual de instalación

Módulo de rodillos de alimentación de papel

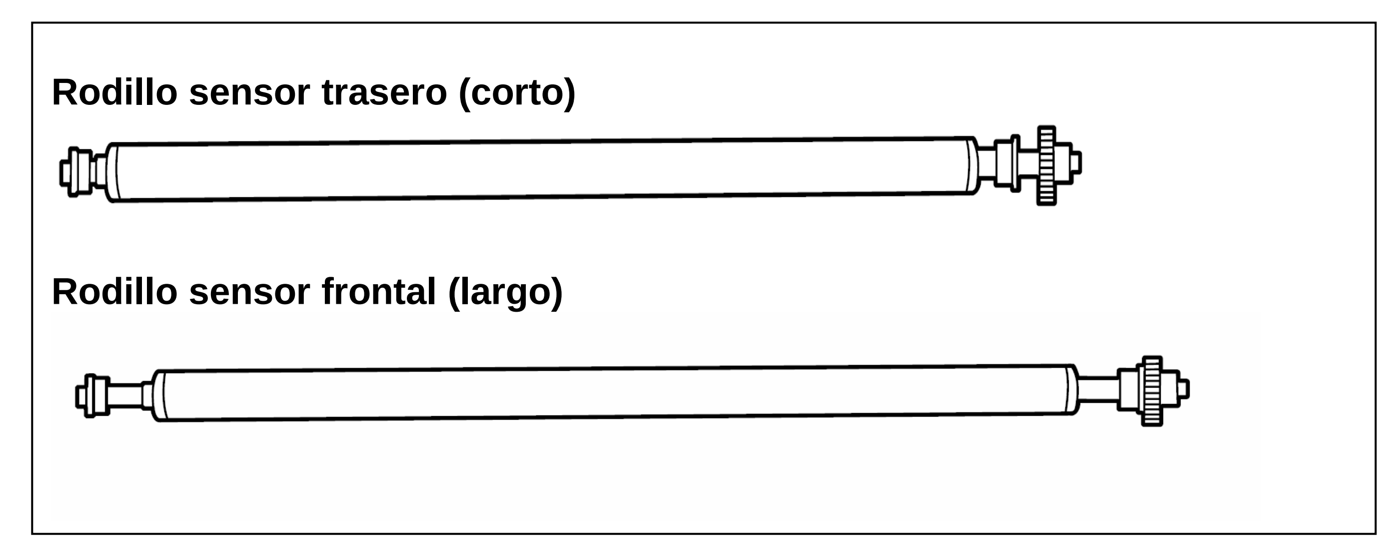


Módulo de rodillos de retardo



Rodillos sensores

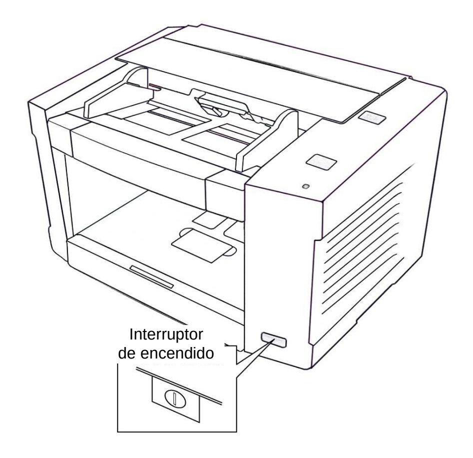
- El kit S005503 incluye los rodillos sensores negros (configuración estándar).
- El kit S005511 incluye los rodillos sensores blancos para su uso con una configuración de rodillos blancos (generalmente tras el cambio de rodillos con el kit de rodillos blancos S005505).



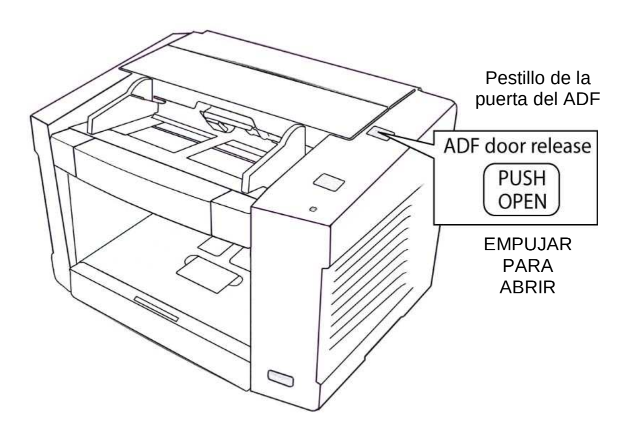
Lea atentamente las instrucciones antes de proceder a la instalación.

Cambio del módulo de rodillos de alimentación del papel

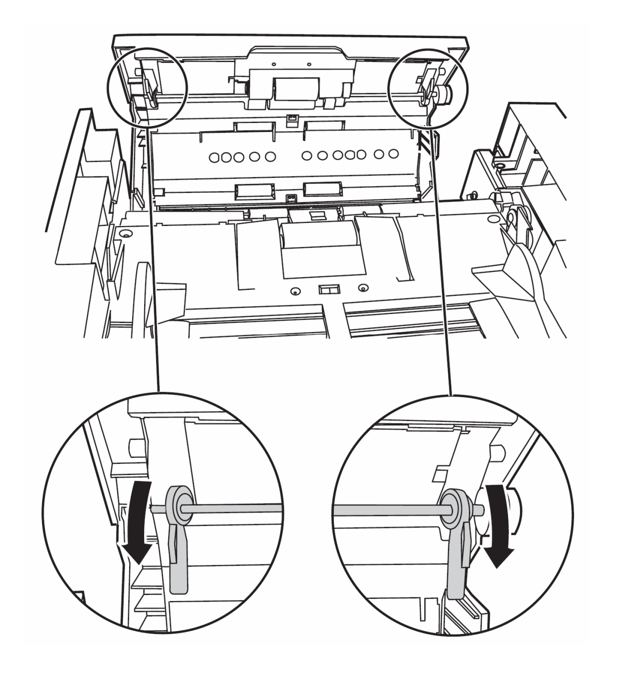
1 Apague el escáner.



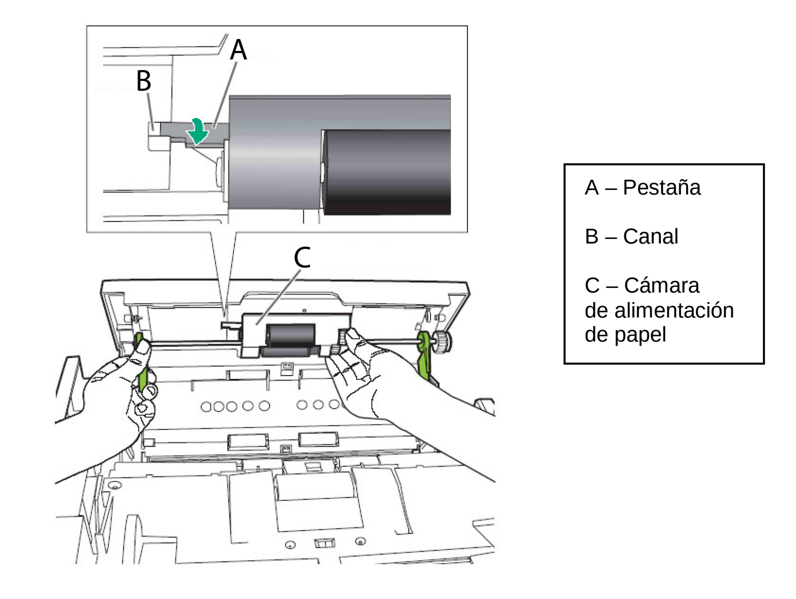
2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrirla.



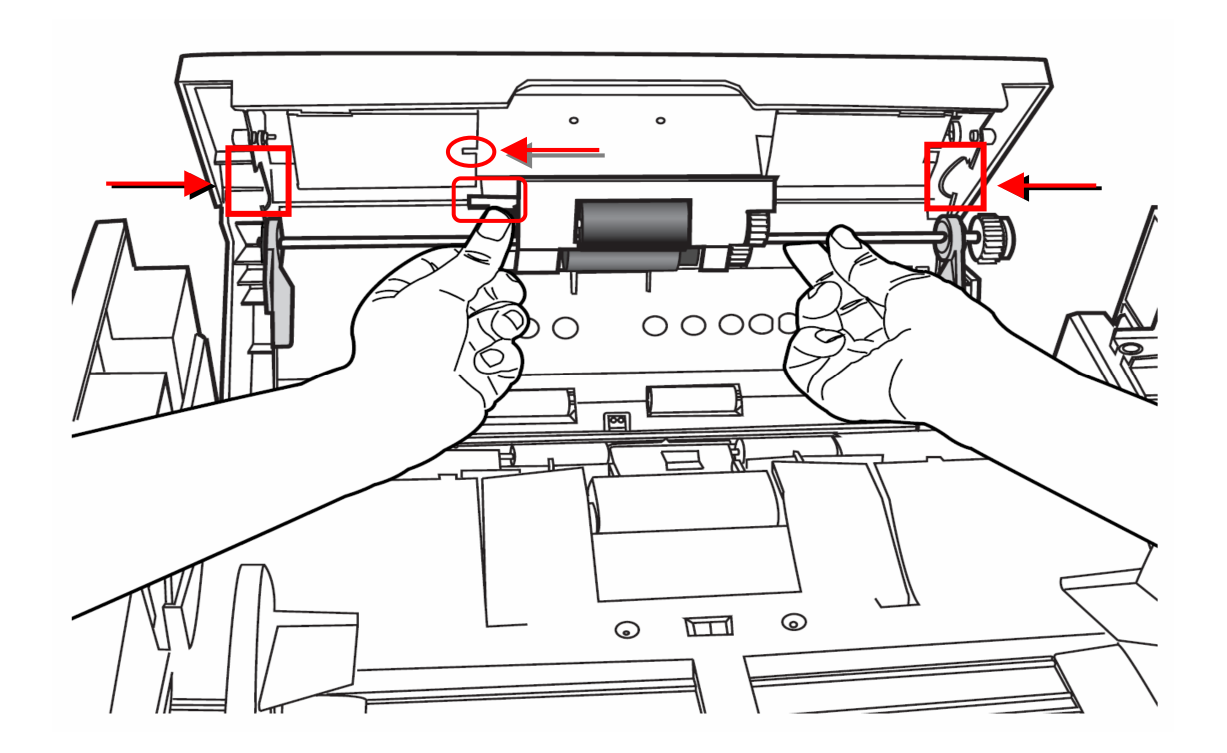
3 Empuje hacia abajo las dos palancas verdes situadas a ambos extremos del módulo de rodillos de alimentación de papel con el fin de desbloquear los rodillos de alimentación de papel. Para mover las palancas verdes, no ejerza presión en ninguna otra dirección que no sea la mostrada por las flechas, porque podrían romperse.



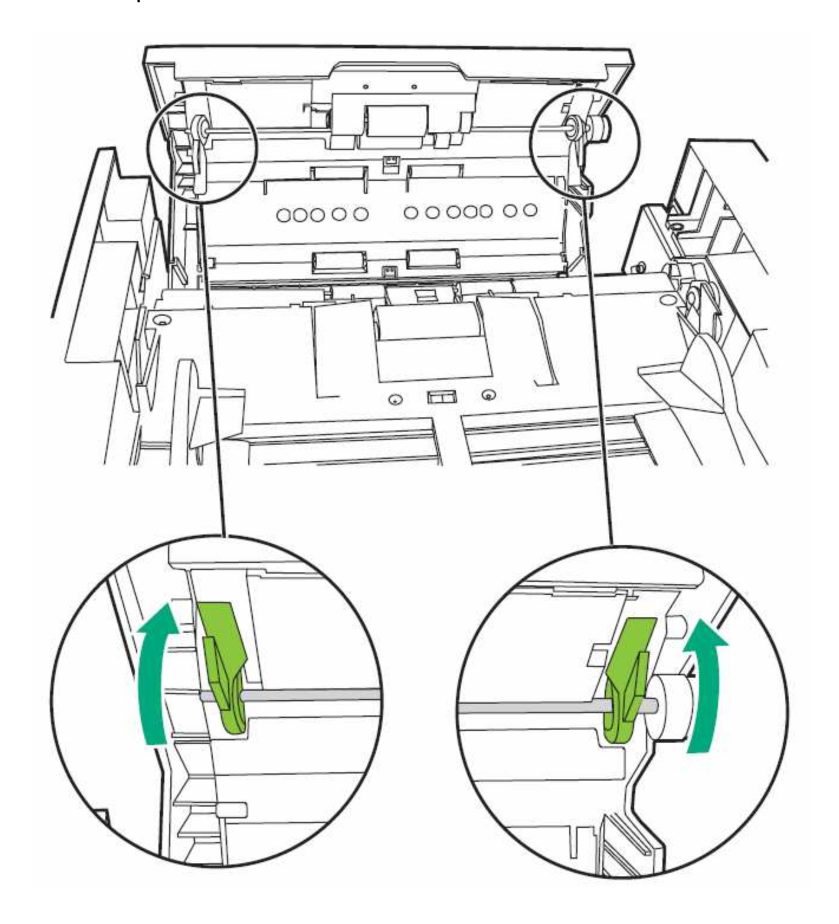
4 Desmonte el módulo de rodillos de alimentación de papel sin inclinarlo, sosteniendo y desplazando la cámara de alimentación de papel (C) a lo largo del canal (B) de la cubierta de alimentación mientras se tira de la pestaña (A) para extraerla de la cámara.



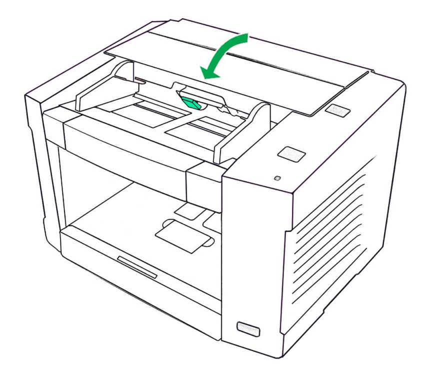
5 Monte el nuevo módulo de rodillos de alimentación de papel (invirtiendo las instrucciones desde el punto 4) con su engranaje a la derecha. Levantando ligeramente el módulo de rodillos de alimentación de papel pase la pestaña por el canal de la tapa de alimentación. Monte después los rodamientos en ambos extremos del módulo de rodillos de alimentación de papel en los canales guía del chasis del escáner.



6 Empuje hacia arriba las palancas verdes de los extremos en la dirección de las flechas hasta que encajen en su posición.
Tras instalar el módulo de rodillos de alimentación de papel, compruebe que los rodillos de alimentación se puedan mover un poco en sentido vertical.



7 Cierre la puerta del ADF con cuidado hasta bloquearla. No la cierre de golpe.



Cambio del módulo del rodillo de retardo

1 Apague el escáner.

Interruptor de encendido

2 Presione el botón de apertura de la puerta del DF para abrirla.

Pestillo de la puerta del ADF

ADF door release

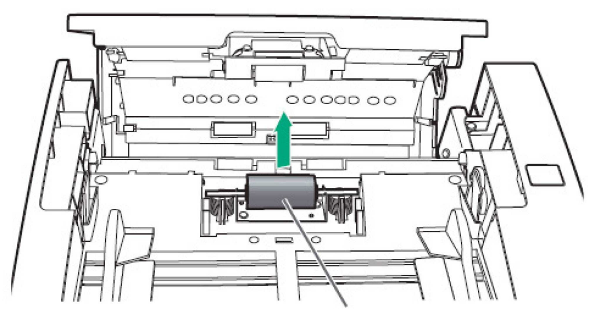
PUSH OPEN

EMPUJAR PARA ABRIR

3 Quite la cubierta del rodillo de retardo

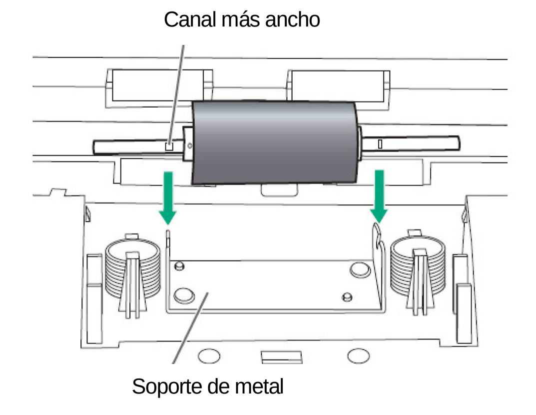
Cubierta del rodillo de retardo

4 Extraiga el módulo del rodillo de retardo en la dirección de la flecha.

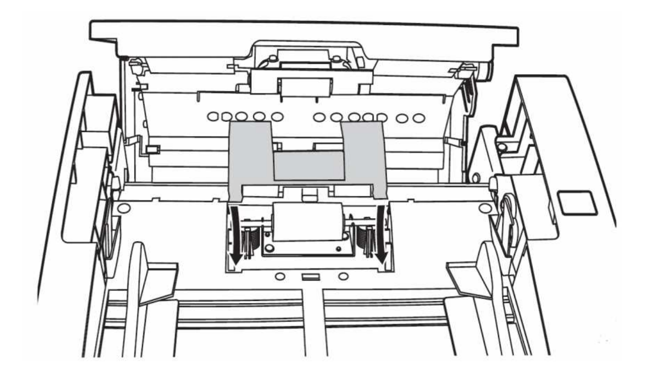


Módulo del rodillo de retardo

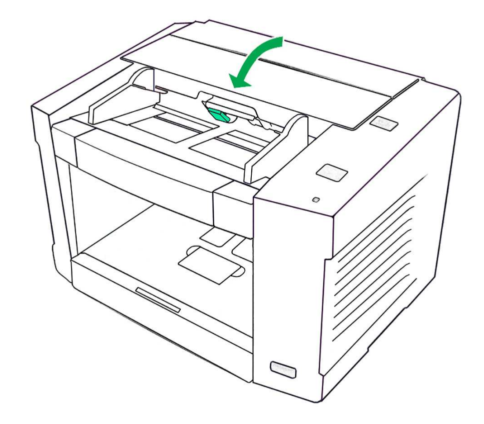
5 Instale el nuevo módulo del rodillo de retardo haciendo coincidir el canal de su eje con el canal del soporte metálico. Asegúrese de que los dos extremos del eje llegan a los muelles del soporte.



6 Cierre la cubierta del rodillo de retardo.

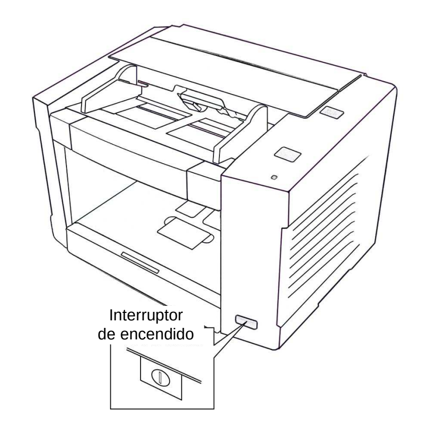


7 Cierre la puerta del ADF con cuidado hasta bloquearla. No la cierre de golpe.

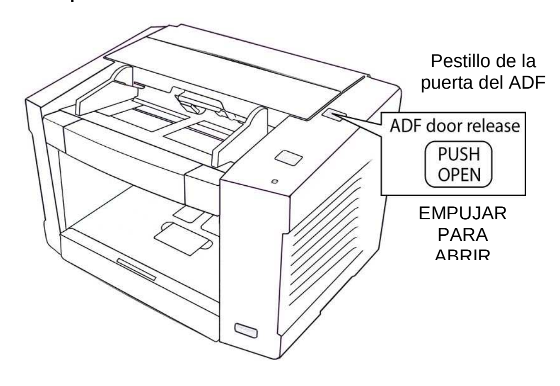


Cambio de los rodillos sensores

1 Apague el escáner.



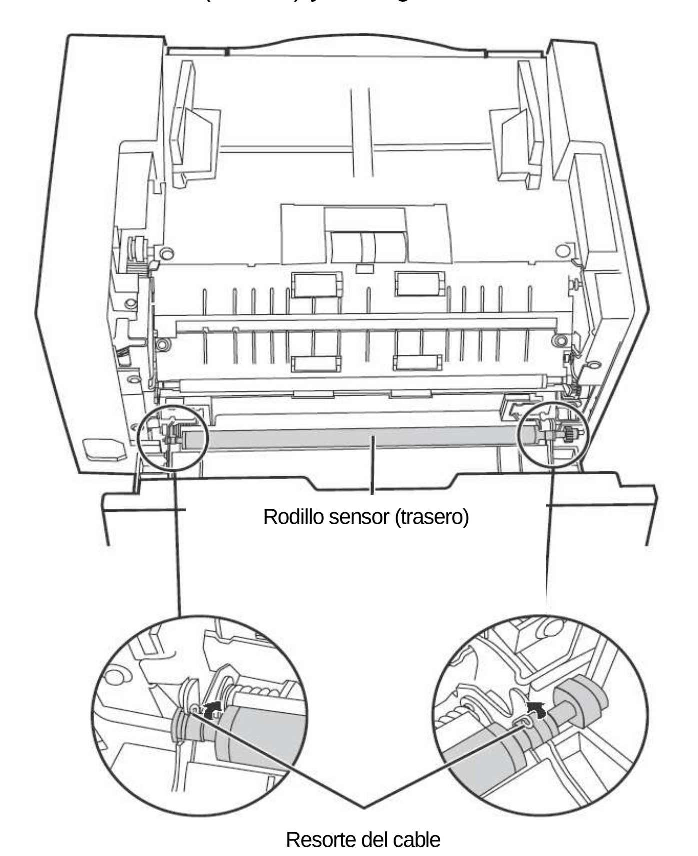
2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.



3 Desmonte los rodillos sensores frontal y trasero del aparato.

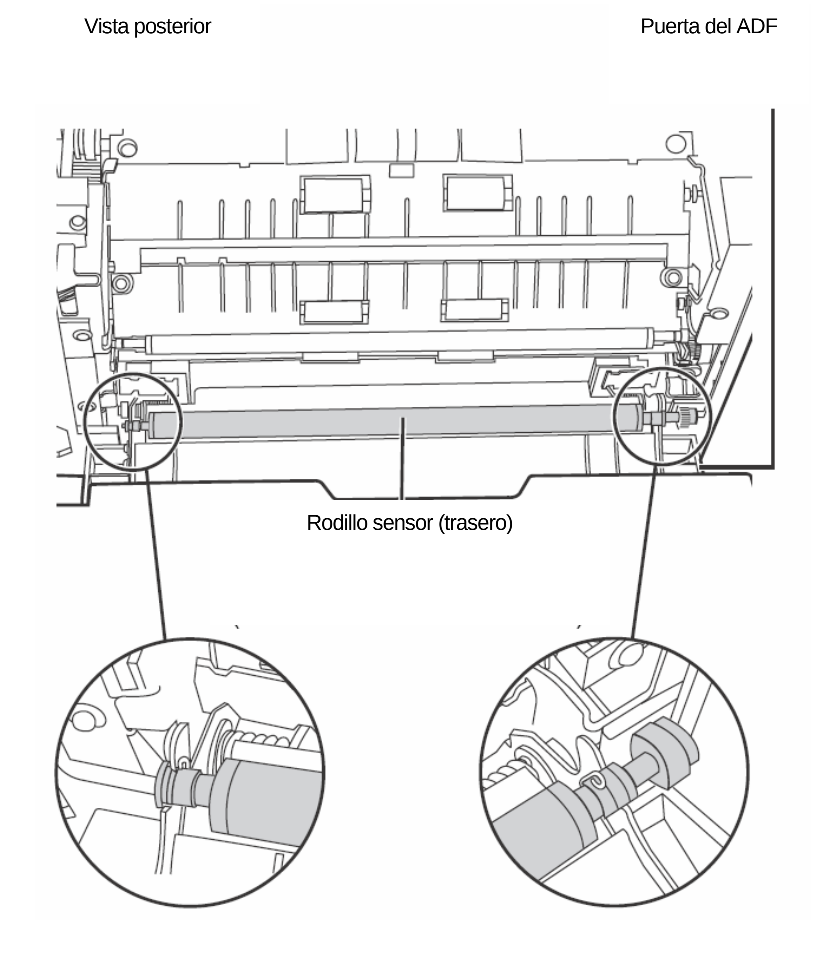
- Enrolle el lado derecho con los dedos del rodillo sensor (fontal) y extráigalo.
- Presionando a la vez los resortes del cable de ambos extremos, levante el rodillo sensor (trasero) y extráigalo.

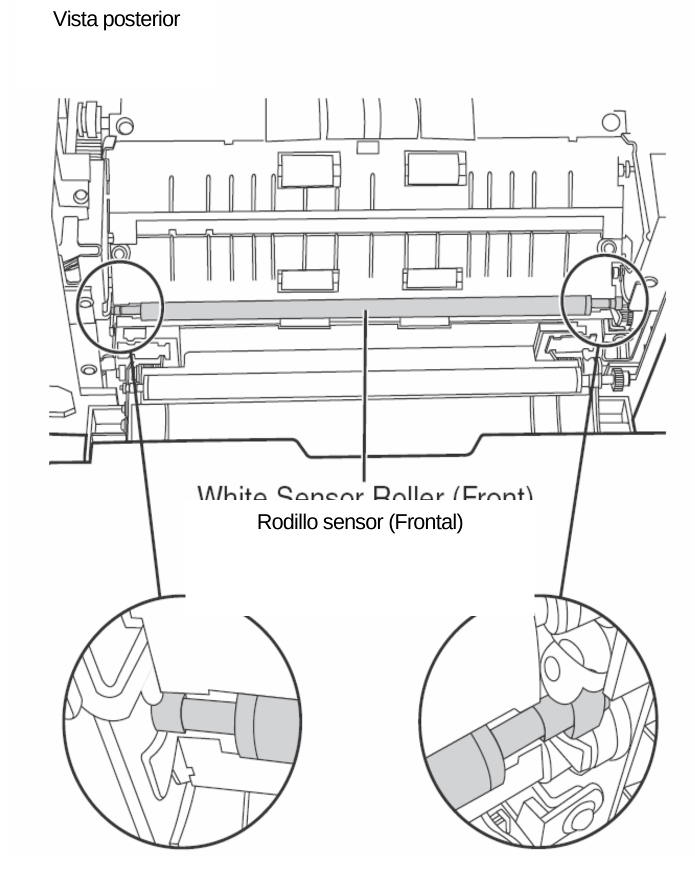
Rodillo sensor (Frontal)




Monte el rodillo sensor más corto (trasero) en el lado de la puerta del ADF.

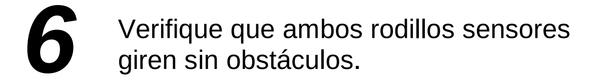
- Colocando el lado sin engranaje cerca del desenganche de la puerta del ADF, monte el rodillo sensor más corto (trasero) en la puerta del ADF haciendo coincidir las ranuras con las guías.
- Empuje el rodillo sensor (trasero) y verifique si está bien bloqueado con los resortes de ambos lados.





5 Monte el rodillo sensor más largo (frontal)

- Monte el rodillo sensor más largo (frontal) colocando el lado sin engranajes cerca del pestillo de la puerta del ADF y haciendo coincidir los canales con las guías.
- Ajuste primero el lado cercano al pestillo de la puerta del ADF y después el otro lado.



6 Verifique que ambos rodillos sensores giren sin obstáculos.

- Gire los rodillos sensores, empujándolos ligeramente con el dedo.

7 Cierre firmemente la puerta del ADF hasta bloquearla.

Ponga a cero el contador

Ponga a cero el contador de cambio de rodillos con la Utilidad de usuario BBH.



- Haga clic en *Borrar contador* para *Rodillo después del cambio* con la Utilidad de usuario BBH.

Apéndice 2 – Kit de papel de limpieza de rodillos S005504

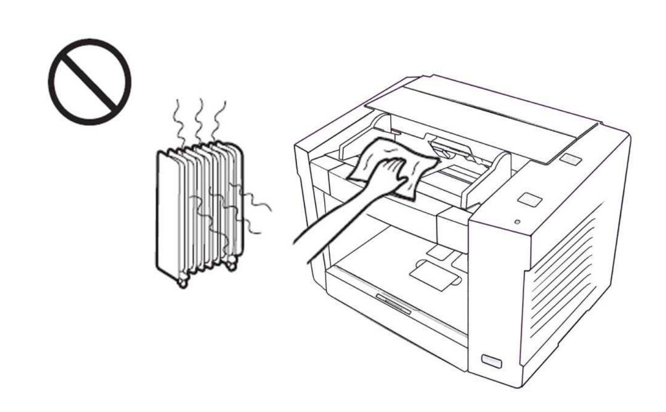
Para suministros y accesorios, visite la tienda Böwe Bell + Howell Scanners store en www.bbhscanners.com.

El kit de papel de limpieza de rodillos S005504 incluye 10 bolsas individuales de papel de limpieza para limpiar los rodillos y el área de escaneado.



ADVERTENCIA:

- Manténgalo alejado de puntos de fuego.
- No beba ni inhale el líquido del papel de limpieza de rodillos.
- El papel de limpieza de rodillos puede provocar irritación cutánea. Utilice gafas protectoras.
- No utilice el papel de limpieza de rodillos cerca de un calentador o de una llama viva porque podría provocar un incendio.
- No guarde el papel de limpieza de rodillos expuesto a la luz solar directa ni en un lugar donde la temperatura sea superior a 104^{o}F (40^{o}C).
- Utilice el papel de limpieza de rodillos sólo para limpiar los rodillos y el área de escaneado.
- Si necesita más información sobre el papel de limpieza de rodillos, consulte la hoja de datos de seguridad del material (MSDS) disponible bajo petición a Böwe Bell + Howell Scanners.

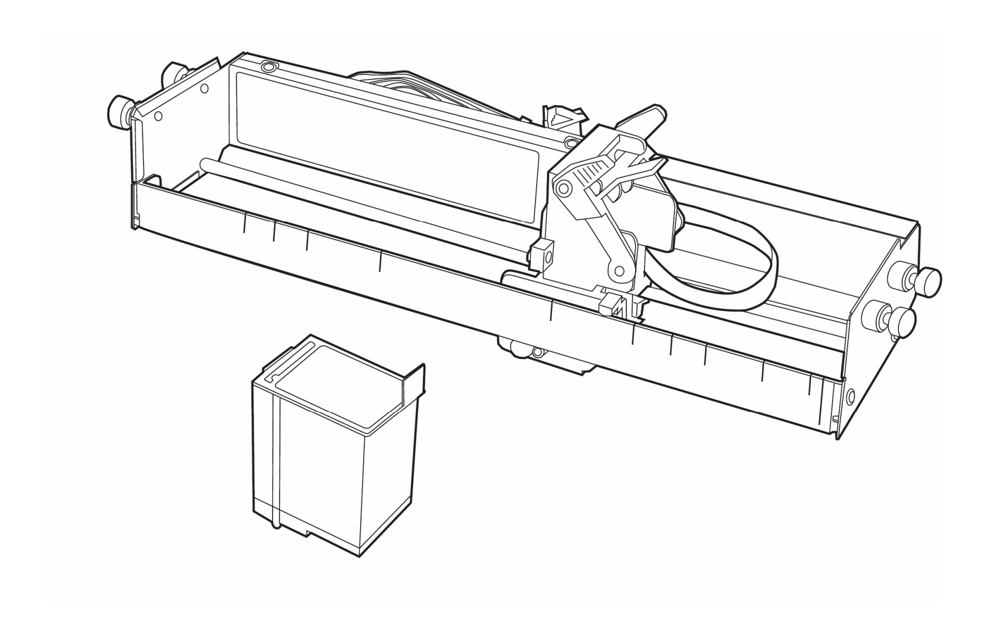


- Si se deja abierta la bolsa del papel de limpieza de rodillos durante un largo periodo de tiempo antes de usarlo, el alcohol se evaporará. Se recomienda utilizar el papel de limpieza de rodillos inmediatamente después de abrir la bolsa.

Apéndice 3 – Impresora 0123060

Manual de instalación

(Sólo para Sidekick 1400)



Lea atentamente todas las instrucciones antes de instalar la impresora auxiliar y pase después a la sección instalar el cartucho de tinta.



ADVERTENCIA:

- No desmonte el cartucho de tinta.
- Evite que la tinta entre en contacto con la piel.
- Si la tinta entra en contacto con los ojos, aclárese con agua del grifo. Si persiste la irritación o el dolor, consulte inmediatamente con un médico.
- Mantenga el cartucho de tinta fuera del alcance de los niños.
- No deseche el cartucho de tinta en el fuego.

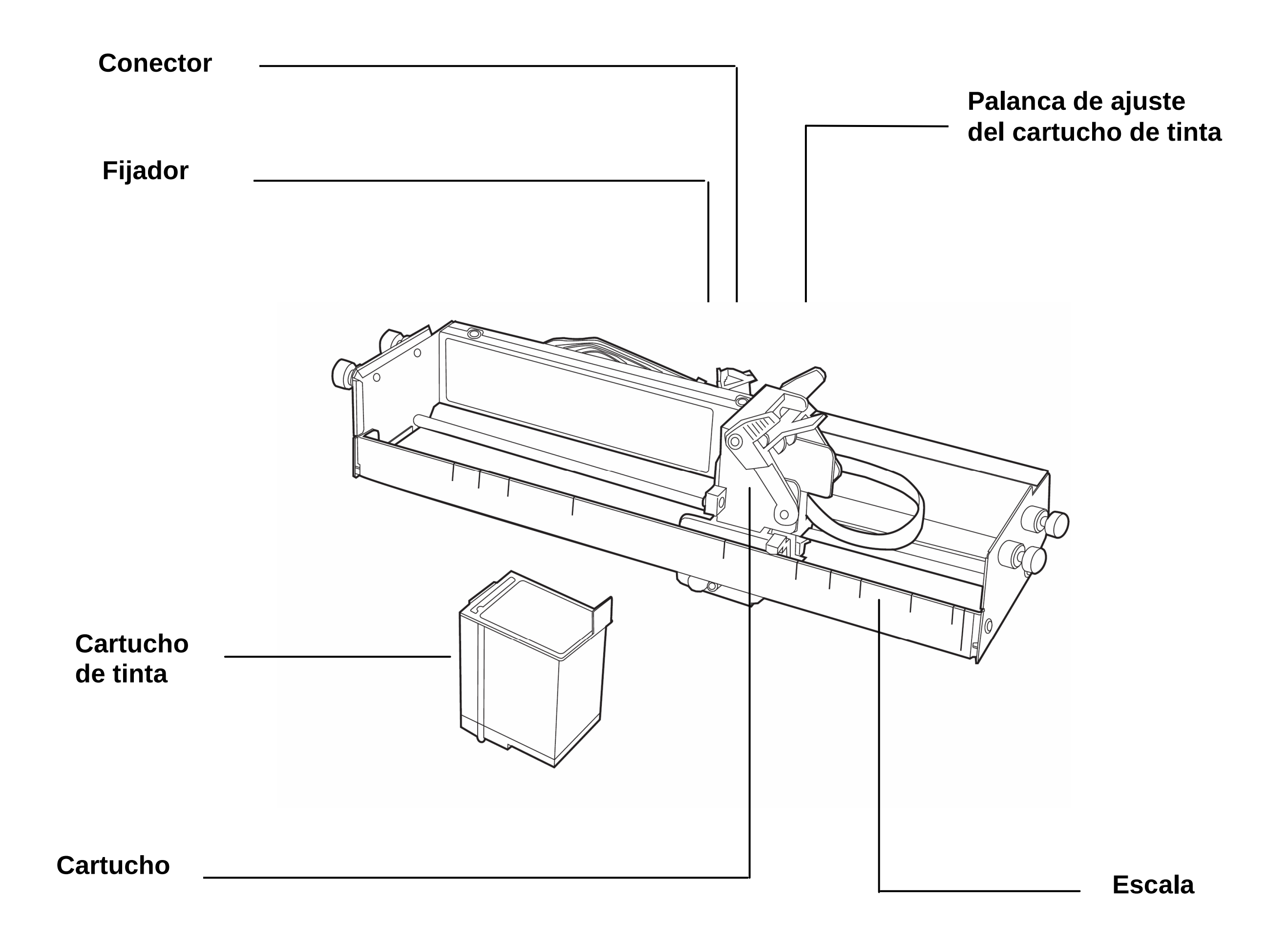


ATENCIÓN:

Antes de montar el cartucho de tinta, tenga presentes las siguientes precauciones e instrucciones:

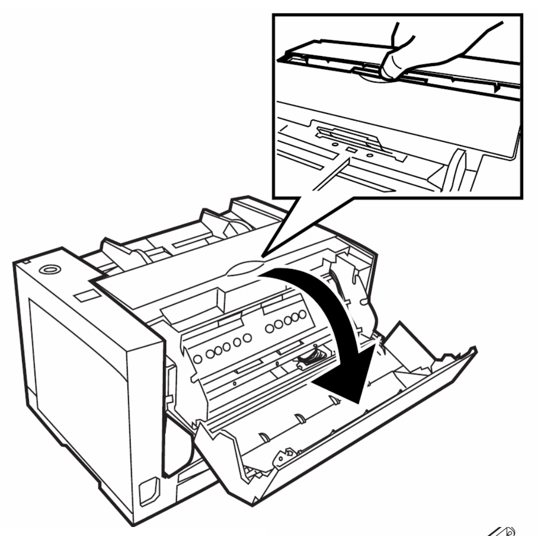
- No toque el cabezal de impresión con las manos o con un objeto sucio.
- No someta a golpes el cartucho de tinta.
- Si ha expirado la fecha que aparece marcada en la caja del cartucho, puede verse afectada la calidad de impresión.
- Si se utiliza el cartucho de tinta seis meses después de haber abierto la unidad, puede verse afectada la calidad de impresión.
- Tenga en cuenta que la temperatura de almacenamiento debe ser entre 0℃ y 40℃ (32℉ y 104℉).
- Guarde el cartucho de tinta lejos de la luz solar directa.
- No limpie el cartucho de tinta con alcohol.

Identificación de componentes



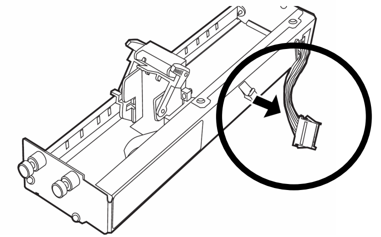
Instalación de la impresora auxiliar (Sólo modelo 1400)

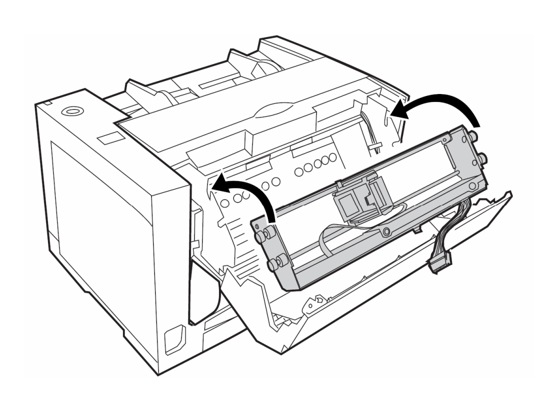
1 Apague el escáner.



2 Abra la puerta de la impresora auxiliar.

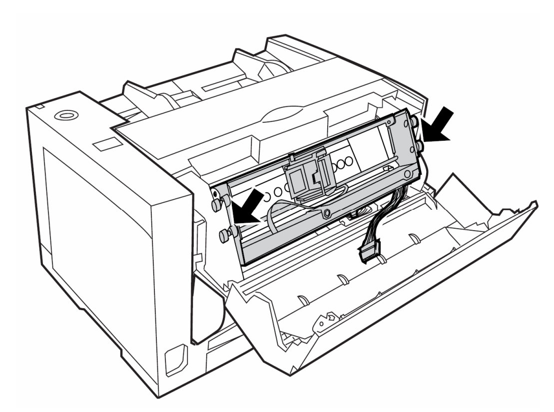
3 Retire los cables del fijador.



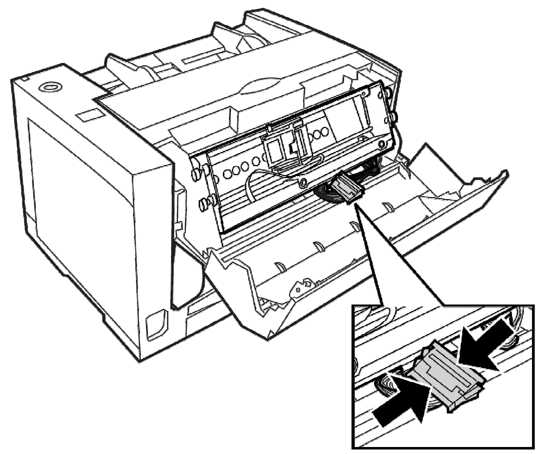


4 Inserte las clavijas superiores en las guías haciendo coincidir los canales con las guías.

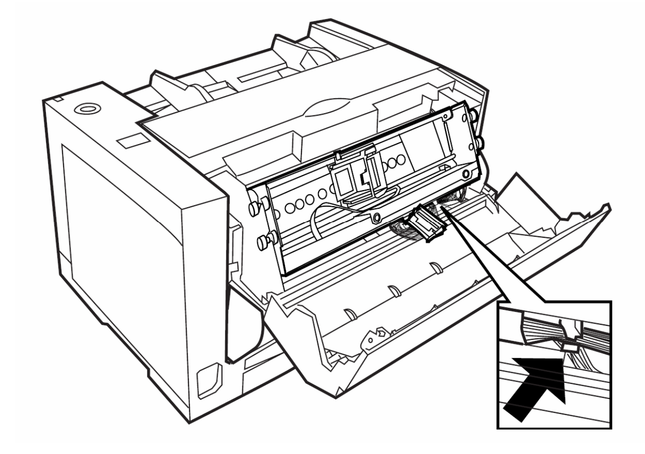
5 Inserte los pasadores inferiores en las guías hasta que queden bloqueados por los muelles.



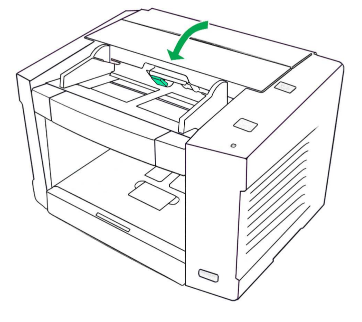
6 Conecte los cables.



7 Inserte los cables en la brida.

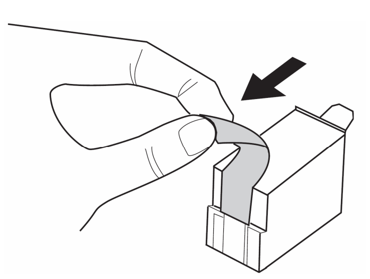


8 Cierre la puerta de la impresora auxiliar firmemente. No la cierre de golpe.

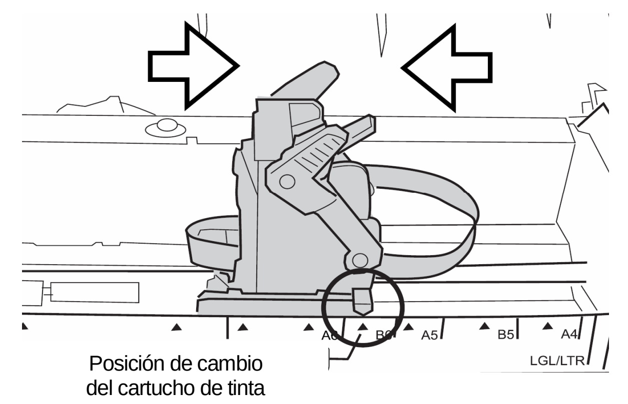


Instalación del cartucho de tinta

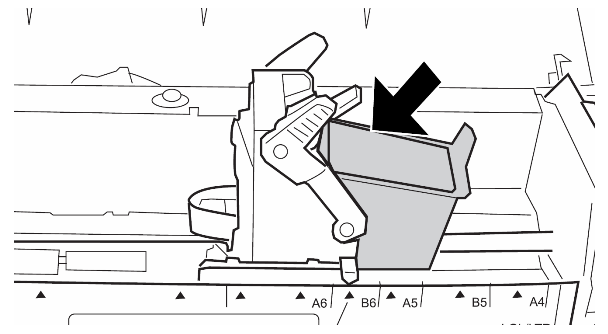
1 Retire la hoja protectora.



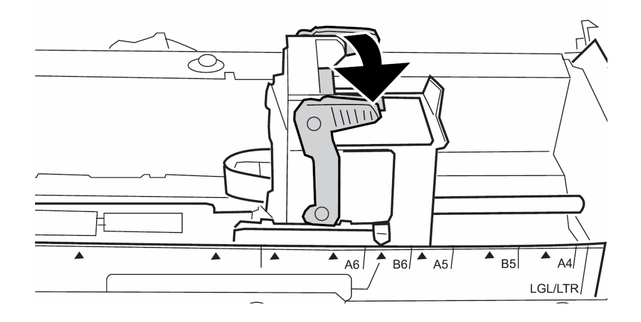
2 Inserte el cartucho en el carro.



3 Mueva el carro hasta la posición de cambio del cartucho.

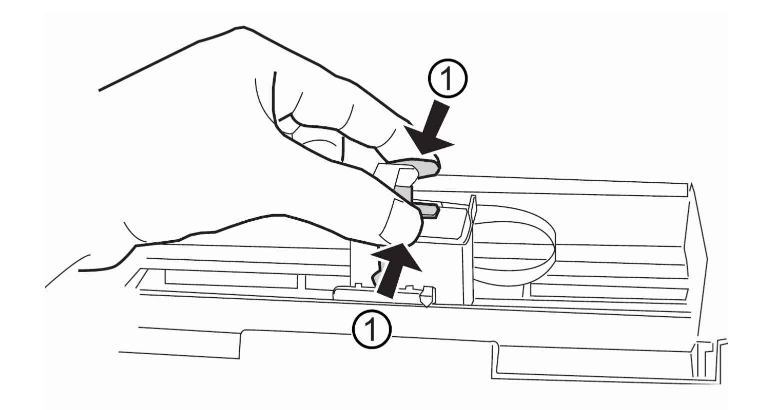


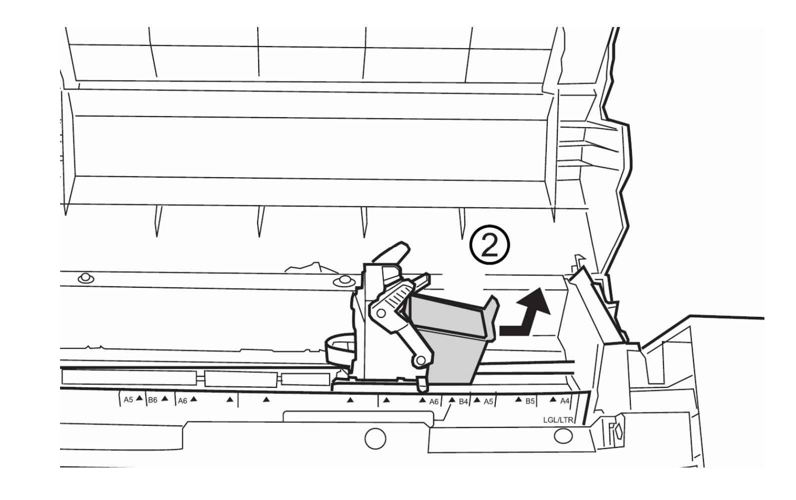
4 Bloquee la palanca de ajuste del cartucho.



Retire el cartucho de tinta

1 Mueva la palanca de ajuste del cartucho ① y levántela ②. Ahora puede extraer el cartucho de tinta.

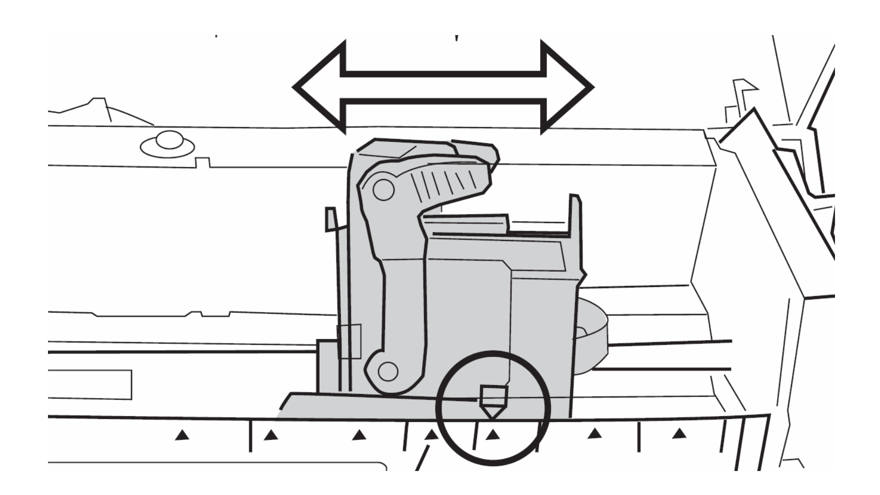




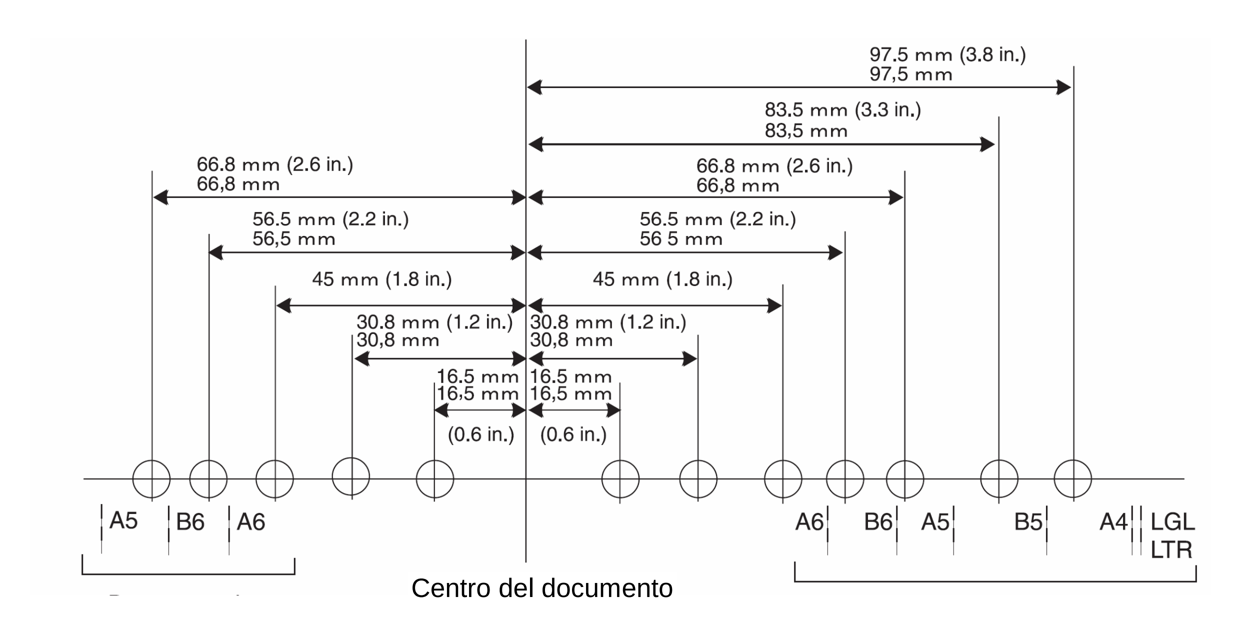
Ajuste de la posición de impresión



Mueva el carro para ajustar la posición de impresión en la escala. La marca "▲" indica la posición de impresión. La impresión no es posible en ninguna otra posición.



Posición de impresión (Sólo modelo 1400)



Limpieza del cartucho de tinta

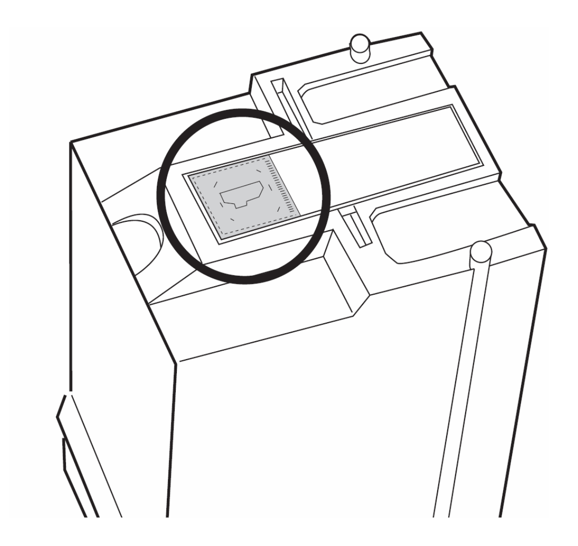
Realice las siguientes operaciones si la impresión aparece debilitada:

Limpieza con la Utilidad de usuario

- Pulse el botón *Limpieza de impresora auxiliar* del programa Utilidad de usuario BBH.
- Con ello mejorarán los chorros de tinta y la calidad de impresión.

Eliminación de suciedad del cabezal de impresión

- Limpie el cabezal de impresión con un pañuelo fino ligeramente humedecido.
- No utilice productos que contengan alcohol (por ejemplo, papel de limpieza de rodillos).



➔ NOTA:

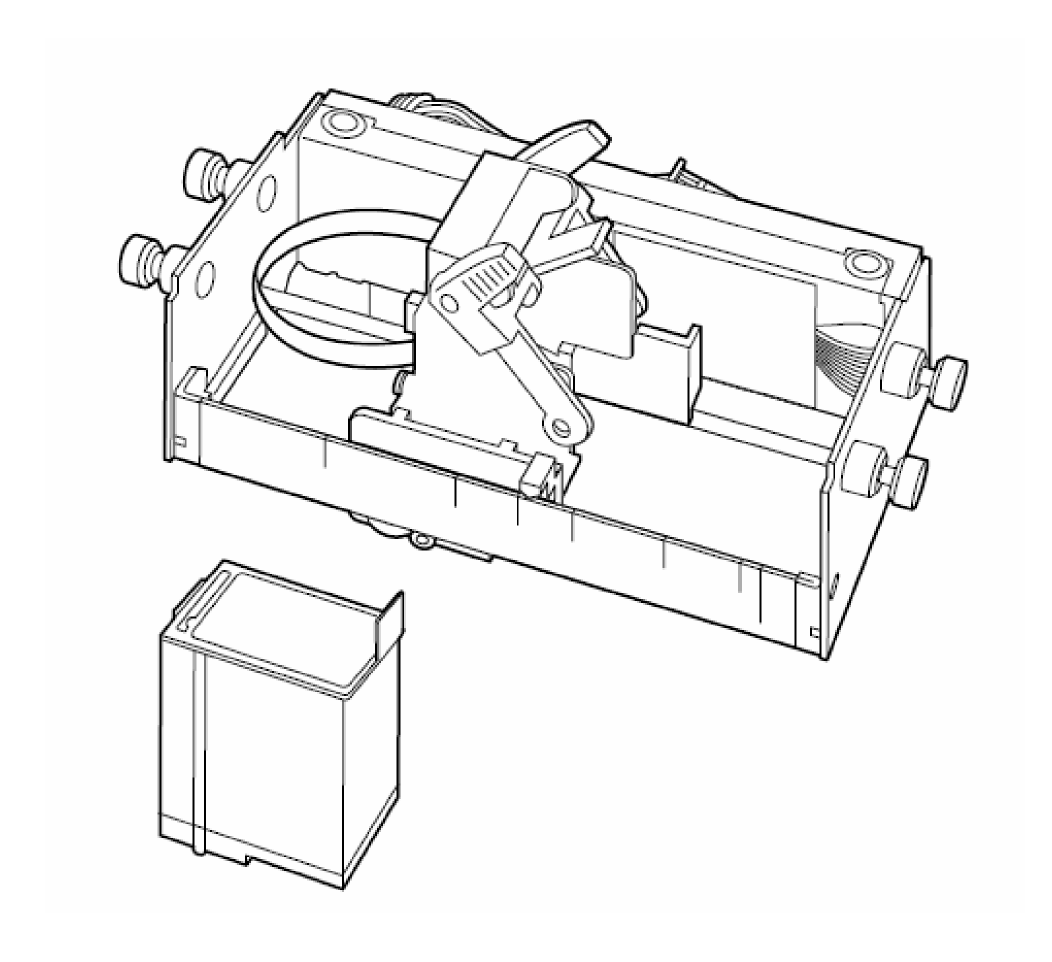
Dependiendo del tipo de papel que se utilice, es posible que la tinta deje manchas en el interior del escáner (por ejemplo, los rodillos). En este caso, límpielo utilizando el Kit de limpieza de rodillos (S005504).

Especificaciones – Cartucho de tinta

Duración del cartucho de tinta	Aproximadamente 4 millones de caracteres (tipografía estándar)
Boquillas	12 boquillas
Documentos inutilizables	Película plástica, papel tratado
Entorno de almacenamiento	Temperatura: 0℃ a 40℃ Humedad: 10% a 80% de humedad relativa
Entorno operativo	Temperatura: 15℃ a 30℃ Humedad : 30% a 80% de humedad relativa
Cartucho de tinta	S005506

Apéndice 4 – Impresora auxiliar 0123085

Manual de instalación
(Sólo para Sidekick 1400u)





ADVERTENCIA:

- No desmonte el cartucho de tinta.
- Evite que la tinta entre en contacto con la piel.
- Si la tinta entra en contacto con los ojos, aclárese con agua del grifo. Si persiste la irritación o el dolor, consulte inmediatamente con un médico.
- Mantenga el cartucho de tinta fuera del alcance de los niños.
- No deseche el cartucho de tinta en el fuego.



ATENCIÓN:

Antes de montar el cartucho de tinta, tenga presentes las siguientes precauciones e instrucciones:

- No toque el cabezal de impresión con las manos o con un objeto sucio.
- No someta a golpes el cartucho de tinta.
- Si ha expirado la fecha que aparece marcada en la caja del cartucho, puede verse afectada la calidad de impresión.
- Si se utiliza el cartucho de tinta seis meses después de haber abierto la unidad, puede verse afectada la calidad de impresión.
- Tenga en cuenta que la temperatura de almacenamiento debe ser entre 0℃ y 40℃ (32℉ y 104℉).
- Guarde el cartucho de tinta lejos de la luz solar directa.
- No limpie el cartucho de tinta con alcohol.

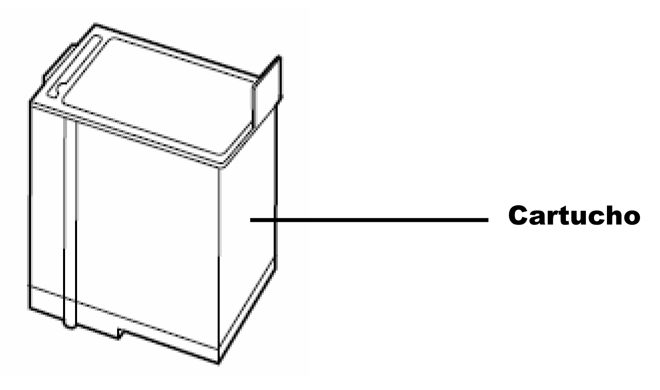
Identificación de componentes

Palanca de ajuste
del cartucho de tinta

Conector

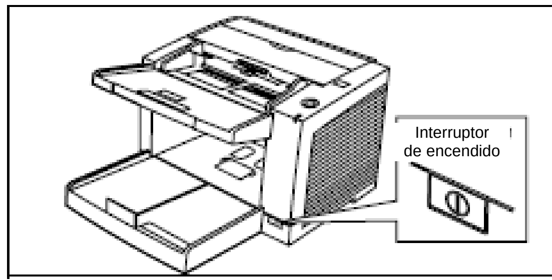
Cartucho

Escala

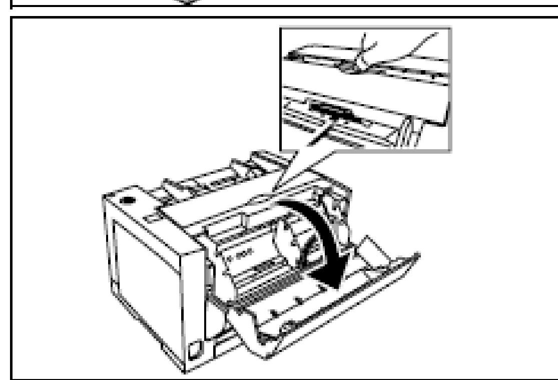


Instalación de la impresora auxiliar

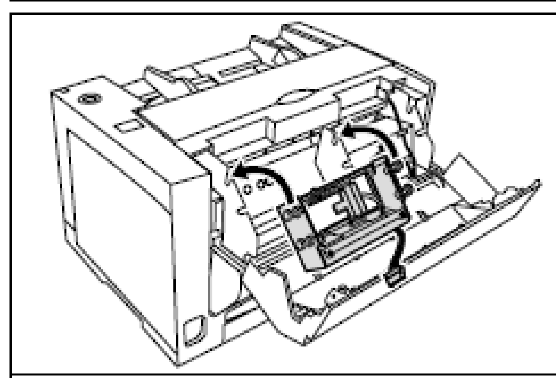
1 Apague el escáner.



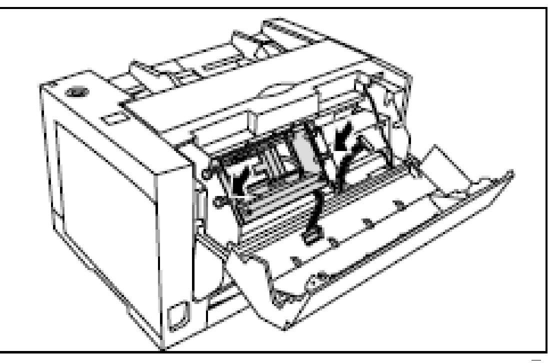
2 Abra la puerta de la impresora auxiliar.



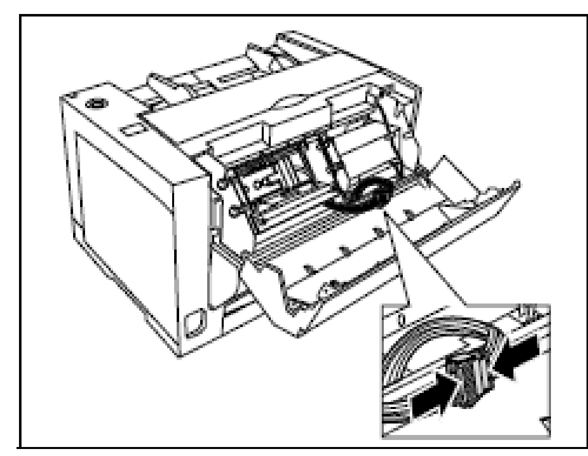
3 Inserte las clavijas superiores en las guías haciendo coincidir los canales con las guías.



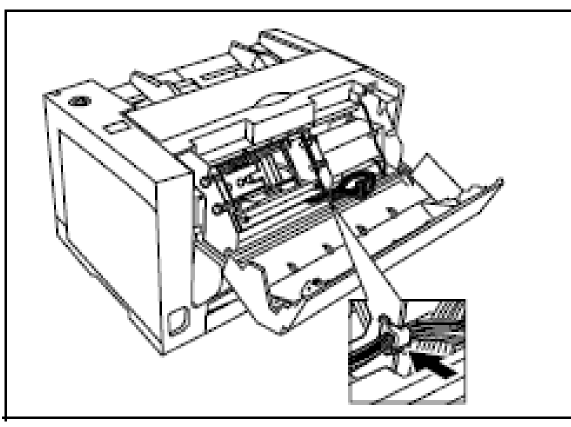
4 Inserte los pasadores inferiores en las guías hasta que queden bloqueados por los muelles.



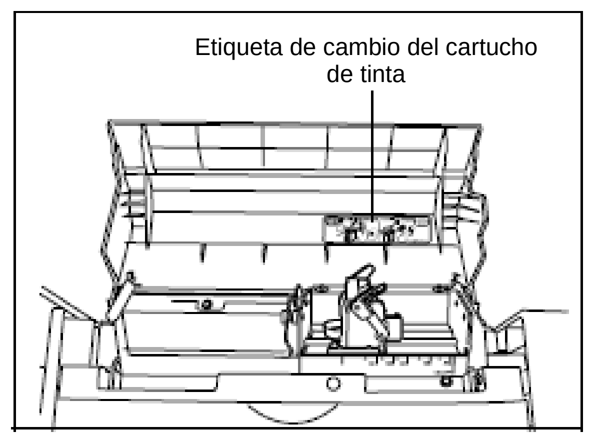
5 Conecte los cables.



6 Inserte los cables en la brida.



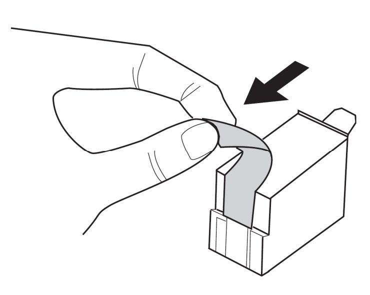
7 Pegue la etiqueta de cambio del cartucho de tinta que se suministra dentro de la puerta de la impresora auxiliar.



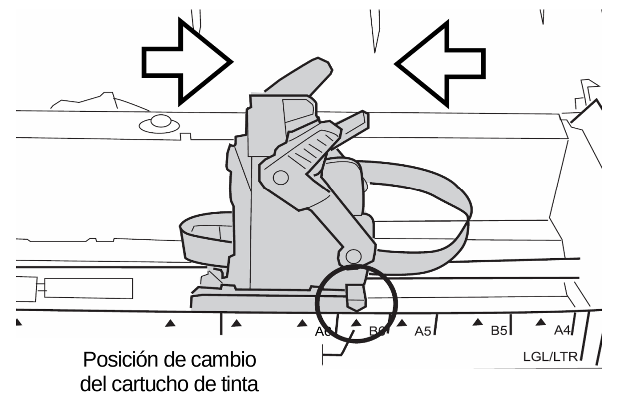
8 Cierre la puerta de la impresora auxiliar firmemente. No la cierre de golpe.

Instalación del cartucho de tinta

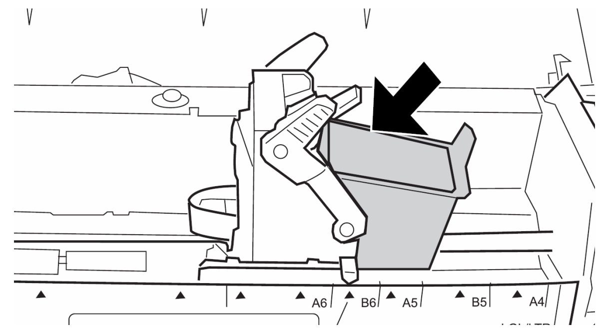
1 Retire la hoja protectora.



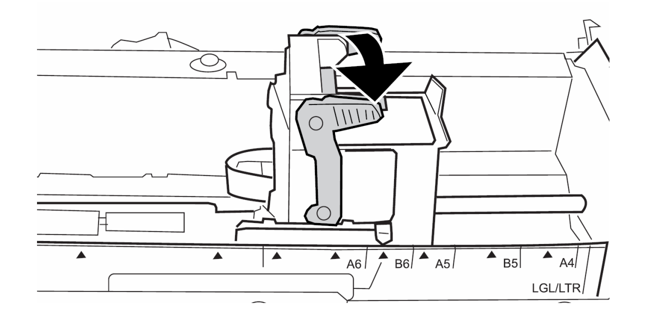
2 Inserte el cartucho en el carro.



3 Mueva el carro hasta la posición de cambio del cartucho.

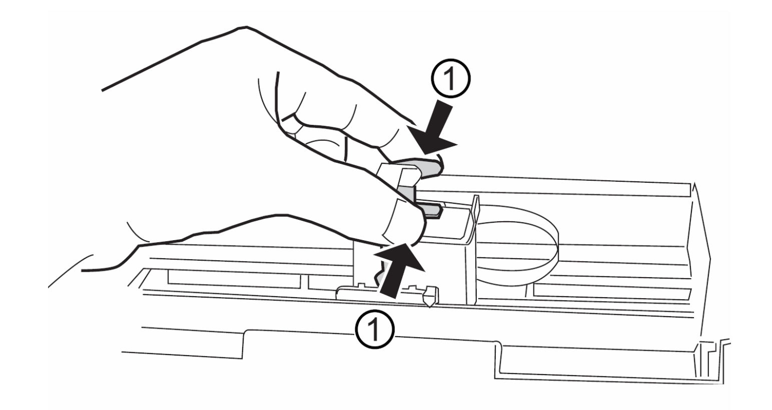


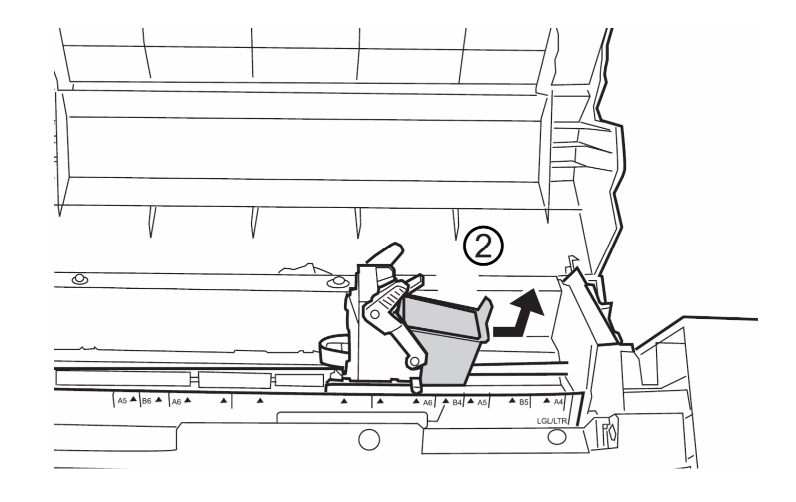
4 Bloquee la palanca de ajuste del cartucho.



Retire el cartucho de tinta

1 Mueva la palanca de ajuste del cartucho ① y levántela ②. Ahora puede extraer el cartucho de tinta.

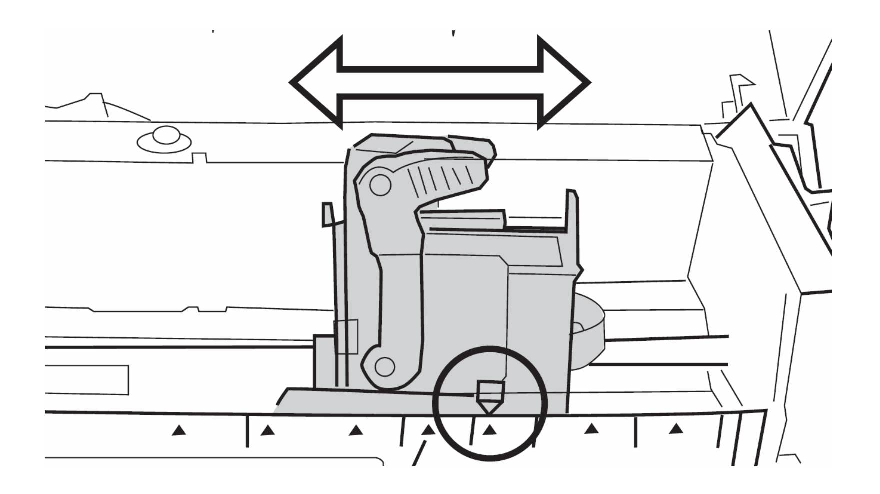




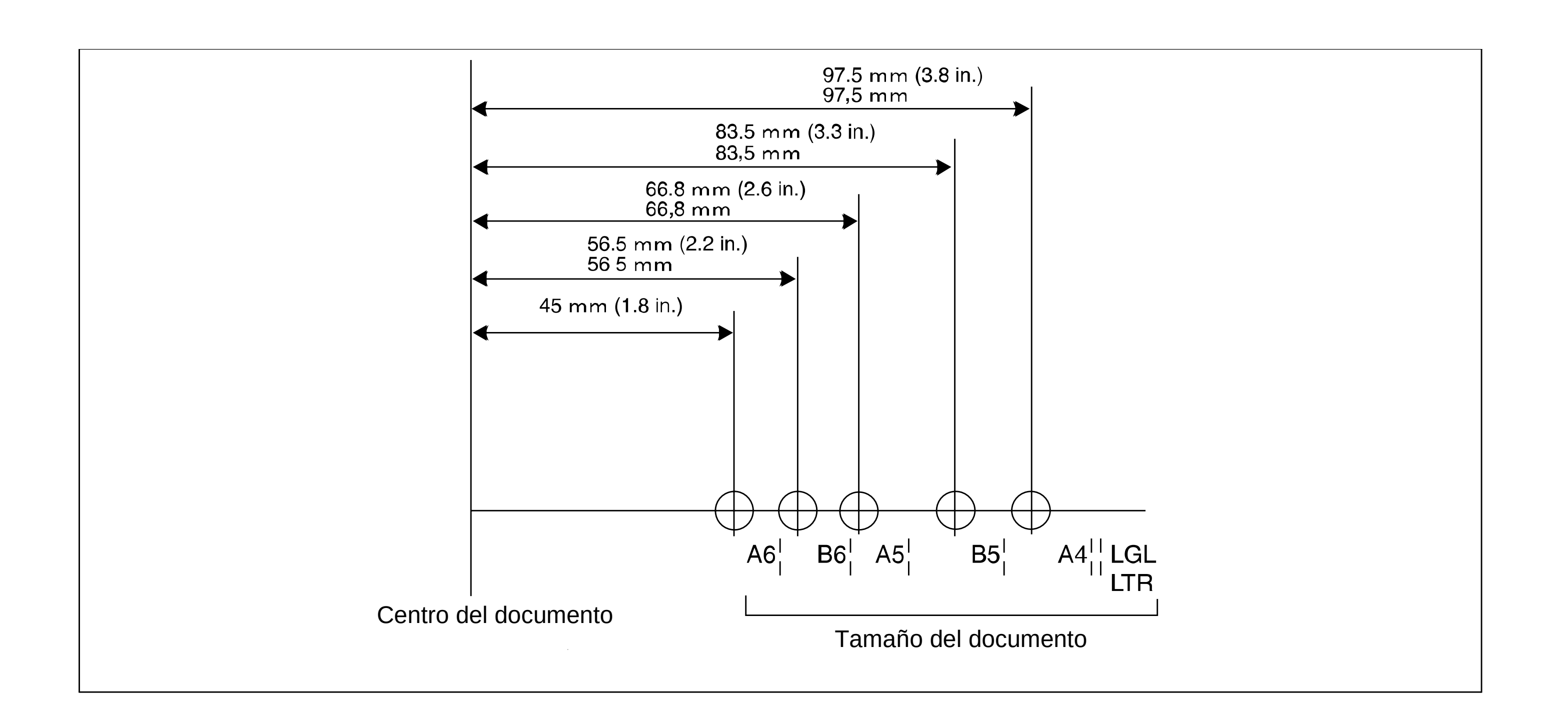
Ajuste de la posición de impresión



Mueva el carro para ajustar la posición de impresión en la escala. La marca "▲" indica la posición de impresión. La impresión no es posible en ninguna otra posición.



Posición de impresión (Sólo modelo 1400u)



Limpieza del cartucho de tinta

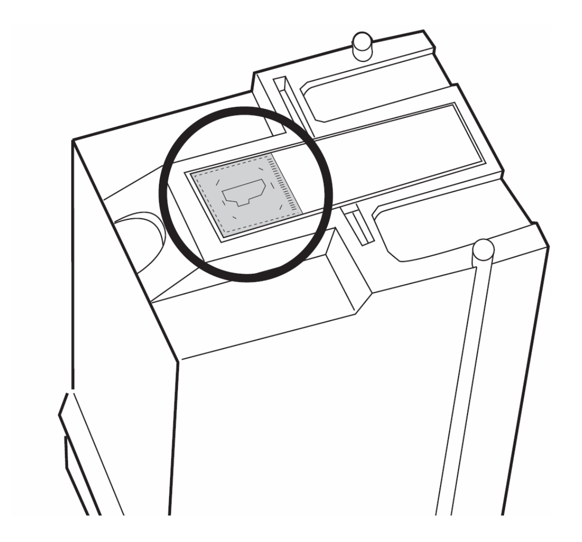
Realice las siguientes operaciones si la impresión aparece debilitada:

Limpieza con la Utilidad de usuario

- Pulse el botón *Limpieza de impresora auxiliar* del programa Utilidad de usuario BBH.
- Con ello mejorarán los chorros de tinta y la calidad de impresión.

Eliminación de suciedad del cabezal de impresión

- Limpie el cabezal de impresión con un pañuelo fino ligeramente humedecido.
- No utilice productos que contengan alcohol (por ejemplo, papel de limpieza de rodillos).



➔ **NOTA:**

Dependiendo del tipo de papel que se utilice, es posible que la tinta deje manchas en el interior del escáner (por ejemplo, los rodillos). En este caso, límpielo utilizando el Kit de limpieza de rodillos (S005504).

Especificaciones – Cartucho de tinta

Duración del cartucho de tinta	Aproximadamente 4 millones de caracteres (tipografía estándar)
Boquillas	12 boquillas
Documentos inutilizables	Película plástica, papel tratado
Entorno de almacenamiento	Temperatura: 0℃ a 40℃ Humedad: 10% a 80% de humedad relativa
Entorno operativo	Temperatura: 15℃ a 30℃ Humedad : 30% a 80% de humedad relativa
Cartucho de tinta	S005506

Apéndice 5 – Cartucho de tinta S005506

Manual de instalación

Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar este cartucho de tinta.



ATENCIÓN:

Precauciones con el cartucho de tinta

- No toque el cabezal de tinta con las manos ni con objetos sucios.
- No someta a golpes el cartucho de tinta.
- Si ha expirado la fecha que aparece marcada en la caja, puede verse afectada la calidad de impresión.
- Si se utiliza el cartucho de tinta seis meses después de haber abierto la unidad, puede verse afectada la calidad de impresión.
- Tenga en cuenta que la temperatura de almacenamiento debe ser entre 0 °C y 40 °C (32 °F y 104 °F).
- Guarde el cartucho de tinta lejos de la luz solar directa.
- No limpie el cartucho de tinta con alcohol.



ADVERTENCIA:

- No desmonte el cartucho de tinta.
- Evite el contacto de la tinta con la piel.
- Si la tinta entra en contacto con los ojos, lávese a fondo con agua del grifo.
- Si persiste la irritación o el dolor, consulte inmediatamente con un médico.
- Mantenga el cartucho de tinta fuera del alcance de los niños.
- No se deshaga de él quemándolo.

Corrección de impresiones defectuosas

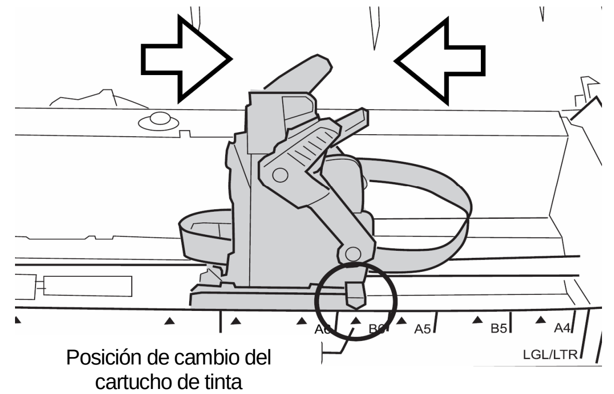
Si el cabezal del cartucho de tinta está sucio o no se ha utilizado durante un periodo largo de tiempo, es posible que no imprima correctamente. En este caso, limpie el cabezal de tinta de la siguiente manera:

- Limpie las boquillas del cartucho de tinta utilizando el software Utilidad de usuario BBH pulsando el botón *Limpiar impresora auxiliar*.
- Limpie el cartucho de tinta con un pañuelo de papel ligeramente humedecido. Si no fluye tinta incluso tras realizar esta operación, significa que el cartucho está agotado, por lo que se aconseja su cambio por uno nuevo. La duración del cartucho es de aproximadamente 2.000.000 de caracteres (tipografía negrita) o de 4.000.000 de caracteres (tipografía regular).

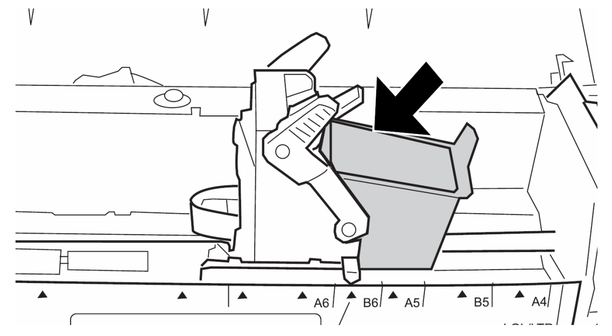
Instalación del cartucho de tinta

1 Retire la hoja protectora.

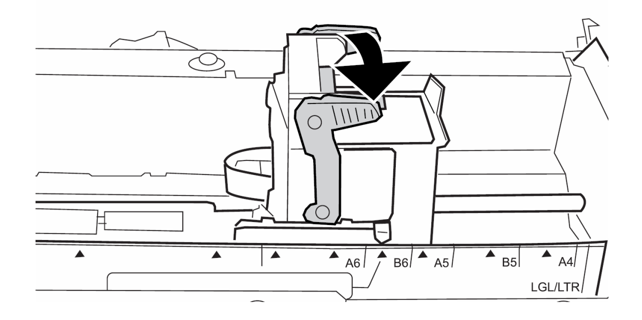
2 Inserte el cartucho en el carro.



3 Mueva el carro hasta la posición de cambio del cartucho.

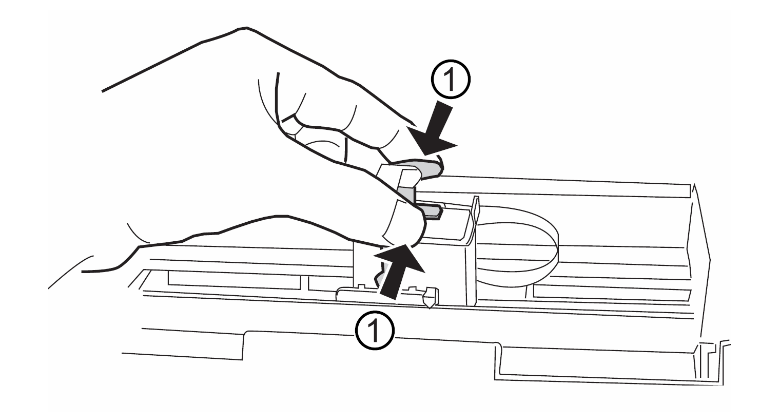


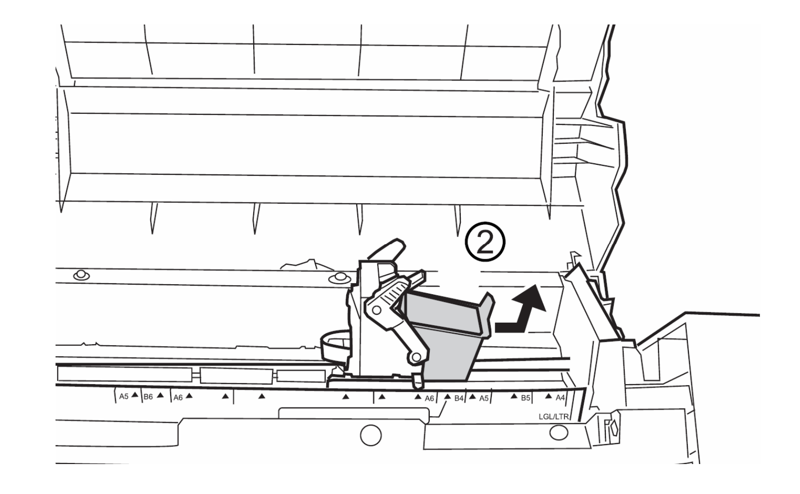
4 Bloquee la palanca de ajuste del cartucho.



Retire el cartucho de tinta

1 Mueva la palanca de ajuste del cartucho ① y levántela ②. Ahora puede extraer el cartucho de tinta.





Limpieza del cartucho de tinta

Realice las siguientes operaciones si la impresión aparece debilitada:

Limpieza con la Utilidad de usuario

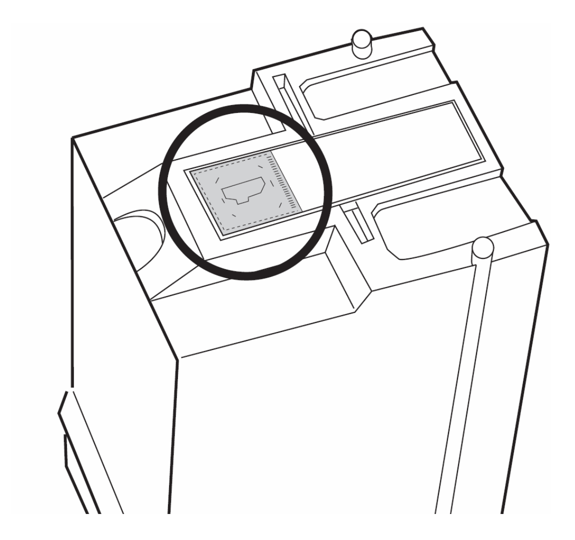
- Pulse el botón *Limpieza de impresora auxiliar* del programa Utilidad de usuario BBH.
- Con ello mejorarán los chorros de tinta y la calidad de impresión.

Eliminación de suciedad del cabezal de impresión

- Limpie el cabezal de impresión con un pañuelo fino ligeramente humedecido.

.

- No utilice productos que contengan alcohol (por ejemplo, papel de limpieza de rodillos).



➔ NOTA:

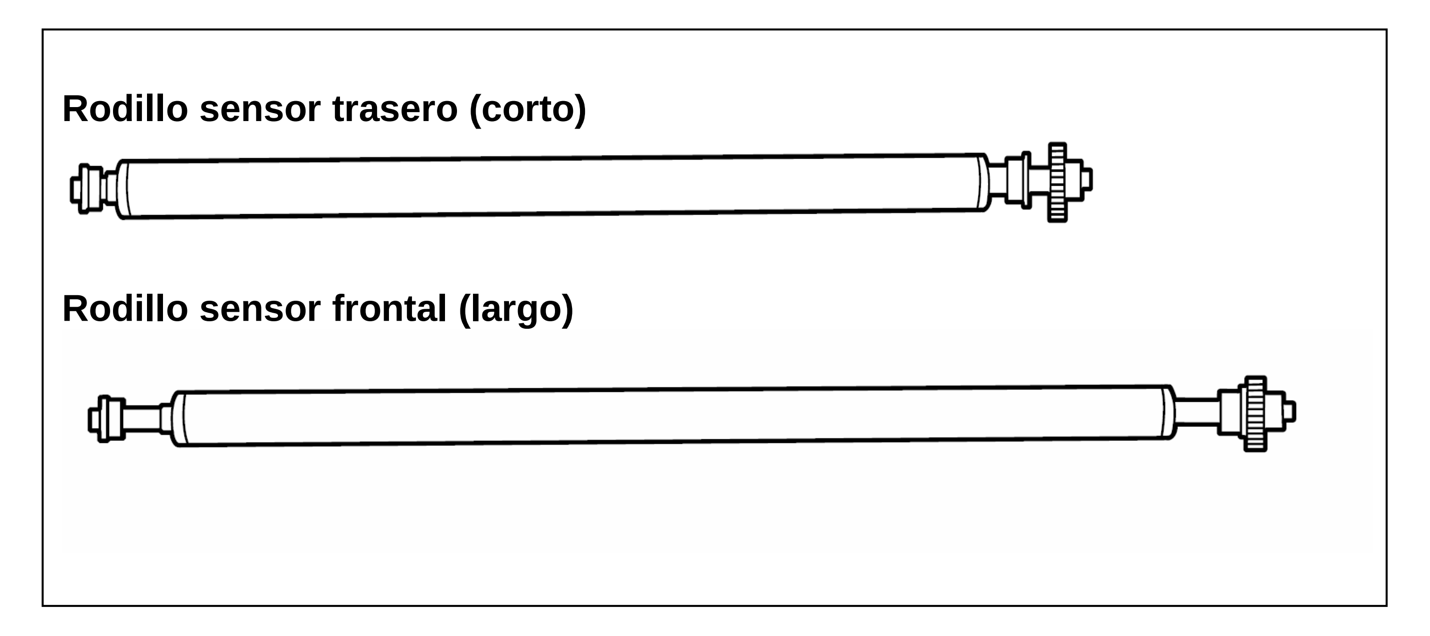
Dependiendo del tipo de papel que se utilice, es posible que la tinta deje manchas en el interior del escáner (por ejemplo, los rodillos). En este caso, límpielo utilizando el Kit de limpieza de rodillos (S005504).

Especificaciones – Cartucho de tinta

Duración del cartucho de tinta	Aproximadamente 4 millones de caracteres (tipografía estándar)
Boquillas	12 boquillas
Documentos inutilizables	Película plástica, papel tratado
Entorno de almacenamiento	Temperatura: 0℃ a 40℃ Humedad: 10% a 80% de humedad relativa
Entorno operativo	Temperatura: 15℃ a 30℃ Humedad : 30% a 80% de humedad relativa
Cartucho de tinta	S005506

Apéndice 6 – Kit de rodillo blanco S005505

Manual de instalación



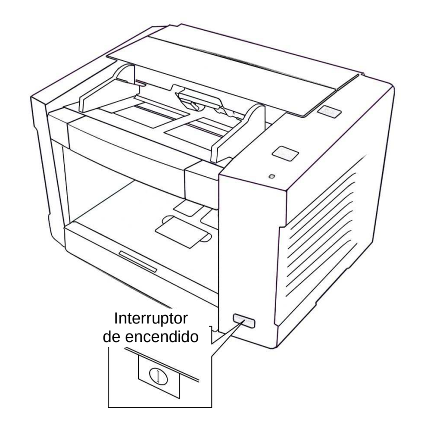
Lea atentamente las instrucciones antes de proceder a la instalación.



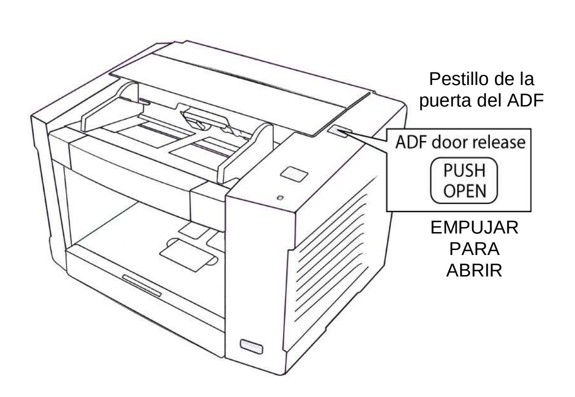
- Las funciones de recorte con mejora de imagen VRS y corrección de fallos en el alineamiento no están operativas con el kit de rodillo blanco. Deje sin seleccionar las funciones de recorte VRS y corrección de fallos en el alineamiento cuando digitalice con el kit de rodillo sensor blanco.
- Cuando cambie los rodillos sensores negros (v.predeterm) por los rodillos sensores blancos (opcional), ejecute la utilidad Ajuste del sombreado de la manera descrita.

Instalación de los rodillos sensores blancos

1 Apague el escáner.

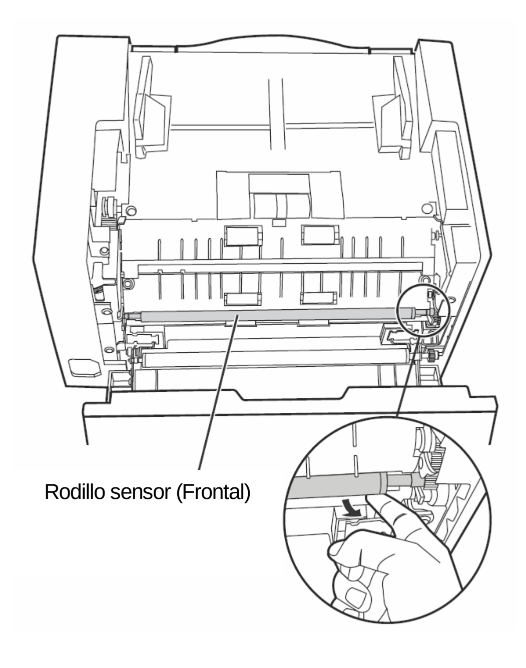


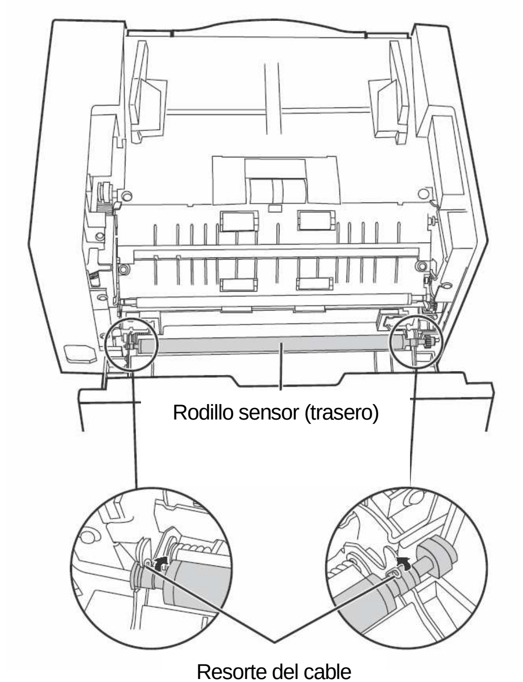
2 Presione el botón de apertura de la puerta del ADF para abrir la puerta del ADF.



3 Desmonte los rodillos sensores frontal y trasero del aparato.

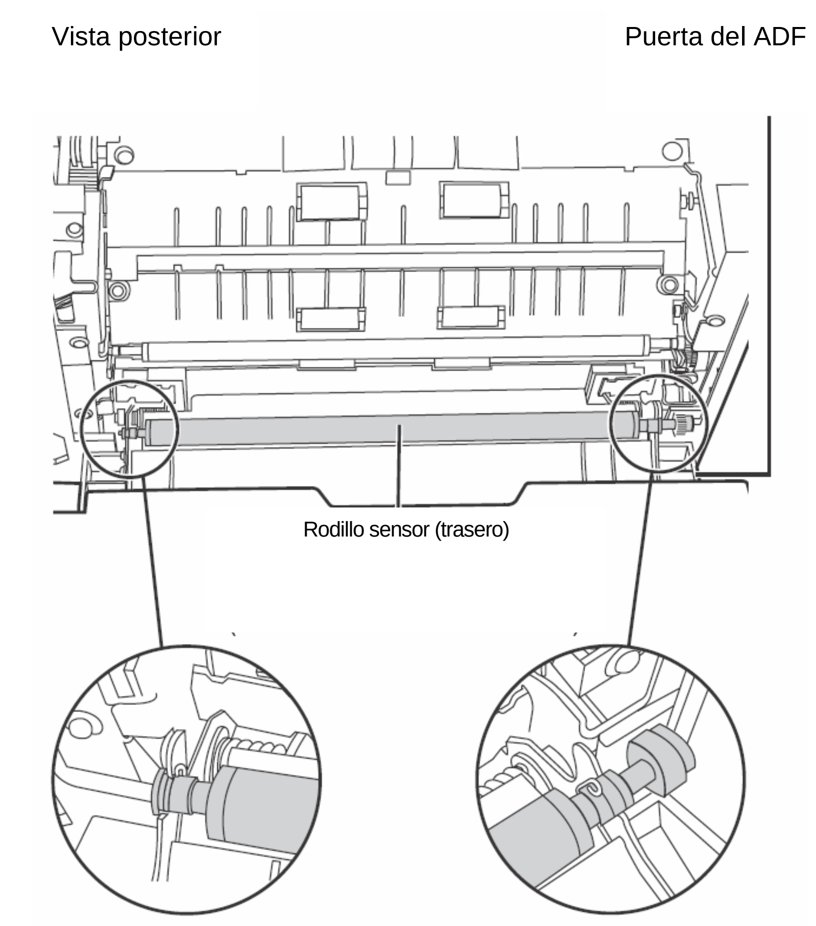
- Enrolle el lado derecho con los dedosdel rodillo sensor (fontal) y extráigalo.
- Presionando a la vez los resortes del cable de ambos extremos, levante el rodillo sensor (trasero) y extráigalo.






Monte el rodillo sensor más corto (trasero) en el lado de la puerta del ADF.

- Colocando el lado sin engranaje cerca del desenganche de la puerta del ADF, monte el rodillo sensor más corto (trasero) en la puerta del ADF haciendo coincidir las ranuras con las guías.
- Empuje el rodillo sensor (trasero) y verifique si está bien bloqueado con los resortes de ambos lados.



5 Monte el rodillo sensor más largo (frontal)

- Monte el rodillo sensor más largo (frontal) colocando el lado sin engranajes cerca del pestillo de la puerta del ADF y haciendo coincidir los canales con las guías.
- Ajuste primero el lado cercano al pestillo de la puerta del ADF y después el otro lado.

Vista posterior

Rodillo sensor (Frontal)

6 Verifique que ambos rodillos sensores giren sin obstáculos.

- Gire los rodillos sensores, empujándolos ligeramente con el dedo.

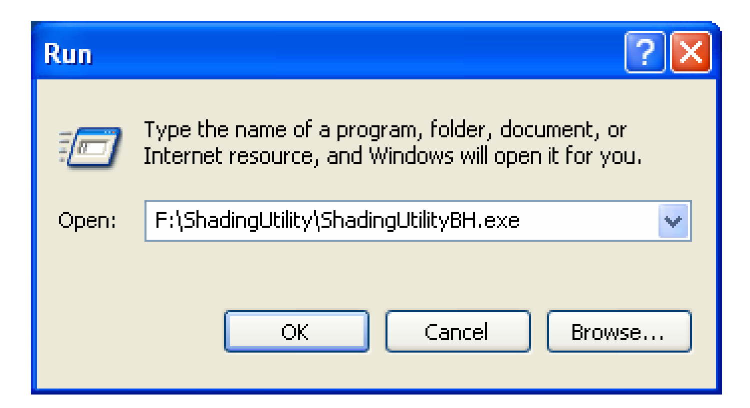
7 Cierre bien la puerta del ADF hasta bloquearla. No la cierre de golpe.

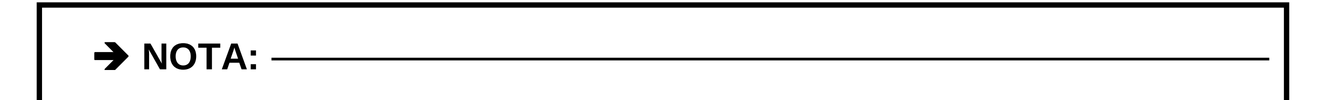
Ajuste del sombreado

1 Limpie el cristal CIS y los rodillos sensores con el papel de limpieza de rodillos.

2 Encienda el escáner y el ordenador principal.

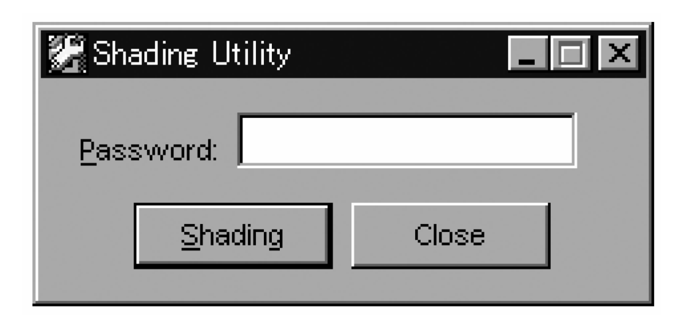
3 Haga un doble clic y ejecute el programa ShadingutilityBH.exe que se suministra en el CD Sidekick entregado con el escáner.



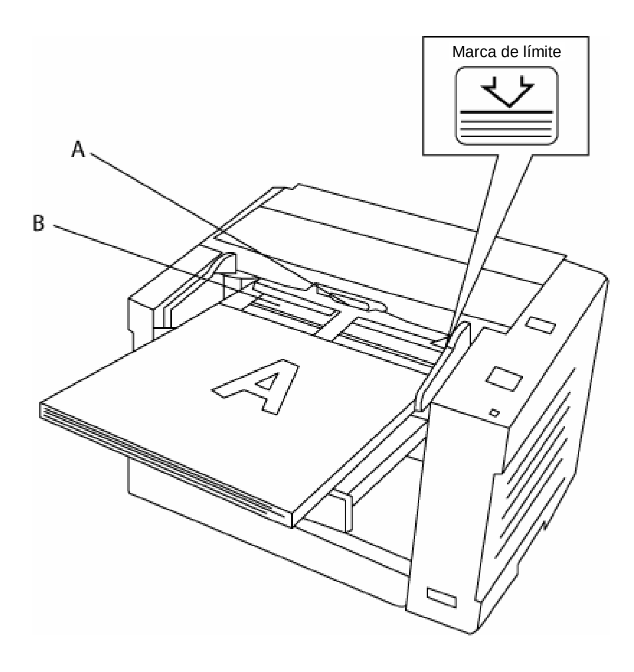


El escáner debe encenderse antes de encender el ordenador. Encienda el ordenador principal cuando el LED del escáner esté iluminado en verde.

4 Introduzca la contraseña (GOSHADING).



5 Coloque el papel de sombreado accesorio S005558 en la bandeja de alimentación.



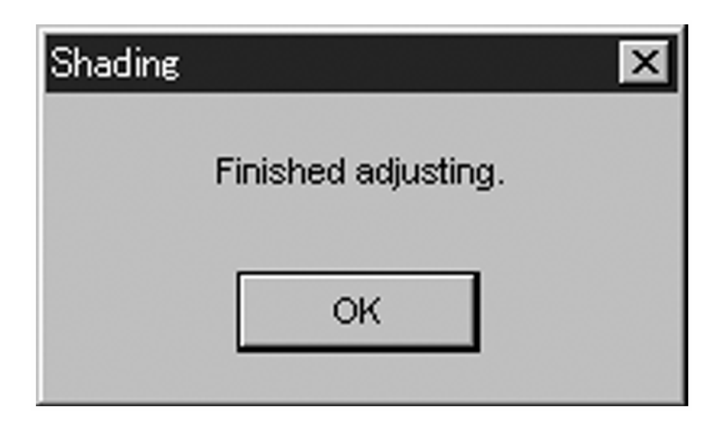
6 Pulse el botón *Sombreado*. Se activa el cuadro de diálogo Sombreado y comienza a ajustarse la Utilidad de Sombreado.

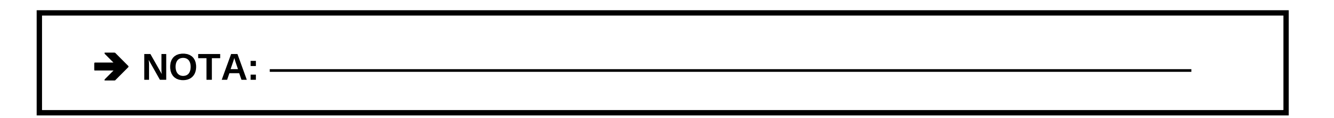




Si la contraseña introducida es errónea, se activará la alerta "¡Error de contraseña!" y la Utilidad de Sombreado no se iniciará. No apague el escáner ni el ordenador principal mientras se realiza el ajuste.

7 Una vez que finaliza la Utilidad de Sombreado, en el cuadro de diálogo Sombreado aparecerá “Ajuste terminado.”





Si se produjo un fallo de la Utilidad de Sombreado, aparecerá en el cuadro de diálogo “Fallo durante el ajuste.” En este caso, limpie de nuevo el cristal CIS y los rodillos sensores, verifique que el papel de sombreado esté limpio e intente de nuevo. Si aún así se produce un fallo en el sombreado, llame al servicio técnico.

8 Haga clic en _Aceptar_ en el cuadro de diálogo Sombreado y después en _Cerrar_ en el cuadro de diálogo principal.

Marcas registradas

ENERGY STAR® y la marca de certificación ENERGY STAR son marcas registradas en los EE.UU.

Windows® 2000 es un sistema operativo de Microsoft® Windows® 2000.

Windows® XP es un sistema operativo de Microsoft® Windows® XP.

Microsoft® y Windows® son marcas registradas o marcas comerciales de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.

Pentium® es una marca registrada de Intel Corporation.

VirtualReScan®, Capio™, Kofax®, ImageControls® y Adrenaline® son marcas registradas de Kofax Image Products.

ISIS®, PixTools® son marcas registradas de Pixel Translations, una división de Captiva Software Corporation.

TWAIN® es una marca registrada del TWAIN Working Group.

Adobe® Acrobat® es una marca registrada de Adobe Systems Incorporated.

Todos los demás nombres de productos y logotipos mencionados son propiedad de sus respectivos titulares.





Sitio Web: http://www.bbhscanners.com

Contrato de licencia de uso limitado para la Utilidad de usuario

ÉSTE ES UN CONTRATO LEGAL ENTRE EL USUARIO Y BÖWE BELL + HOWELL SCANNERS, L.L.C. LEA ATENTAMENTE TODOS LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE DICHO CONTRATO ANTES DE UTILIZAR EL PROGRAMA DE SOFTWARE. EL USO DEL PROGRAMA DE SOFTWARE IMPLICA LA ACEPTACIÓN DE LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES. Si no está de acuerdo con estos términos y condiciones, no utilice el programa de software.

1. COPYRIGHT:

Böwe Bell + Howell Scanners L.L.C. está autorizada a otorgar licencia sobre el programa incluido (“SOFTWARE”), desarrollado por y propiedad intelectual de Böwe Bell + Howell Scanners, L.L.C. o de su cedente de la licencia (“Cedente”). El usuario acepta recibir únicamente una LICENCIA LIMITADA AL USO del SOFTWARE y de la documentación relacionada, si hubiera, y que no es titular, propietario ni poseedor de otros derechos sobre el SOFTWARE y su documentación relacionada, siendo su título y derechos propiedad del Cedente y de Böwe Bell + Howell Scanners, L.L.C.

2. DERECHO DE USO:

(1) El usuario tiene derecho no exclusivo de uso de una copia del SOFTWARE en un solo ordenador utilizado por un único usuario. En este contrato no se concede el derecho de instalación del SOFTWARE en un servidor de red para fines de distribución a otros ordenadores.

(2) Queda prohibido copiar, reproducir o permitir su copia o reproducción, del SOFTWARE o de la documentación relacionada para cualquier fin, salvo que (a) realice una cantidad razonable de copias del SOFTWARE únicamente para fines de seguridad o de archivado, o (b) transfiera el SOFTWARE a un disco duro, siempre que guarde el original únicamente para fines de seguridad o de archivado. La realización de otras copias del SOFTWARE conlleva la rescisión de este Contrato.

(3) Queda prohibido alquilar o ceder en Leasing el SOFTWARE, aunque el usuario puede transferir sus derechos bajo esta Concesión de Licencia de manera permanente, siempre que se transfiera con ello este Contrato, todas las copias del SOFTWARE, toda la documentación relacionada y el escáner de Böwe Bell + Howell Scanners, L.L.C., y el receptor acepte con ello los términos de dicho Acuerdo.

(4) Queda prohibido desmenuzar para ver algún secreto de fabricación, descompilar o desmontar el SOFTWARE, salvo en la Unión Europea y en la Asociación Europea de Libre Comercio, donde puede usted tener derecho limitado a desmenuzar, descompilar o desmontar el SOFTWARE únicamente hasta lo permitido por los términos y condiciones que figuran en el Artículo 6 de la Directiva de la Comunidad Europea para la protección jurídica del los programas de ordenador, OJL 122/42 (17 de mayo de 1991).

(5) Queda prohibido utilizar, copiar, modificar, alterar o transferir el SOFTWARE ni ninguna copia del mismo, en su totalidad o en parte, salvo en lo acordado expresamente en este Contrato.

3. TÉRMINO:

Esta cesión de licencia tiene vigor hasta su terminación. Puede terminar este Contrato en cualquier momento procediendo a la destrucción del SOFTWARE y de la documentación relacionada, así como de todas las copias realizadas. Esta cesión de licencia terminará también en caso de producirse una violación de alguno de los términos o condiciones de este Contrato. Ante dicha terminación, usted se compromete a eliminar todas las copias del SOFTWARE y la documentación relacionada.

4. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDADES:

NI BÖWE BELL + HOWELL NI LOS DISTRIBUIDORES DE BÖWE BELL + HOWELL LE OTORGAN A USTED NI A TERCEROS GARANTÍAS NI REPRESENTACIÓN INCLUIDAS, SIN LIMITARSE A ELLO, LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN PARA UN FIN PARTICULAR. SIN LIMITAR LAS GENERALIDADES ANTERIORES, NI BÖWE BELL + HOWELL NI NINGÚN DISTRIBUIDOR DE BÖWE BELL + HOWELL GARANTIZAN QUE EL SOFTWARE ESTARÁ LIBRE DE ERRORES O QUE CUMPLIRÁ CON SUS REQUISITOS. NI BÖWE BELL + HOWELL NI NINGÚN DISTRIBUIDOR DE BÖWE BELL + HOWELL SE HARÁN RESPONSABLES DE DAÑOS INDIRECTOS O IMPREVISTOS, INCLUIDOS, SIN LIMITARSE A ELLO, LOS DAÑOS Y PERJUICIOS, INCIDENTALES, ESPECIALES O PUNITORIOS. LAS LIMITACIONES ANTERIORES SERÁN APLICADAS INDEPENDIENTEMENTE DEL TIPO DE ACCIONES, TANTO POR CONTRATO, AGRAVIO (INCLUYENDO NEGLIGENCIA), RESPONSABILIDAD ESTRICTA DEL PRODUCTO U OTROS, AUNQUE DICHA PARTE HAYA SIDO AVISADA DE LA POSIBILIDAD DE DICHOS DAÑOS.

Sitio Web: http://www.bbhscanners.com